中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三零六二七
營業部：七二九三零七
廣告部：七三零零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二式五四九八五　二式一式三五

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五一六九一號

「婦女」與「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

中國席位問題料將擱置
聯大明將進行表決

【台北廿二日法新社電】美國代表團在聯合國所提出的中國雙重代表權案，料今年將被擱置。

道些人士說：美國所提出的規定需要三分之二票數始能把中華民國驅逐出聯合國的程序上提案，將會獲得通過，但其主張「兩個中國」政府同時獲得聯合國議席的提案和阿爾巴尼亞所提出讓中共取代中華民國議席的提案，都將不能獲得通過。

據悉：美國已獲得諸如葡萄牙、奧地利、喀地、以色列和印尼等「猶疑未決」國家的支持，因此美國這項程序上的提案，在聯大將獲得大多數支持。

得這項結果，是美國爭取獲得保持中華民國在聯合國代表權提案勝利的直接成果。這是為了對美國國內保守派系進行安撫，以免這些派系因反對排除中華民國出聯合國，而致尼氏在明年的大選中遭致重大的損失。

他們進一步說：中國雙重代表權問題的被擱置，是因為等候尼氏特使基辛格與中共談判的結果。

【聯合國廿三日美聯社電】自上星期一日以來，由一百卅一個國家出席的聯大會議，每日晨早和下午所展開的辯論，對中國問題已有七十一個國發言。

大會將於十月廿五日（星期一）下午，結束其對中國問題的一般辯論。該日的發言國家將有突尼西亞、宏都拉斯、阿爾巴尼亞、中華民國和美國。

隨後，外蒙、日本、薩爾瓦多、大馬、星加坡和奧地利等國，將在進行投票之前，分別解釋他們將怎樣進行投票。

外交人士說：大會主席（印尼外長馬立克）表示，希望在星期一日較後時進行表決，但倘若名單上所列的發言國家太多，他可能把表決延至下星期二日（十月廿六日）舉行。

【華盛頓廿二日美聯社電】尼克遜總統與兩位重要外交顧問於星期五討論聯合國內關於中國代表團問題的投票情況，並被形容為深信中華民國將保全其聯合國會員席位。

基辛格訪平近尾聲
傳已達成此行任務
預料今明將啟程返美

【香港二十三日合眾國際社訊】尼克遜總統的特使基辛格，前往中共作第二次訪問，今日已差不多接近結束階段。他此行的目的，是替尼氏於未來六個月內前往中共訪問一事鋪路。

官方並無發表基氏和他的助手與中共官員間會談的進行情形。但與北平有接觸的外交人士說：這次會談似乎進行得「十分順利」。

他們說：相信這次會談可能已達至相當進展，使雙方能夠安排尼克遜總統前往中共訪問的正確日期。

外間認為，這次會談任何公佈，將不可能發表，直至尼氏的國家安全顧問基辛格和他的隨員返回華盛頓為止。

【北平廿三日路透社電】基辛格和他的訪問團何時離開北平，目前尚無消息公佈，但相信他們在未來二十四小時內，將會起程回國。基辛格於夜遊覽北平的外國之後，曾與中共領袖們進行另一次的會談，他所遊覽的地方，可能就是有二千五百年歷史的萬里長城。

會談結束後，美國訪問團前往北平的「友誼商店」購物，該商店祇是接待外國人和售賣皮衣，啖耳帽，乒乓球具和毛語錄。

圖片說明：基督教政治協會和世界反共聯盟會員，十月廿二日在聯合國門外手持紙牌，開始他們的「三天靜坐和絕食示威」，來警告聯合國勿讓中共進入這個世界組織。（合眾國際社無線電傳眞）

圖片說明：尼克遜總統於十月廿二日在華盛頓白宮作一小時會議後，與美國駐聯合國大使布殊和國務卿羅渣士散步情形。據白宮官員說：羅渣士告訴尼克遜總統，中華民國將會保持在聯大的席位。（合眾國際社無線電傳眞）

有關入口附加稅談判
美向共同市場提出三項條件

【華盛頓廿二日美聯社電】美國和歐洲共同市場的高級官員，於星期五日結束三十六小時的擴大談判，對美國取消尼克遜總統於八月十五日實施的百分之十的入口附加稅條件，意見極不一致。

雙方的歧見，在這次會議後所舉行的兩個記者招待會中表露出來，其中一個由共同市場副主席曼索特和共同市場專員達倫多佛舉行，美國主持經濟事務副國務卿森姆斯立即又舉行另一次記者招待會。

在共同市場人員舉行的記者招待會中，達倫多佛說：他的條件是，當歐洲共同市場答應準備與美國討論貿易問題時，美國可能需要撤銷它的入口附加稅。

被問及有關達倫多夫的印象時，森姆斯說：「可能有一些誤會，因為美國談判代表，並無說明在何種情形之下，尼克遜政府才會取消附加稅。」

森姆斯列出三項條件：第一、「要在貨幣方面獲得一個滿意的安排」；第二、「就貿易方面獲得實質的進展」；最後「需要一個重新研究基本問題的承諾」。

麥金泰與美基督徒
發動美京勝利遊行
促尼克遜勿再媚共

【華盛頓廿三日美聯社電】麥金泰牧師與其信徒，計劃再次在星期六日舉行大遊行，藉以影響尼克遜總統，改變美國對中越的政策。

這位反共的牧師，星期五日在一個記者招待會中說：數以千計的信徒和來自全國各地的無線電聽衆，將紛來此間，參加這次遊行。

這是近數年來，麥金泰牧師與其信徒所舉行的第四次「勝利遊行」，亦為他們在本秋以來所舉行這種巡遊的第三次。麥金泰牧師說：他們將會在共黨活動仍然造成一種威脅的時間內，繼續舉行遊行。

麥氏又說：「曾手按聖經宣誓就職的尼克遜總統，竟然將會訪問中共，這是不可思議的。倘若我們繼續這樣的話，勢將招致天譴。」

【聯合國廿二日合眾國際社電】約二十名基督教政治聯會和世界反共同盟會員開始為期三天的露宿和絕食抗議建議中共進入聯合國。

這些示威者大部份是來自華盛頓費城和紐約的青年，他們携着反共標語，抗議中共加入聯合國的建議。

請售貨員
某大綢緞公司即將開幕招請男女售貨員多名有意應徵者請附履歷最近相片希望待遇函工商報A140號信箱

狄托下週官式訪美

【華盛頓二十二日法新社電】據今日此間宣佈：南斯拉夫總統狄托將於十月二十七日至三十日之間來美國作一次官式訪問。

狄托將偕他的妻子同行，他將於十月二十七日晚在美國總統於馬里蘭度假勝地大衛營停留一宵。

他將於十月二十八日開始他在華盛頓的訪問。在今日所發表的程序中，狄托總統將與尼克遜總統舉行兩項會談。

郎列根訪東亞 昨返同美國

【東京廿三日法新社電】美國加州州長郎奴列根及其夫人，結束其以尼克遜總統特使身份的訪問日本一星期，於今天下午返同美國。

日一大學教授指証
中共在北平地底
掘建龐大防空洞

【東京二十三日美聯社電】日本一家大學教授宮川於星期六在「朝日新聞」發表文章說：北平有一個地下防空網，可以說得是世界最大的。

宮川在文章說：他曾在本年十月十五日陪同東京的中（共）日友好協會人員，去參觀了其中之一。

他說：「我們參觀的那個防空洞，是建築在近「前門」地區的馬路底下的。」

「前門」是過去北平老城的一部份，有些城墻已在一九四九年後給共黨撤去，改造了「天安門」。面對着「天安門」城樓。

他說：那主要的防空洞有很多「隧道」，有的寬達兩公尺半，有的寬一公尺。「隧道」的深度自兩公尺至八公尺不等。

宮川說：「我去參觀的那個防空洞是一九六九年開始建造的。在我們去參觀時，已有一大半造好。」

共軍沿高棉境攻勢
已爲美越盟軍粉碎

【西貢二十三日美聯社電】阮文明中將於星期六日稱：南越部隊和美空軍的共同力量，已擊潰北越軍一項沿高棉邊界發動三個月攻勢的計劃，並使北越軍各單位受到需要六個月始能復元的挫折。

駐西貢附近地區的南越政府軍司令阮文明，在一個記者招待會上說：在北越軍舉行的該爲期四週的攻擊行動，曾派出四千至五千人，現時已有二千二百人被殲滅，其餘的已被追匿藏起來。

他又說：「我不相信他們會再來，但假如他們希望再次進行某種行動，這將會需時超過六個月，方可恢復他們的力量。」

梅州飯店
MUI CHOW RESTAURANT 梅州

正宗客家菜
金牌鹽焗雞

九龍旺角碧街四一至四九號——砵蘭街七二號　電話：K-三一五七二九　K-三一五八二一

今天開幕　駿業宏開

壽筵喜酌・社團宴會・隨意小酌・午餐晚飯・游水海鮮・豪華禮堂・筵開五十

謹詹於夏曆九月初六日（星期日）下午十二時正敦請
主持開幕典禮並請
小姐剪綵敬備酒會恭候
光臨指導（恕柬未週）
梅州飯店　同啟

上海商業銀行　東亞銀行　簡悅慶　李福和　簡悅強　簡樂和　馮萬鎰　李士志　梁子寬　永隆銀行　黃永年　伍步剛　黃永祥　伍允端　余榮寶　黃鐵波　方其傑　大新銀行　陳潤源　葉謀彰　陳敏泰　史紀善　友聯銀行　溫仁才　古沅祥　張仲培　古國綱　梁啓隆　香港崇正總會　張發奎　許讓成　胡陳金枝　鍾玉興　林賓中　黃華　陳日新　黃石華　李立基　何壽康　陳漢宗　李茂機　張醒濃　李鉞林　李慶餘堂　胡仙　葉開杞　鍾錦泉　王匯平　林忠信　朱文裔　陳樹渠　呂建春　葉金　呂君博　黃就安　黃土生　丘鴻吉　吳耆祥　甘廣森　周有　湯振國　張東海　黃福琪　張郁安　黃生財　劉學宏　陳仲銘　刁貴麟　李志輝　潘植我　梁潤章　吳沐先　鍾景亮　黃麟書　羅香林

凌道揚　李朋祥　陳國鈞　陳樹坤　陳奕泉　陳翔　葉詠　徐蒙鑑　鍾偉光　黃培才　陳曾武　楊日超　張郁安　羅清球　劉天一　陳賢　林德祥　廖子強　鄭瑋　郭一傑　黃繼富　劉梅軒　許國浩　余偉民　包石元　黃自根　鍾翊存　鄧世英　江德仁　曾德堅　張仲輝　潘根元　孫文寬　何世君　周應宗　劉國寬　李志雄　鄧春和　黃思俊　朱百祥　鄧國香　黃煥發　歐美　張慈祥　張覺凡　周世聰　鍾永康　曾漢明　林煥光　鍾佩亮　胡漢殷　陳漢發　趙兆椿　楊飾珍　郭大猷　張鉞敏　蘇遹烈　張國清　李金章　黃樹瓊　古柏偉　張松生　張永康　鄧奕　黃興邦　黎國威　鄭啓明　鄭魯　黃炳文　陳有生　張俊文　呂坤　林安　林華基　陳悅平

張徹芳　蕭勇毅　黃金裕　何紹瓊　曾秀坤　馮乃寅　蔡倫　丘達文　鄧孔森　黃宜先　凌宏坤　張港華　羅毓華　朱乾斗　黃靖　鄺乃文　陳友才　鄺培根　林龍新　熊忠彥　李震獻　羅克亮　黃子華　林端莊　胡百年　梅縣同鄉會　王辛利　楊豐源　黃德麟　謝榮華　侯桐　熊志英　羅敬中　廖珍和　李劍強　溫碩軍　李金漢　羅志偉　陳強源　熊威康　李樹華　吳世良　梁建翔　黃逵鵬　李誠毅　朱穆　謝潤欣　丘爾梅　葉君衡　賴幹中　鄭俊傑　張垣球　梁廣珂　陸學樑　曾子傑　鄧啓明　陳裕隆　鄧偉維　黃偉烈　張美珍　李錫龍　黃玉泰　何仲文　陳偉光　饒世康　鄧毓泉　李仲威　謝祥英　廖錫興　丘海洲　黃開榮　申國霖　李世玉　梁定中　李世安

陳瑞清　何竹筠　陳強　葉道基　楊富強　陳直夫　林萬里　李幼立　馮鋒　羅紹中　黃進川　葉進發　鄭璇　徐秋寶　何開森　朱漢光　黃權　黃承典　林一鵬　謝忠發　李積錚　李欽敬　李耀蘭　劉伯南　賴濟及　李世昌　卜金昌　莊東民　李伯鳴　羅志傑　黎文豪　饒遠齊　徐達之　劉國豪　申國霖　廖錫興　朱炎強　林錦生　熊逸凡　林志逵　李延禧　黃陶生　梁任博　李敏　謝茂深　廖初開　梁健民　吳亮宏　丘福堆　廖傳添　鍾季蔚　陳岳　陳定寶　張開建　蕭寄梅　鄧炳庭　陳楊素英　侯發慶　侯國昇　楊運桃　鄧連元　蕭杏堂　蕭瑞棠　陳樹華　李世昌　鍾報饒　王文賀　陳達霖　陳達宏　陳秋霖　熊運時　盧大壽　呂勳　陳善浩　陳添能

林振榮　鄧駿達　張義華　楊裕章　梁任博　何奔生　開利冷氣有限公司　聯興印刷所　梁業楓　李志華　葉家海　陳潤昌　鍾啓盛　熊璣　杜炳光　謝興漢　黃倫河　余安邦　吳錦華　李蘇石　吳本奎　侯志生　陳影我　陳尊昌　林公佐　曾錫延　李伯鳴　陳精儀　李承紹　羅宗強　蔡佛樵　司徒錕　林翊球　林囑亞　梁長發　古銳祥　盧組文　黎淑明　陳伯常　李子熊　陳濟強　葉氏宗親總會　蕭偉強　蕭大文　蕭玉山　蕭作藩　蕭毓蘭　蕭友聲　李崧堂　馬炎璋會計師　王應麟　甄永麒　李文彬會計師　朱宗圻　歐陽昭　蔡元　朱昌田　李耀彬　陳用光　譚少文　黎建中　曾憲光　陳子鴻　李茂祥　廖永丞　容繼煌　黃山　歐陽鎮　馬問遜　招念灼　方榮賀　黃史源　張安祥　彭卓新　陳柏年　張岱成　熊心舜　施用章　顧家祥　章士英　林和公司　林和順　安泰食品公司　南洋錢莊公司　朱紀瑞電器公司　通用　黃玉堂　李玉田　鄭乙丑　潘光芬　高明靖　新港電業公司　韓明德　高忱　英華電錢公司　楊正之　劉崇欽　球記電器行　周球　威佳電器製造廠　李敬慈　李敬元　陳福昌　曾鑄源　楊乎源　黃鳳棠　曾祥長　熊易麟

蕭景添　熊宏水　梁翰森　張湘泉　余侯金嫦　陳侶才　蘇佩沼公司　蘇佩瑤公司　璣華光管公司　國民牧銀機　有限公司　林記銅鐵　梁珍號　裕祥公司　梁凱威則師樓　元興　漢昌公司　瑞祥公司　港達行　永生和酒行　永利　林記　生源公司　南通公司　恒昌公司　建興公司　廣和公司　源豐公司　天民公司　泰昌公司　冠華公司　龍昌海味行　合益公司　義記　梁順恒醫務所　謝吉祥豆腐廠　順發行　榮豐食品公司　黃炯昌　羅靖球　余通文　張官保　金定公司　東明公司　美美洗衣公司　炎華藥務所　潮光行　鍾提記　華聯公司　潮化大同　威利行　祥泰行　重慶片廣告公司　晚記號　振成貿易公司　寶彰公司　大昌貿易行　大生祥　中興海味行　光亞咭紙公司　梨浩　利群私家偵探公司　時代製衣廠　新美利表行　華美印務公司　廣興祥電器工程　順昌　周榮芳　劉均華　張養華　張錦民　張偉樂　李炳記海鮮　關柏工程公司　謝興號　梁旺記　廣信公司　鄭瑞友　楊廷九　黃生　吳亮宏　鍾其祥　鍾日華　徐金祥　徐膳祥　徐呂祥　林新如　林棟如　吳亮新　吳崇光　吳國光　陳定邦　鄧啓至　賴榮英　盧組威　謝偉勝　謝興俊　廖桂鎏　廖心云　鍾木舜　廖傳賢　林子超　黃旭明　吳江　譚鑾正　黃福　吳元　雷鑾芳　德興油行

同敬賀（排名不分先後）

本飯店裝飾工程全部委託松源裝飾傢具公司承裝

俄共領袖下週訪法 籌備歐洲安全會議

圖解決若干政治難題

【巴黎廿三日路透社電】蘇俄共黨領袖布里什紐夫，下週與法國總統龐比度在此間會談時，將以歐洲安全會議作主要論題。

自上任以來首次訪問西方的布里什紐夫，料將懷著希望，解決歐洲政治局面的若干難題。

他的訪問，將於星期一開始，由於蘇俄提出的歐洲安全會議，主要目的是阻止歐洲將來發生戰事，使政治局面正常化，解決歐洲東西方國家的緊張情況。

莫斯科在新聞報告中指明，布里什紐夫的訪問，是希望加速籌備安全會議的工作。

法國對蘇俄的建議有興趣，布氏可能說服龐比度總統在共同市場國家中，促進該項計劃的實現。

籌通人士說，布氏料將要求龐比度簽署一項「友誼條約」包括兩國的政治和經濟合作。

繼本星期柯錫金在加拿大被襲擊後，布氏訪問時的保安措施將特別加強。

日政府發言人指出 岸信介刻下訪美 無權代表日談判

【東京廿三日美聯社電】日本政府發言人竹下登於星期六日說：刻下在美國訪問的日本前首相岸信介，無權與美國當局談判貨幣問題。

內閣官房長官竹下登的聲明，是因日本報章的報導而發的。這些報導說：岸信介正就若干目的在緩和日美兩國目前的貨幣和貿易問題的計劃，向美當局作出試探。

日本報章所刊登的消息，據謂得自一個未透露姓名的日本政府人士，其中說：日本政府的計劃，包括把日元升值百分之十二點五，並對日本輸往美國的貨品，徵收出口稅，以示限制，來換取美國撤銷其百分之十的入口附加稅。

該項報導又說：依據日本政府的計劃，日元的幣值將定為每三二〇日元兌一美元，並使其在新滙率中可以有百分之三的上落。日元在八月廿八日實行浮動滙率之前，其滙率是三六〇日元兌一美元。

【讀賣新聞】說：日本政府的計劃，將會在美國財政部長康納利下月初訪問日本時，向他提出。

該報引述政府人士的話說：美國希望日本把日元升值百分之二十。又說：日本政府並計劃在一九七二年財政年度開始的第四次五年防衛計劃下，最少輸入價值達八億美元的美國軍械。

南韓鐵腕鎮壓學潮見效 軍隊奉令撤出校區 七間大學週內復課

【漢城廿三日法新社電】所有在上週駐守漢城七間大學的軍隊，今日依照朴正熙總統的指示，自大學校區內撤出。

在關閉十天之後，這些大學將在下星期初復課。

朴正熙總統曾下令軍隊進入校區，以粉碎一個反政府的學生運動。

一位政府發言人今日說，駐軍的命令仍然有效，並說：由各大學校區撤出的軍隊，仍集中在漢城某一地區，以防萬一。

柯錫金訪加第五天 基督教徒計劃示威 抗議蘇俄壓迫宗教

【溫哥華廿三日法新社電】蘇俄總理柯錫金，昨日結束其在加拿大訪問的第五天。

他昨晚曾在此間觀看冰上曲棍球賽，在是賽中，蒙特里爾加拿大人隊擊敗溫哥華康勒克隊。

約四百名警察，穿插於場內的一萬五千餘名觀眾中。

柯錫金稍後即返回其酒店，該酒店已由保安人員嚴密保護。

他是在其加拿大訪問的第二程中，於昨日由蒙特里爾抵此的，當他在機場受到聯邦勞工部長雅瑟・里恩格迎迓之際，警察曾把來自少數民族團體的約五十名示威者驅退。

【溫哥華廿三日路透社電】八個代表十萬名東歐後裔加拿大人的團體，今日正在計劃舉行示威，來抗議蘇俄總理柯錫金的訪問，並紀念匈牙利在一九五六年起義的十五週年。

柯錫金於昨晚由蒙特里爾飛抵此間。

唯一最大的示威團體，將為「蘇俄基督教自由協會」，它曾宣稱：它正集中於抗議蘇俄的壓迫宗教。它代表二十個基督教的派別，並估計約有三千人參加示威遊行。

圖片說明：蘇俄總理柯錫金於十月廿二日在溫哥華與蒙特里爾加拿大人隊球員李察款款深談的情形，柯錫金較早時參觀加拿大人隊與溫哥華法裔球隊比賽。（合衆國際社無線電傳真）

肯奮鬥永不低頭 沒有雙手殘廢人 游泳書寫樣樣能

【美國內布拉斯加州錄音市廿三日美聯社電】李察爾天生沒有手，但殘廢並不能阻止他從事打字、書寫、駕車、游泳和其他多項活動。

李察爾說：「雖然我現在是廿八歲，但我有時須坐下來思考，『我應如何做這項事情呢？』」他機智和多才多藝的模樣，似乎是他的父母所造成的。李察爾說：「我父母對我的幫助多於一切，他們使我做事情。」

李察爾在查朗城普通小學畢業，隨後升讀中學，於一九六一年在查朗城的基督昇天中學畢業。他學會用腳和腳趾，做很多工作，而其他的人則用他們的手和手指做事。他說：他在去年曾用腳和腳趾，駕車約四千哩。

他並勸告其他殘廢的人士「不要覺得被欺騙，以及對失去某些東西感覺忿怒。要克服殘廢，你首先一定要接受它。」

社論

林彪的軍人派難逃整肅

毛共在大陸內部鬥爭之謎，迄今仍未揭破，言人人殊，莫得一致的結論。「華盛頓郵報」於二十日發表過一段據云得自美國情報專家的消息，指出大陸上「總理」周恩來屬下的溫和派與一部份急進派軍事領袖之間的權力鬥爭，現仍在進行中，勝負未決，所以無法明朗化。而周恩來則得到「總參謀長」黃永勝，「華東軍區司令員」許世友，「東北軍區司令員」陳錫聯等的擁護；而急進分子則得到空軍司令員吳法憲、海軍政委李作鵬的支持。所謂急進派，就是毛婆江青所領導的「文革」核心分子。

日昨一位阿牙利記者由北平發出的報導，謂塞辛格到達北平，除商討尼克遜總統訪問中共的各種技術安排外，同時在視察北平的政治形勢。但在談判進行中，中共軍方的最高領袖仍然音沉響絕，「國防部長」林彪的名字自九月中到塞辛格再度訪平為止，任何毛共官方的公報都付缺如，絕未出現。據傳衣索匹亞國王塞拉西和北韓代表團曾在宴會上舉杯致詞為林彪祝酒，但在「新華社」所發表的新聞中都被刪去。紀威爾教授在美國衆議院亞洲及太平洋小組供證時稱：最近共軍舉行慶祝會，其高級軍官為各領袖祝酒，凡各兵種的司令員都有提名祝頌，就獨未向軍事最高領袖林彪提名祝頌。因此有些觀察家判斷林彪早於九月初間死亡。而時事社莫斯科的消息，更繪聲繪影，謂其已於本月去世，二十日秘密葬於北平，何其怪也。查毛共此次的內鬥，完全由共軍軍事領袖的奪權而起，可以說是軍對黨，軍對政的鬥爭，甚而是軍對軍的鬥爭。所以大陸軍人的行動，最令人注意，觀察家都想從軍隊的人事和行動，探測毛共的秘密。

林彪已死亡之說，似未十分可靠。第一、假如林眞在九月初間死亡，必難遮掩得如此長久。而且，以林彪的地位，雖云是軍方的代表人，到底是第二把交椅的人物，而且又祇是擁有軍方一部份的勢力，其死亡的影響不致特別的重大，怎需要長久時間的秘而不宣？所謂毛澤東繼承人的問題，固煌煌載在毛共的黨章，相當重視，不過如果林彪的人確已死了，繼承權亦取銷了；以後毛共的中央要不要再定繼承人，那是以後的事，沒有特別關係，即有名位的鬥爭，也未必不公佈死訊便可停止。隱秘死亡，沒有甚麼作用。共黨行事原多詭異，似亦不致採取這種辦法。同時塞拉西既然為之祝酒，大概以衣、毛新近的拉攏親近，消息必較清楚，自然知林彪未死才會舉杯致詞的。

林彪可斷其未死，不過他却陷在重病或被打擊而失勢的惡運中。在毛共的報章上固消失了林彪的名字，就是他太太葉羣亦迄未露面。葉羣憑夫貴，被選為中共的中委，去年不時出席毛共的各種慶典或大會，排名的次序有幾次排在江青之上。但近來完全銷聲匿跡，去月兩度毛共招待外國文化藝術團，毛共的女中委江青、鄧穎超、蔡暢等都出席，惟葉羣全無蹤影。至少可以用這些旁證，推測出林彪或已纏綿床席，危在旦夕，葉羣做妻子的要陪伴在側，無心參加活動。又或林彪權勢爽失，葉羣一樣冷藏，未被邀請出席，共同親嘗「落水狗」的悲哀滋味。

林彪及其「解放軍」將領的音沉響絕，「華盛頓郵報」解釋為黃永勝等溫和的陸軍派與吳法憲等激進的空海軍派相互間的鬥爭。此說亦未盡符合表現的情況。雖然共軍內部派系紛歧，林彪也未能完全駕馭，文革時期在武漢、南京、成都、瀋陽、太原事件中，駐軍發生過慘酷的武鬥。但其鬥的對象并非全為派系雙方的軍隊，而多為「文革」組織的分子。各兵種部隊間的矛盾并不深，而與由文革幹部蛻化的黨組織矛盾最深。所以這次的鬥爭不是軍內的鬥爭，而是黨與軍的鬥爭。而且在這次鬥爭中，毛澤東是有意策動的。

欲明瞭其緣故，應瞭觀世界共黨的歷史。毛澤東雖高呼：「槍桿子出政權」，其實是對軍人的利用，并不信任。在利用完成後，目睹軍人滲入黨政，爭奪權力，跋扈不馴，又必設法加以整肅。每一個共產國家總離不開這個公式。現在東歐的共黨國家，有那一國由現役軍人主導政治？但大陸「文革」後，「革委會」也好，「黨委會」也好，二十七個省區中，佔了百分之八十以上是由現役軍人兼任主委的，這在黨政幹部的心中怎能容忍？毛澤東也怎能安枕？現在「文革」過後，毛共中央的控制力逐漸加強，林彪正好又在病中，乃集合黨政的力量，共同對軍人施行普遍性的抑制、鬥爭、分化、整肅。預料大陸毛共中的高級軍事幹部，稍後將有頗大的更調。現在毛共各高級軍官的銷聲匿跡，可能是毛共中央的抑制和禁止，削弱軍方的影響力，預備更動其根據地，打擊其地位。各省電台陸續指斥軍人的驕縱，都在執行以黨制軍的政策，由中共中央所決定，相信周恩來一派都在支持。如果林彪不是老病的瀕死人，無力作惡，鬥爭他必更劇烈，繼承人的名銜早被革掉了。

最顯著的例子，莫如蘇俄的朱可夫元帥。他幫馬倫可夫消滅了貝利亞，後又助克魯契夫鬥了馬倫可夫，在政治方面任國防部長，統攝向屬分開的三軍；在黨方面，打破蘇俄歷史的向例，任中央主席團委員，推薦十多位軍人元帥入選中央委員，權勢煊赫，參與克姆林宮的決策，地位一如林彪，最後却又是被克魯契夫控制下的黨所整肅。在共黨組織內，軍人僭越到黨政，除非成為軍事獨裁的頭子，否則很少有良好的終場。

印度後備軍總動員 應付巴印緊張局勢

【新德里廿三日路透社電】印度總理甘地夫人，將於今日透過印度所有電台發表廣播。

這項定於今日下午八時三十分（格林威治時間下午三時）開始，被描述為向全國致辭的廣播，是在甘地夫人準備離開此間，前往若干西方國家的首都訪問前十二小時發表的。

【新德里廿三日合衆國際社電】當印度和巴基斯坦繼續互相譴責對方侵擾邊界，而雙方在前綫的軍隊都以槍枝互相對抗的時候，印度今日動員了達六百萬名的後備軍。

命令是於星期五夜較後時由地方自衛隊發出的，主要包括六十歲以下的退伍軍人，立即應命往軍部報到，少數的空軍和海軍，預備役人員，亦奉命報到。預備役軍人的動員命令，是於星期五日下午經過一個冗長的內閣會議後發出的，但國防部的消息來源說：實際的決定是由印度三軍首長依照較早時所獲得的授權而作出的。

奧地利廠家投資 我積極籌建大鋼廠

總資本逾三億美元

【台北廿三日航訊】我國籌設的一貫作業大鋼廠，已決定在本（十）月底正式成立公司，積極推動建廠事宜。

經過十餘年時間擬議的一貫作業大鋼廠，係於今年八月間與奧地利VOEST鋼鐵廠簽訂投資合作草約，最近並獲得雙方政府核准，正式簽約。奧國VOEST鋼廠高級人員，目前正與我方就建廠計劃作最後協商。經濟部次長張光世亦將於日內趕返台北，俾便安排在月底前正式成立公司，負責策劃建廠工作，並向經濟部投資會提出投資計劃。

該一貫作業大鋼廠預定投資總額為三億二千萬美元，VOEST鋼廠投資百分之二十，我國投資百分之八十，其中政府資金佔百分之四十五，民間業者佔百分之三十五，有關民間部份正積極籌措中。

公司成立後，決自下月起展開設計工作，明年初即可在高雄廠地動工興建，預計民國六十四年可完工生產，初期年產量為一百一十萬噸，其中三十萬噸為半成品。該廠為自煉製礦砂開始的一貫作業鋼廠。

第三屆俄共常會 下月廿四日舉行

【莫斯科二十三日合衆國際社電】蘇俄官方「塔斯社」今日稱，第二十四屆最高蘇維埃常會，將於十一月二十四日開幕。預料該大會將批准一九七一至七五年經濟計劃，該計劃是由於本年春召開的俄共第二十四屆代表會所通過的。

日去年車禍死傷人數接近一百萬

【東京二十三日時事社電】日本運輸省二十二日發表了一九七〇年的運輸白皮書，其中指出去年一年因車禍而死亡者達一萬八千二百人，受傷者九十八萬人，較前年增多二萬人。依照這個數字，去年平均每天有二千七百三十八人遭遇車禍，其中有五十人死亡，二千六百八十人受傷。

服食廣嗣丸 以色列少婦 喜五福臨門

【耶路撒冷二十三日美聯社電】一位服食廣嗣丸的年輕以色列少婦，於星期六日以剖腹術取出五名嬰兒。初步報告說：這位母親和她的[illegible]兩男三女，[illegible]好。五名嬰兒的重量由七百克至一千三百克不等。

這五名嬰兒是以色列第一宗五福臨門，他們[illegible]打莎醫院出生的。[illegible]母親亦名叫哈打莎，這名廿二歲[illegible]。波曼夫婦結婚已三年，並無其他子女。

隱形耳聾機 REXTON

前面收音全入耳內 清晰無比 德國美國卅年經驗

$780 $480 $280 $100

愛寶行 香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17號

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。

港九藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價三元。

十個男人九個虧 速服補腎藥王 許仁補腎丸

原日許仁醫院院長創製

專醫男子虧弱：前伕過度，有心無力，水火不濟，手腳冰冷，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反濁。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

五十粒庄五元，一百廿粒庄販售十元

專藥能補人生缺憾！ 係京都太極堂最新出品，一服見效。秘方，漢藥製劑，獨有

太極牌「聽耳靈」又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

本品專醫 耳聾、重聽、耳鳴、嘈雜、鐘鼓、水激、風吹、奇癢等一切耳病，老少咸皆合用。

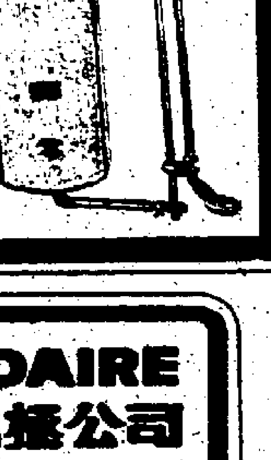
購買注意 市面發現有假冒發售，本公司爲杜絕歹徒圖財害人，特將每盒加入辯偽券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口膠，購買者請將辯偽券[illegible]（詳細說明書內）東南亞總代理[illegible]

專藥能補人生缺憾 京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之一

太極牌「五風丹」又名「羊風丹」 獨有秘方，中藥製劑，保證特效，一服見功

本品係採用中藥從頭腦為主藥，專醫卒然跌仆，昏不知人，手足抽搐，口吐涎沫，目上視或口眼歪斜，作五畜聲，發作無常。

購買注意 [illegible]



意大利SITAM 即熱牌 自動電熱水器

適合任何水壓．每次淋浴用電兩仙半．安全自動控制．保溫．即熱型及儲水型……

85至325$

保用一年 圖樣備索

總代理：達盛行 致生大廈11樓1007室 電話H244425 K300186

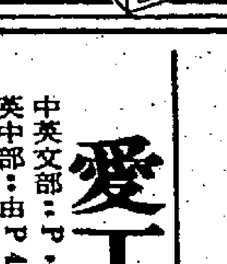
用戶們請注意

即日起買高富石油氣請撥新電話：K-68[illegible]61

即電即送 服務週到

垂詢，修理，安裝請電：K-676161 10綫

「北極牌」自動製冰機（容量分100/200/400/磅三種）



經濟實用·容量特大·衛生方便

FRIGIDAIRE 美商北極公司

備受港九各大酒店、茶樓、餐廳、酒吧、夜總會等樂用，新貨源源運到，歡迎參觀選購。 告羅士打行地下陳列室 Tel. H-238461 H-230974

本會訂於十一月十四日下午一時在會所公開選舉第十一屆會董因有會員住址不詳無從投遞仰希於未開票前到會領取選票為荷特此公告

東莞同鄉會上水分會啓

一九七一年十月十九日

交通處佈告

一九七一年十月廿七日重陽節之特別交通措施

茲通知駕車人士於一九七一年十月廿七日（星期三）重陽節將採取下列各項交通措施：

港島區

由上午七時正至下午六時卅分

（一）域多利道將成為由摩星嶺道至沙宣道之南行單程路。

（二）歌連臣角道將成為由連城道至石澳道之南行單程路。

（三）柯士甸山道將予以封閉，除前往該區之樓宇之車輛外，其他車輛不得通過。

（四）在下列各處之停車設備將暫時停用：

（甲）下山頂纜車總站

（乙）上山頂纜車總站

（丙）介於華人永遠墳場與石澳道間之歌連臣角道

（丁）介於跑馬地街坊會與英皇御准香港賽馬會之正門間之黃泥涌道

特別巴士綫

（一）中華巴士公司將派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角道華人永遠墳場間。

（二）四號、七號及十五號各綫將增加巴士行走。

九龍區

在㘭利士巴利道九龍郵政總局停車場內之停車設備由一九七一年十月廿六日（星期二）上午八時正起直至一九七一年十月廿七日（星期三）下午四時正止將暫時停用。

預料斧山地區及呈祥道之交通難免擠擁，駕車人士必須在可能範圍內避免經過此等地區。駕車人士須知由黃大仙區之斧山道及聯誼路通往斧山墳場之道路及在呈祥道下面通往天主教墳場之細小道路將於一九七一年十月廿七日整日予以封閉不容車輛通過。

新界區

為使車輛不斷行駛及交通擠迫情況盡量減輕起見必須於一九七一年十月廿四日（星期日）及十月卅一日（星期日）採取下列各項交通措施：

（甲）於一九七一年十月廿七日（星期三）由上午五時正至下午五時正、和合石道將予以封閉，除靈柩車外，所有車輛不得通過。於情況有所必要時，該條道路於一九七一年十月廿四日（星期日）及十月卅一日（星期日）亦會予以封閉。

（乙）於一九七一年十月廿七日（星期三）由上午八時正至下午二時正介於第一綫（林錦路）與粉嶺迴旋處之大埔道祇准車輛向北單程行駛。於情況有所必要時，於一九七一年十月廿四日（星期日）及十月卅一日（星期日）亦須採取此項單程行車措施。

（丙）於一九七一年十月廿四日與一九七一年十月卅一日及以後所有星期日由上午八時正至下午十時正由獅子山隧道公路至沙田支路之大埔道將祇准車輛向北單程行駛。同時北行車輛不得在獅子山隧道公路路口由大埔道右轉進入獅子山隧道而必須繼續北行然後轉入該支路。

（丁）為避免車輛於一九七一年十月廿四日、廿七日及卅一日在大埔道各主要路口各不相讓起見，駕車人士可能任由警方決定依照下列方向行車：

第一綫（林錦路）——由上午八時正至下午二時正由林錦路駛出而進入大埔道之車輛可能受引導祇可左轉進入大埔道向北行駛。

（戊）於一九七一年十月廿四日、廿七日及卅一日在大埔頭火車橋之交通燈由上午八時正至下午五時正將予以熄滅。屆時，經過此處之車輛將由警方人員管制。

（己）於一九七一年十月廿四日、廿七日及卅一日由上午五時正至下午五時正不准在介於第一綫與粉嶺迴旋處之大埔道停車或等候。

（庚）荃灣墳場——由一九七一年十月廿六日起至一九七一年十一月一日止每日由上午八時正直至在場之警務人員決定不再需要時為止，在警方監督下車輛可成單行頭對尾停泊在荃灣德士古道之靈柩行車路上之南北兩邊。除靈柩車外其他車輛不得停泊在通往荃灣墳場之道路上。

交通處處長 薛璞

愛丁堡書院夜校

中英文部：P.4（小四）——F.5（中五）

英中部：由P.4——F.5（每月一日增開新班）

（夜中學P.5尚有餘額教名，重考生優先取錄。）

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：812555 807895

東南電專同學會通告

（一）本年十一月十二日（星期五）為母校創校銀禧紀念，母校定于十一月十二日至十四日舉行開放日藉以慶祝。

（二）同學會聯同母校定于十一月十二日下午七時假座九龍彌敦道瓊華大酒樓舉行銀禧紀念聯歡宴會歡迎歷屆日夜校畢業同學携眷參加席券每位式拾伍元。

（三）席券預售處：

A 九龍花園街七十五號母校會計處K八八七一二七

B 香港雲咸街雲咸大廈港九無綫電聯會李書記H二二七五六六

C 香港軒尼詩道四六一號彌敦電業公司周國堅同學H八四九二七七

D 油麻地長樂街六號三樓無綫電技術出版社陸明機同學K三一〇五二九

E 九龍賈炳達道四十七號永行電器行何鎮任同學K八二〇五一一

F 紅磡新柳街六號新電電子公司馮志強同學K六二六一四九

G 官塘鴻圖道52號二樓A嘉年電業公司余嘉强同學K四三〇九八一

H 九龍彌敦道四七五號快樂無綫電行黃紅同學K八五三六一四

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便客旅起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
美林西克大飯店	台北市	中山北路二段四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

單車又成為山姆叔的寵兒

其重要性雖不若一世紀前，但它的優點，如方便與促進健康，卻比前更為美國男女所注意。

美國現時又流行單車熱。單車，在一個世紀前為美國交通工具之一，料不到今時今日重現其黃金時代的地位，成為寵兒。

在美國交通擠迫的大街小巷，或者人煙較疏的郊區，都可以見到騎單車的人。單車會在美國各州相繼成立，如雨後春筍。騎單車的人，老幼男女有機會便聯羣而出，到處作樂。

美國人騎單車熱潮，由貿易數字可見一斑。一九七零年全美單車商人的營業總額達八百萬美元，有些地區的生意額增加兩倍有奇。一般單車嗜好的者對於配件非常重視，而一般人又比較喜愛那些跑車型單車，那些昂貴的機件與及新款的單車，一時大為搶手，有供不應求的情況。美國一間著名單車公司在其報告中指出，如果有足夠的配件輸入，該公司今年的生意起碼多出一半以上。

等於由外國輸入的單車，去年佔美國總數百份之二十八，亦有增加的趨勢，日本製造的單車和歐洲製造的單車，在美國展開激烈競爭，但美國仍有價多粥少之勢，可見單車是多麼的受歡迎。

一般單車車主在其「坐駕」發生毛病時，不論所擁身的單車是美國、日本、歐洲製，今去修理時，起碼要苦候多週，因為修理廠的生意實在是太好。

單車的吃香，使單車有價，而單車竊賊也大增。據美國一個大為城市報告，去年至少有二千五百架單車被人偸去。

造成美國人單車熱的最大原因，是騎單車非但有趣，而且對健康大有裨益。有很多老年人或中年人，最近學習騎單車。一些想減肥的男女，亦紛紛學騎單車。

騎單車除了能予人樂趣與及增進健康外，在某些較短及交通繁忙的路程，單車往往比汽車來得方便，而且亦是一種較為廉宜的交通工具。

工業的發達，使現成的單車比古老產品，在重量及性能方面，不知要優勝幾多倍。現代的單車使騎者使用時毫不費力，而且性能與及控制較佳，不易產生意外。

造成美國人單車熱的另一原因，或者是單車給人一種自由解脫的感覺。單車不比汽車，沒有車廂，沒有玻璃窗，又不似電單車完全倚靠機器，完全受自己的控制，與及一定要靠自己的勞力才能運行。這種樂趣，在其他的車輛是不能享受到的。

舊款單車，今日已遭淘汰。同時，現時的單車，已經分類設計，甚麼情形下使用甚麼型，劃分清楚，以下為現時美國最常見的四種：

（一）「英國旅遊型」，此類單車的車身較壯，車呔亦較濶大堅厚，最適合短途旅程，譬如由市郊入城購物等。為一種最實用的單車，設有三波，易於駕御。

（二）「特別快車型」，此類車車身輕盈，速度甚高，為美國現時最暢銷的一種。

（三）「迷你型」，此類單車可以摺叠，車呔祗得十六吋至廿吋，重四十五磅，可以放置在汽車上，携帶方便。

（四）「快高長大型」，此種車最適合一般中小童用，車呔中型大小，坐位如香蕉。

美國男女老幼騎單車郊遊

國際剪影

杜唐卡門王到了那裡？埃及古木乃伊失踪的神秘

發掘法老王古塚的考古隊人員，其後都已離奇死去，目前祇餘一人生存，而他亦會遭咒語的報應。

法老王的造像

由於那是一個人類愛好傳奇故事的時代，因此在一九二二年發現了埃及法老王「杜唐卡門」墓中的古物後，消息便不脛而走，青年們瘋狂地摹倣着那些墓中的手飾與服裝式樣。

時至今日，該墳墓依然是旅遊勝地。但是杜唐卡門的「木乃伊」在不在墓中呢？自那年發現了這神奇的寶藏後，所有進去過的人都已神奇地死去。唯一尚留人間的祇有李察・亞且森，他是發現古墓的人士之一。

亞且森今年已經七十四歲，埃及政府的旅遊部曾請他拍攝一部關於「杜唐卡門」的電視影片。後來，這一個主意因一九六七年發生以阿戰爭而放棄。

之後，英國廣播公司作了一個宣佈說，它將自行拍攝一部電視影片，由利物浦大學人體解剖部的哈里遜教授用「愛克斯光」來透視，研究這個三千三百年之久的木乃伊當初的死因。當亞且森與埃及官方討論這件事的時候，官方說，「杜唐卡門」的木乃伊，已從墳墓內移去，而藏於不致會給空襲破的壞地方。

一九六九年十月二十五日哈里遜教授在英國廣播公司的電視中，作了一個「為杜唐卡門驗屍」的節目。他表示，這個埃及的法老王或許死於腦出血。並作結論說：「這個青年是因腦殼被擊碎致死的。」（按：杜唐卡門死時年僅十八歲，因而稱之為古年。）換一句話說，他是生前被謀殺的。

可是付在古塚化了七年工夫保護法老王屍體的亞且森卻說：在節目中出現的那個杜唐卡門的木乃伊，肯定是一個膺品。

更令人陷入五里霧中的是，開羅博物館的嚮導說，這個青年法老王的木乃伊，保存在他的博物館內。而埃及官方的嚮導卻說：那木乃伊仍在它的墳墓內，該墓離開羅六百英里之遙。

當本文作者在英國請教埃及的文化與科學部長愛爾・阿拉雷作一個解釋時。阿拉雷祇說：「如果有甚麼聲明的話，必須來自開羅。」

但在開羅的亞且森與當地的官方接觸時，當地的官方對木乃伊的移走，既不承認，亦不否認。

不過，這一批難以置信的寶藏，本來是可以出乎意料地運到英國保存的。可是，在該古墓發現後不久，出資支持卡特發掘的加拿芬爵士與卡特發生過爭吵。

加拿芬爵士說：「我將設法把這些東西都運回去英國。」

卡特回答說：「不必作任何安排。」

加拿芬爵士抗聲說：「那末，我們等着瞧罷！」

這些話，是當初亞且森在無意中聽見的。亞氏除了把這件事告訴筆者之外，還描述了它的恐怖的後果。他說：「回到那墳墓後，卡特一句話也不說。接着助手拾起一個雪花石膏製的花瓶預備登記。卡特像有鬼上身那麼吼道：「不要動那桌上的花瓶，那是加冕時用的東西。」當時我聽了他的話，不禁毛骨悚然。因為態度上，這位考古家已變了三千年之前的人。他已不像是杜唐卡門的墓的看客竟像是一個參加法老王的加冕典禮者。我問：「這是怎麼一回事？」另一個同去的夥伴說：「他已變了一個前代的人，你不能對他的講今天的事。因為你就是對他說了，他也不會懂，他的本人已不在這兒了。」」

「後來，卡特打開一個大箱，箱裡有四隻金的小箱，裡面藏着用香料保藏着的杜唐卡門的肺、肝、腎與臟腑。」

「特在發現了這東西後說：「我想我應該停手了。這是萬神之神，我們不能褻瀆它。」」

「結果在人們敦促之下，卡特又繼續了他的工作。他在墓內找到了兩個死嬰，都是女的。一個五個月，一個七個月，都是沒有生下之前被棄死的。由於這個死嬰是在這法老王的墓中所找到，便可以證明，她們是王帝的子孫。這意味着當時的僧侶們決定要改換朝代，將他們所要廢棄的王帝一家，全部謀死，一個不留。」

「關於這死嬰的事，外間報紙少登載，但它牽連着過去許多有關埃及第十八王朝的被廢事。」

「當年發生的事是這樣的：杜唐卡門的父親阿曼拜普，因為娶了一個平民女子作妻子，激怒了崇拜阿門神（AMUN）的僧侶。到「杜唐卡門的哥哥阿克希納頓接位時（耶穌降生前一千四百年），更宣佈說：世界祇有一個神，那便是太陽神（ATEN），把其它的神像都毀去。」

「之後，阿克希納便無緣無故的死掉，王位由其弟杜唐卡門繼任，當時杜唐卡門還祇有十歲。」

「據卡特說，由於杜唐卡門在長大後仍堅信他兄長的說法而崇拜太陽神，因而被崇拜阿門神的僧侶們處死，從此結束了使埃及的文化站在世界尖頂的法老王王朝。」

「加拿芬爵士是一個運動家，也是一個冒險家，個性完全與卡特不同，對這個有歷史意義發現莫不關心。在將墳墓打開時，他哈哈大笑，並對旁邊的朋友說着笑話，結果不到五個月，便一命嗚呼。因此把這個寶藏搬去英國的希望，也隨之而煙消雲散。同去發掘墳墓的人有二十多個，事後都莫明其妙的死去。唯一能留到今天的，僅亞且森一人。

亞且森以其堅定的意志，在那墳墓裡住了七年，保護着杜唐卡門的木乃伊，身便一枝左輪手槍，作為防身武器。現在，他在英國各處以杜唐卡門作為題材，講學，實際上，他的神經已為該法老王所困。

兩年之前，英王子曾接見過亞且森，並談了三小時，還不捨得走開。王子說：「這真是一件我聞所未聞的神奇事情。」此後不久，亞且森曾在電視中出現，談論咒語，他說他不相信。但當天從那電視台乘車回家的時候，所搭的士與一架拖曳車相撞，那人從車子上飛出，剛好另外有一輛巴士行過時，差一點兒將他壓死。他在醫院裡住了三天。他對泰晤士報的人士說：「在過去，每一次我說不信咒語，我的家裡人便發生禍事。第一次我的妻子在一個星期內死去；第二次說不信這咒語，我的兒子在一次飛機出事中，撞傷了背部。」

唯一現仍生存者

迪士尼世界開業

另兩間豪華酒店：波斯式的、泰國及越南式的，還未動工。「迪斯尼世界」的價錢似乎是合理的。酒店房間，可供一家四人居住的，每天房租由美金廿二元至四十元。全套計劃，包括三日兩夜的酒店房間，三天免費遊覽各娛樂場，免費的交通工具，免費的划艇，騎馬或其他的體育運動（收費是十八美元）——每人祇收美元六十一元五角，小童收廿五元。

開幕那天，僱員們穿着米奇小鼠或唐奴鴨的衣服，在「魔術王國」歡迎來賓。遊客卻不多，祇有一萬人（預期三萬人），局部因為恐怕過於擠迫，第一天的遊客是興奮的。

「迪斯尼世界」的六千二百名職員，大多數是年青的，有五千五百人的年齡是十七歲至廿二歲的。他們的制服都是特別設計的，以吸引注意，女職員穿着綠色的短服，裏邊祇是比堅尼底褲。男職員必須剪短髮，女職員要盡量減少化妝。錄用者以身材容貌為優先條件，每十個申請者中祇有一個人選，被錄用的都要在「迪斯尼世界」大學受訓練。「迪斯尼世界」對它的週圍地區有很大的影響。它的律師於一九六零年代初期購入這些土地，每英畝價值的一百八十五美元，但現在近「迪斯尼世界」鬧門的地方，地價漲至每英畝三十萬美元。迪斯尼的經濟專家們指出，這遊樂場開幕後，可使這州每年增加收入六十六億美元，包括三億三千四百萬美元的新稅款。除了新的地區繁榮之外，還有一些使人吃驚的「特別安排」。佛羅列達州議會於一九六七年通過三個法案，使「迪斯世界」實際成為一個「市」，絕對控制本區的一切事情，包括警察及課稅優待等。在計劃中的將來社會和「實驗的將來社會」完成後，「迪斯尼世界」將僱用一萬多人。

如果「迪斯尼世界」有甚麼真正的困難問題，那就是天氣了。和路的兄弟勞伊迪斯尼，現任迪斯尼公司的董事局主席，說：「這裏與加州不同，加州全年都有良好的天氣。」例如佛羅列達中部的夏季通常很熱，潮濕，而且有雷雨。但是，迪斯尼公司時常都是好運氣的。勞伊於兩年前說過：「我們公司的真正的力量是和路及他所錄用的職員們都能迎合社會大衆的心意。」和路於五年前逝世之前說：「這就能夠賺錢了。」

（續完）

泰制定禁毒法

今年九月間，泰國國王簽署取締麻醉品法律。

這項新法律的對象是國際麻醉品貿易，此種貿易，起自寮國王都那勃拉邦以北及以西的一個偏僻山區——緬、寮、泰三國的交界處。鴉片罌粟在這一地區遍地生長，每年生產的一千公噸鴉片，運往國際市場。

急欲潛赴海外的人 假護照售價一千鎊

不過有了護照也並非通行無阻的，很多地方要簽入口証。

現在約有八百萬人持英國護照，而是世界上最有價值的文件之一。

在黑市，它的價錢約為一百鎊至一千鎊左右。持着英國護照可以離英國到外國旅行。

如果沒有護照，將成為一個無國籍的人，可能變為世界各大機場的人球。

每年，約有一百萬人填好表格，附同兩張照片及五鎊，申請英國護照。所有申請人均受到嚴密的調查，外交部有權拒絕發護照與任何人的。不過，現在護照仍可以非法獲得，使在逃的犯人離開英國。雖然在技術上，所有護照是屬於英女王的，護照的有效期過期，或持有人去世時，應交還護照部，但卻不是常常辦得到。

馬雲索曾被控冒用已死的人的護照，於一九六七年被判入獄。

私梟朗奴・知斯利，於一九五四年在德國森林內自殺，他的妻子及外母曾在英倫被人謀殺的，持有四張護照。

許多國際罪犯，都是利用這等方法來隱藏真正身份的。

他們到西敏寺，記下英國內戰光榮殉職者名單內的名字，然後找出一個和他的年紀接近的，到註冊處申請一張出生証明書。他們持有出生証明書後，便立即申請護照。

在五十年代，警方曾查獲了四萬份假冒的護照，其中一名高級政府官員在法庭上說：「該等行騙手法有時是可以成功的。」

數月前，布拉福的裁判署獲悉，想移民至英國的巴基斯坦人付出五百鎊來買護照，這些護照是騙於在英國居住而在最近已返回的巴人。

有些人懷疑護照的價值。因持有護照不一定能暢通行。很多時仍要入口簽証，這是說要交照片、打指模、填表格及交現金。今日，祇有一名英國人不需持護照而可出國旅行的，就是英女皇。

義人獨有的新聞 汽車扒頭常出命案

他們自大而衝動，似乎駕車被別人越過是受到侮辱。

三十二歲的郵務員范利尼，在海岸消遣了一天，然後駕車重返羅馬，同車的有他的妻子安娜瑪利亞，她的姊妹和她的十一歲的兒子，以及一個表弟。

兩輛「快意五零零」尾隨着他的「快意八五零」。突然的，一輛大汽車從後加速駛上。這個駕車人，廿歲的安吉羅，猛按號角。當他最後「扒頭」，追前而三輛汽車突然停止，他跳出車外，把范利尼拖出來，並踢死了他。這事件發生於一九六六年，安吉羅被判入獄十年，但類似的案件現在非常普遍，以至義大利警察最近請教精神病學。

義大利人通常很快的寬恕和忘記，一如他們突然大發脾氣。他們被前面的汽車阻塞着時，他們可能變成一個憤怒的，兇悍的殺人兇手。

精神病專家們把這叫做「扒頭精神病」。他們說，一個人的汽車是他的自大的一部分，某一種人於被別人「扒頭」時感覺受到侮辱。這使報紙每天都有駕車人因「扒頭」而打架的新聞。每年炎夏開始時，全國各地都有下列的警告牌：「汽車駕駛人，請勿暴燥。」情形始終不變。且看看本年五月的紀錄吧：

五月二日，羅馬，廿四歲的何華斯，駕車沿着擠迫的道路前往海邊，被一輛紅色跑車「扒頭」。那跑車繼續越過另一輛由駱美拉駕駛的汽車，因為太危險，駱美拉嚷道：「傻人！」那跑車迫停了駱美拉的汽車。何華斯連忙煞車。兩個男人和兩個女孩子下車，跑去抓駱美拉。何華斯上前勸阻，但被刺死。兩天後，康巴納、皮里格利尼和他們的兩個女朋友嘉布莉及安娜，全都是十九歲的，承認殺人罪，被判入獄。

五月五日，那不勒斯：十八歲的史加魯洛，駕駛他的三輪汽車，越過一輛大轎車。史加魯洛被迫至路邊停着，並被用刀斬死。

五月廿四日，在義大利的利維拉的茜比利亞，三個男人，三個女人和兩個孩子，沿着維亞路走着，在十字路口，他們遇見三個朋友，十七歲的阿利地，他的二十歲的姊姊愛德莉安娜及他的女朋友十五歲的劉蒂仙娜。他們站着談話。愛德莉安娜笑道：「我們阻塞了路。」但他們在那裏談話。一個三十歲的機械員阿比特里裏等得不耐煩，從他的汽車跳下來，拔槍發射兩枚子彈，射中阿利地的心臟。

五月廿五日，米蘭：二十歲的文西古拉，被三十七歲的沙邦「扒頭」。他們兩人互相「扒頭」多次，直至被阻於交通燈。文西古拉跳下來，刺死了沙邦。

娛樂

李麗華大地春雷 在台光復節上映

本報駐台記者司馬芬

李麗華領銜主演，嚴俊執導的中影新片「大地春雷」，台北已經排定廿五日推出。這一天是台灣光復節，機關學校都放假，觀衆有閑，當然都會選擇最好的電影看，以小咪的號召，此片一定會吸引廣大觀衆，此片獻映時之盛況，不難預卜。

小咪及中影，對「大」片這次在台推出，都十分重視，蓋這是二部甲級俠義片，票房成敗得失，對彼此都有影響，因此小咪由港抵台後，馬上就到中影公司，與該公司磋商宣傳大計。

中影公司為慶祝該片推出，決定獻映日舉行獻映禮，由小咪親自登台與廣大觀衆見面，香港上映時，也要登台。

記者們最關心的，當然仍是有關她的退休問題，她說：她確曾有退休之念，因思有心臟病，醫生告訴她，最好多休息少操勞，如所週知，拍片是十分辛苦的，再累下去，一定要出毛病，因此當片子拍完之後，她就對記者說：將以此片作為告別影壇的作品。決定從此退休，誰知消息見報，引起了各地影迷的關切，紛紛寫信給她，打聽為何要退休。

影迷對她的熱愛，使她非常感動，因此她經過一番考慮之後，遂改變了主意，改為今後拍片看質不看量，最好客串。

小咪坦白說：她的心臟病確實需要長期休養，在不得已之情形下，她是不會輕易拍片的。

小咪為了退休，在拍完「大地春雷」時，曾把台北的房子賣掉，可是這幾天又在找房子，買棟合適的，因為她仍準備常常赴台，以便住居。（十月十九日寄）

密鑼緊鼓

「苦幹」，做到了一半

花了達七十多萬的苦幹公司創業作「一夫當關」，票房走勢，很難突破六十萬大關。

徐增宏的「苦幹」，做到百分之五十了。

韓湘琴是老實人

韓湘琴與廣威宋港，否認訂婚訊。他表示要二十五歲才結婚，現年祇是二十三歲。

韓湘琴不失為老實人。

蘇菲亞羅蘭是食家

蘇菲亞羅蘭，喜歡下廚弄菜，更自創把她喜愛的人的名字，冠在菜名之前的菜式。

蘇菲亞羅蘭，可稱選飲擇食的食家。

艷情浪漫片「兩家春」中的阿倫狄龍與梅麗德

孫家雯欣賞自己 江南將顯泰國拳

見到了孫家雯，笑說他所執導的「男人女人」一片，片名改來改去，結果還是用上列的原名，倘屬「多此一舉」之做法。

孫家雯嘻笑着問：「你呢，覺得天若有情的片名好，還是男人女人好？」

「當然是男人女人的名字好了，聽了這個片名，可以給你很多想像，這就是生意經。」

他笑了，好不得意。因為這個劇本是他寫的，這個片名又是他所想的，給予他這樣的答覆即會不感到開心了。這話不是每一個人可以聽得下去，但是，好聽的話，卻是放之四海而皆準。

「男人女人」繼續拍，這部片會在三個月內全部殺青，希望可以在元旦期推出。

長江公司的創業作「啊，我的情人」，據說已排於十二月份推出了，這是印尼女星邱蒂雅，留在香港的一部片。

這位美麗，優雅氣的女星，留給港人的印象不錯。她在「財色驚魂」之中，演技也是極為突出的。

「小拳王」一片，演員的陣容，包括了日本，台灣，泰國，香港四個地方的演員，剛從泰國，和劉尚英一起來港的影星江南，他祇拍過一部泰國片，由於賣座好，現是泰國一位頗具名氣的演員。

江南第一次來港，對於這裡的一切，都感到新鮮，特別是在食物上，他更是欣賞了。日昨，「小拳王」的全體演員：流飛、李琳琳、倉田保昭、劉尚英、江南在華達演出一齣戲，招待各報記者去參觀，由南海影業公司的負責人把各演員介紹。此片完成的日子，會在兩月之間。

行屍女侍黛孟莉

在「裸女行屍」中的法國女星黛孟莉

黛孟莉是少數從地下電影走進國際影壇女星之一。她在法國曾參加超過二十部地下電影的拍攝，有過演舞台劇的經驗，最後，她終於走進國際影壇了。雖然日前她祇是一位新星，但她的前途是美好的。

今年祇有十九歲的黛，生於馬賽，父親是海員，母親是夜總會的藝員，十二歲她就隨母親到巴黎，十五歲她開始加入一個業餘劇團表演，後來，又轉進一個地下電影組織，拍了許多電影。黛在回憶那時候的情形說：「那是一段很艱苦的日子，拍那些電影賺不到錢還不算，幾乎還要自己管吃管住，但有甚麼辦法呢？我自己喜愛的，又沒人強迫我。」黛似乎還很緬懷那段時光：「媽媽曾叫我放棄工作，但我捨不得，終於有位導演從那些電影中看見我，邀我正式參加他的電影拍攝，於是我開始拿到拍電影的薪酬。」

黛曾拍過六部影片，新作是一部奇情恐怖而又香艷的「裸女行屍」。在這部電影中，她當的雖然祇是配角，而且對白不多，但佔戲卻不少。她扮演的是吸血行屍的女侍，她是人不是殭屍，卻給殭屍控制了，後來乘一個機會逃出生天。在「裸女行屍」中，黛孟莉有許多裸露鏡頭，而且都是一絲不掛的，另一位與她演對手戲的尤物是非籍的麗茲倫絲。

仙杜拉茱麗蓮 拍戲前先看相

甚麼理由使仙杜拉這樣相信占卜呢？原來當她十一歲的時候，有位吉卜賽人替她看掌相，說她十二歲會遭遇意外兇險，果然十二歲的那年，她和幾個同學去爬山旅行，從百多呎高的斜坡滾下來，雖然遍體鱗傷，而且暈了過去，結果並無大礙。

從此之後，仙杜拉就很信占卜，十九歲當她投身電影界之前，也找一位相士看過掌相，那相士說她的後生得很好，如果從事表演藝術，一定大有成就，憑了相士這番話，仙杜拉毅然捨棄原來的秘書工作，拍起電影來。仙杜拉長得很美，身材又夠性感，所以在電影圈才兩三年，已經換得很不錯的名氣。果然是名利雙收了。

不過，仙杜拉可沒給名利沖昏頭腦，做甚麼事都得找相士談談，甚至旅行接新戲，都要從相士的話。一部即將在港上映的「裸女行屍」，就是仙杜拉茱麗蓮的新作，拍這部戲之前，她也去看過相士，因為，這部影片的內容是說神說鬼的，仙杜拉扮演的是一位新婚妻子的少婦，在蜜月旅程中，卻被一群吸血殭屍迷惑，不能自己，終而害得她親身亡。仙杜拉認為這是個很不祥的角色，而且在整部影片中，差不多要脫光衣服演，但相士說這個角色能使她替名更噪，所以，仙杜拉接演了「裸女行屍」。

星星小記

一夫當關有化算 張冲有意做老闆

·星星·

「一夫當關」收得，使張冲對獨立製片充滿了信心，有意自己搞一部片試試。

不過，以目前而言，張冲的片務是相當忙的，也許他暫時還是採取觀望狀態。

在台灣拍了李翰祥的「狂風沙」返港，立即便拍張森的「色字頭上一把刀」，最近，又接到黃楓的劇本，邀他短期內到韓國去，主演黃楓執導，與韓國申氏公司合作的另一部片「冰天雪地砲虎門」，此外，還有好幾部片子，張冲與他們在洽商之中。

拍人家的影片，那是穩賺的，但是，利潤可並不大，自己拍片，利潤可能很大，不過，冒險成分比較高，可能沒有錢賺，甚至蝕本也說不定。

張冲見好幾個老友自資組成的獨立製片公司，例如朱牧的「鐵沙掌」，張森的「色字頭上一把刀」，羅馬的「火鳳」，徐增宏的「一夫當關」，光是賣埠，已經有錢可賺了，何況，本港還可以搏一搏，多賺些錢呢，錢是沒有人會嫌多的，因此，張冲也就動了自資拍片的念頭了。

在影圈之中，張冲的人緣是很不錯的，如果他自資拍片的話，相信王羽、徐增宏等人，都會幫助他的。

為了拍徐增宏的「一夫當關」，張冲拍了一部片子，張冲一部片的片酬是二萬元，即是說，張冲為了朋友，甯可少賺二萬元，屆時，張冲拍片，相信徐增宏也會義不容辭的幫助他的。

張冲打算拍的影片是時裝打鬥片，占士邦型式的，有打鬥，有靚女，也有香艷肉感的鏡頭，應該是很有號召的一部戲。

幕前閒話

真假太太庸劣 抄襲西片橋段

·一聽·

「＊」一看名，就知「真假太太」是一部所謂時裝喜劇，筆者對國語片喜劇，向來沒有好感，因為根據過往的例子，此類電影絕少佳作，本片更是庸俗劣拙到極。

看了「真假太太」十五分鐘，就覺得劇情是似曾相識的，思索一下，原來這部戲的故事是抄襲西片「偷戀隔籬花」的，「偷」片是近年最佳的喜劇之一，本片的抄襲，不但原作的萬一，不過顯示了本片導演的低能，使人覺得其是「東施效顰」而已。

本片是彩色的國語片，佈景和攝影都不太差，但劇情的庸俗，笑料的低級，使人目不忍睹，例如編導三番四次利用往柯俊雄診所整容的醜婦的喧嘩來哄觀衆笑，更令人哭笑不得。

在演員方面，本片陣容是夠份量的有「影帝」之稱的柯俊雄，在本片就像一個可憐的小丑一樣，相信捧他的影迷定感失望，歸亞蕾還是老樣子，沒有甚麼表現，左艷蓉則太嫩勾奪，作出性格小生狀，表情亦生硬得很。

「真假太太」並不是上乘喜劇，思想未成熟的觀衆，可能會認為本片有趣。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不看	

今日電影

戲院	影片		
利舞台	尋春艷史	（西）	（未評）
豪華	鬼門太極	（國）	（未評）
樂聲	單身女郎	（國）	＊
京華	第二春	（西）	＊＊
東方	小草不留	（西）	（未評）
紐約	巨人	（西）	（重映）
京都	兩家春	（西）	＊＊
新都	真假太太	（國）	＊
總統	搏殺大綁票	（西）	（未評）
娛樂	蕭十一郎	（國）	＊＊
麗都	挑戰	（國）	（未評）
百樂	敵後爆擊戰	（西）	（未評）
東城	出柙猛虎戰較能	（西）	（未評）

韋榮出動父子兵 一部影片出動父子兵最多的，就是最新動作片「博殺大綁票」。此片由牛仔王韋榮掛頭牌，合演者有韋榮之子柏榮，及韋榮最幼兒子尊伊丹榮，羅拔米遜之子基斯米遜，韋榮之子米高榮任製片。「博殺大綁票」乃十年來韋榮之最佳新作，李察殼在本片演反派山賊首領。

忠義武俠小說：九龍寶套

高景生文　余丹青圖

第五回：鐵掃梨花心酸梅子　虎癡有後俠骨拋殘

符百傳一聽到這種聲音，心頭登時一震。這是楊振天耗氣過度的徵象。但他卻在這時放開門禁讓敵人大量殺入，形勢似乎有些不妙。

就在這當兒，喊聲大作，敵人源源搶進，都是如飲狂藥，不知死活。楊振天一面大笑一面揮劍砍殺，但見劍氣如虹，人頭紛紛落地。似閃電一般快。敵人都沒發出慘叫便已失去頭顱，就此倒下去。這和剛才的「三部曲」又有不同。

符百傳坐在暗處，不敢動手相助。事因有約在先，這回廝殺祇是楊振天倆人的享受。臨死總該享受得痛快淋漓，殺得敵人越多越更開心。傍人如助他一分力量便是損他一分快樂，也斷喪他一分英雄氣概。

這回可眞是「死得人多」，敵人源源而來，都給楊振天殺得人頭滾滾，血流汩汩，一時數不清共有幾副屍體，但見偌大一個地下室，四面都是沒頭的身軀，二三成疊，四五成堆，沒有一片乾淨土。大略估計一下，少說也殺了百多人。

符百傳看得暗暗焦躁，恐怕敵方還會繼續增援，幸而片刻之後，來勢漸弱，不再是一隊接着一隊的湧入來，祇是零零星星的闖進。但雖如此，楊振天仍然殺個不停，沒有休息的機會，直至整個地下室都給敵屍積滿了，再沒多少空隙，敵人也到了再衰三竭的境界，沒法增援，縱然有些殘餘部隊，並未死光，但已失去作戰的勇氣，祇悄悄的留在外面，不敢作聲，於是一場熱鬧變成陰森死寂，光景倍加恐怖。

符百傳見再沒有敵人敢來，才第一次開口喝道：「殺得好！老夫是由很山死裡逃生的。到今天才再看到這種血海屍山。」

楊振天聽得大笑，用劍挑起許多副屍骸，飛到門口去，把入室的門路堵塞了，然後再將燈火一亮，橫劍向頸，慨然道：「符兄！我去了。趁這時還有一口氣，便該好好自斷。諸事拜托，來生再見！」

符百傳本該出手阻止，但已知這是多餘之舉，不如由他完成心願爲好。他腳步已浮，聲音已變，內傷顯然要發作了，難得他仍支持到這一刻，說得出這幾句轟轟烈烈的話。

就在符百傳舉袖掩面，答一句：「知道了」時，楊振天卽刻將劍向頸上一抹，身軀迅速倒下。符百傳便飛也似的搶上前去，將他抱住，把他的屍體好好的安放。他是刎頸而死的，頭和身體仍然相連，是一副全屍。（一六七）

山盟

黃思騁

「那末，」她說：「你們是怎甚麼把這樣大一間餅店開出來的呢？」

陸寅生將整個故事從頭到尾敍述一番以後，余氏這才眞正開始佩服她的姪子。

「你現在已經苦盡甘來啦，」她說：「有老婆，有兒子，店子又這麼賺錢。」

「我從來不怨自已的命，我常常想到世界上還有比我更苦的人。」

余家的幾個孩子，幼年時代就瞧不起這個前來投靠的表兄弟，處處虐待他，現在見他發達了，心理上總有點歧視他，認爲他的發跡，祇是一些偶然的因素。

吃好飯回家去，余師奶心裏感慨，對兒女說道：「你們得看看阿生，他是多麼有志氣，在那樣的苦日子裏熬過來。而你們這些人，吃得差點，穿得價點，就一天過不了。」

「如果我們也像他一樣沒有父母，沒有吃，沒有穿，我們說不定也是甚麼老闆了！」老大說。

「你辦不到，」余善謙說：「如果你去做叫化子，到現在大概也還是個叫化子。」

「如果你肯給我一千塊錢，我也可以開一家大店子給你們看看。」

「好大的口氣，我看你辦不到。」

「你能讓我試試嗎？」

余善謙想到兒女都漸漸大了，遲早都得將家產分給他們。老大既然這麼有信心，或者倒是放手讓他去幹一番的好機會，便說道：「我給你兩千塊錢，算是你分到的家產。從今以後，我再也沒有別的家產分給你了。」

兩千塊錢等於精華餅家資本的三倍，是個大數目，老大當然答應的。

「你給我吧，爸爸，我不相信祇有阿生會發達。」

幾天以後，老大就離開家，去謀發展去了。

二十六、

陸寅生和郭秀瓊這一對年輕夫妻，把這個正在一天天興旺起來的城市，當成是他們表現才能的好場所。他們將略具規模的精華餅家交給有三十年賣餅經驗的父母去管理，自已就抽身出來，到最興旺的中環去找適合開酒家的店面。（九一）

曲徑愛情

上官文武

三九：不再隔膜了

「沒有問題，我願意負責全部醫藥費……」朱廣秀立刻說：「最好能夠要一間特等房，讓她獨個兒靜心療養。醫生，請你幫幫忙罷！」

醫生隨卽答允他，並且說：「你先去辦事處辦理手續吧。」

半小時後，殷玲被移到醫院的特等病房裡去。

醫院裡的特等病房，周圍的環境很幽雅，從窗向外望，便是一個很大的花園，樹木參天，紫色宜人，幽靜無比。朱廣秀着醫院的工人買了一束鮮艷的劍蘭花，插在房中的花瓶裡，整個室中都充滿了芬芳的氣息。

第二天早晨，朱廣秀親自選購了一束白色的劍蘭花，前往醫院探望殷玲，入到病房門口，殷玲已經醒來了，看見朱廣秀進來，她的口角一掀，露出了一絲微笑，眼睛也發射出愉快的光芒。朱廣秀看見這情形，心裡也覺得快慰，好像放下了一塊大石似的，連忙走上前去，俯身向殷玲問道：「殷小姐，昨晚睡得舒適嗎？」

殷玲微笑的點點頭，輕聲的說：「總經理：我覺得心裏很難過！」

「爲甚麼？……」朱廣秀吃驚的問。

殷玲怕他誤解自己的意思，便搶着說：「護士小姐告訴我，這是特等房，總經理！你何必花這麼多的錢？住在普通的病房，又有甚麼不同呢！」

朱廣秀把帶來的花放在几上，說：「殷小姐，要不是這樣，我的心反覺得過不去，因爲你因公而受傷，使我的內心感到非常難過，不知將怎樣去賠我的罪：……」

朱廣秀看見殷玲今晨的精神頗佳，故意找些開心的話跟她談談，希望可以減少她肉體上的痛苦，於是又對她說：「殷小姐，你的年紀這樣輕，而你的工作能力這樣強，不祇是我們公司的光榮，而且可以說是香港之光……」

殷玲雖然明知道是諛詞，但她聽了，仍然覺得非常歡喜，連忙說：「總經理太過獎了。」

「我從來不說客氣話！」朱廣秀一本正經的說：「殷小姐：你的日語說得頂好，英語又這樣流利，而今日本貨品大量推銷香港，將來我們回去，可以多做些這樣的生意，由你跟日本商人聯絡，我想，我們公司的業務，一定更加發達……」

殷玲由朱廣秀這一段說話，想起了未來美麗的遠景，口角掛着微笑。而經過這一大歎談之後，朱廣秀與殷玲之間，已不再像從前那般隔膜了。

東方明珠：百一姐

傑克

二〇三：古代兒女，享受不到書信自由權。

申綸唯唯而退。回到書齋，見申純睜眼躺着，似有無限心事。

申綸先把父親的話，委婉轉告，勸他先養好身體，慢慢設法向王家提親。申純泣然道：「父母和兄長愛我逾分，恐怕今生難以報答了！」

「無理由。」

「我有我的理由。哥哥，你看過百一姐信末的附註了，這是她的親筆。」

「我不懂你的命意。你的話前後不連貫，好叫人難明。」

申純說得天一句，地一句的，祇有他自己明白，無怪申綸焦躁。可是他不管對方懂不懂，照樣的說。

「哥哥，你認得這是百一姐的親筆，可見她跟我一般焦急，或許比我更甚。我佩服她怎會那麼大膽，在舅舅的信上附加幾句話？難道不怕舅舅認眞嗎？舅舅竟會准許她寫上，更奇！」

「你尚且不明白，我如何明白？」

申綸說不明白，實在無從明白。

古代社會，情人通信，何等嚴重！不像現代貼上一角郵票，向郵筒口一擲，愛呀愛呀的任你寫到自己手酸眼矇爲止。同時父母也「熟性」「通氣」：文明人嘛，決不拆子女的私信。

但古代兒女在家庭裏享受不到書信自由權，在爸爸信上，明目張膽的附加幾句情話，可能鬧出人命來！然而百一姐竟膽敢冒此大險，可不是大怪事？

你道百一姐出的是甚麼術？

原來那天王通判在書房內寫完覆信，剛巧百一姐在旁，因手邊沒有漿糊，命她拿去緘封。百一姐回到閨房私自加上幾行字，密實固封，親手送回父親。王通判那知她「偸雞」，拿了信，重回客廳陪客，拜託李柏年便道帶往成都。

李柏年與申甫曾有一面之緣，因係王通判的姻親，親身往申家面交，不知道給百一姐出賣了做紅娘。這段內幕，外人怎會知道呢？

山人物

順治帝出家之謎

順治歸政後，窺破宮中曖昧，深以爲恥；睿親王往喀喇城圍獵，忽而病歿，傳爲帝所藥死。

松園老叟

順治帝出家，民間傳說甚盛，蓋痛於母后之下嫁叔父多爾袞也。

順治母孝莊文皇后早與睿親王有私，當年睿親王府邸卽現在北平南池子馬是拉廟，後邊卽緞庫，庫有地道可通宮中，親王與孝莊，由此暗渡陳倉。順治歸政後，窺破宮中曖昧，深以爲恥，睿親王往喀喇城圍獵，爲順治所藥死，並奪其爵位，又因董鄂妃逝世，乃看破紅塵而往五台山爲僧，後人有清涼山讚佛詩，相傳是詠順治事，其詩道：「雙成明靚影徘徊，玉作屏風壁作臺。薤露彫殘千里草，清涼山下六龍來。」詩中有雙成及千里草之句，是暗指董鄂妃，清涼山是五台山上一峯，是暗指順治出家。

五台山乃唐末以來佛教勝地，其中廟寺不下千所，抗戰勝利，筆者曾經遊覽，參觀廟宇幾百所，惟中五台有一廟寺，極爲雄偉，構造特別，裝飾與其他廟寺迥然不同，且有肉身坐化佛一尊。

此奇異之大廟，紅牆黃瓦，在建築體制上，殊足令人懷疑！大雄寶爲九開間，按九開間爲帝王所居，有北平故宮作例，王府七開間，大臣五開間，百姓三開間，王府若建九開間，卽屬違例，依例以大逆罪論斬，如建九開間，必須兩旁之耳房兩間矮於七間正房，餘此類推。

全國各廟宇，正殿祇許建七開間，孔廟、關廟、紅牆綠瓦，亦祇七間，成都武侯祠，卻是九開間，蓋四川人雖習慣上稱之爲武侯祠，其實是昭烈祠合祀者，正殿中供奉有昭烈帝像，故體制可用九開間及紅牆黃瓦也。

此大廟既爲平行九間，而裝飾亦與各廟不同，其飾物全用杏黃色，均繪五爪金龍，清制皇帝用品，龍始得繪五爪，故非皇帝無此體制，供品亦爲九數，凡九數均屬皇帝享用，足証此廟已暗示所供之佛卽是皇帝。在筆者未至五台山以前，對順治出家，從未敢相信而存疑，自於五台山參觀此大廟後，似乎値得吾人深入再考証，上述種種體制關係，在專制皇朝，誰敢冒此大殛。

筆者當時在大殿上，欲作進一步觀察，特注意肉身坐化佛，因殿中所塑佛像，多屬巨型，惟此佛身，則比眞人更小，全身鍍金，扣之如木聲，又以小刀刮之，似爲敗絮，據有經驗者稱，實爲肉身。

聖祖玄燁冲齡登極，時僅六歲，本無所知，及長亦風聞此事，曾三幸五台山，但第三次老和尚已圓寂，傳卽順治。

× × ×

半靜寂地帶

尼丹

在校的師範生，不滿政府的新薪級制度，指出將使他們在未來十二年教育生涯中，損失一萬九千一百六十四元。

這批負有「百年樹人」重任的未來老師，損失額應以百年計算才是。

× × ×

一年青爆竊積犯，如在商店摸不到現款，便留下字條，「這裡無錢，祇有拿走貨物。」下署「大煞星」三字。

此公如改業編寫「武俠片」故事，可能獲得「千萬編導」榮銜。

× × ×

台北推行家庭計劃，指出一個小孩從出生到大學畢業，需要二十萬元費用。勸人節育。

有五個兒女的，可稱百萬富翁，亦可稱「負債百萬」。

新苗

雨萍

「爲甚麼不可以？」

「對於美國新娘，百分之九十不是處女妳怎麼看法？」

「我對於這種事情，倒是有一點保守。」

他嚷一聲：「到底是東方人！妳連陌生男人的房間也不敢進去。」

「我認爲那是女孩子的尊嚴。女孩子應當有矜持的，不是嗎？」我撇起嘴。

他又笑了：「貞操不是在那一片處女膜上面。」

「還是那句話：人跟禽獸大有分別。」

「盡情盡性，不損害別人，又有何不可？我們對愛的態度是這樣，不要求永恆，不要求貞潔，祇要在那個時刻，我們都感到有愛存在，就可以結合。」

我迷惑地看着他：「你以爲男人和女人，眞能這樣隨便嗎？」

「穴居野處的時代，人本來就是這樣。再過二十年、三十年，婚姻可能成爲歷史性的名詞。我說過：人類的歷史，不過是一個大輪迴。」

「你們管這個叫性解放？」

「性本來就不是一件神秘或者醜陋的東西，那是很自然，很本能，很人性的。」他淡然地說：「要求性解放，成爲一股潮流，歐美好多國家，早已配給避孕藥給[illegible]。從前未婚母親是羞恥和罪惡的代表，現在反而是純潔的象徵，因爲連避孕常識都不懂得，不可能是[illegible]。」

「這種理論，我第一次聽見。」

「妳應該懂得更多更新的理論。」

「你對國家又怎麼看法呢？比如你們的越戰，我們的釣魚台事件。」

「我是逃避兵役來的，這表明了我對越戰的態度，至於你們的釣魚台事件，大專學生那樣流汗、絕食、發傳單、示威、抗議，眞是無謂！」

（一〇八）

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作

五四：垃圾桶檢出的手鎗

古爾富副檢察官對白仁信說：「白律師，現在你可以反詰了。」

「龍紹先生，你是受託去監視及偵查歡姐的，當你在酒店見到她前，你是否已跟踪了她一段時期呢？」

「是的。」

「你見到她把一些東西扔進垃圾桶去嗎？」

「當時我看到的是她的背面，我從她的動作上，可以推想到她是把一些東西扔到桶裏去。」

「之後，你就返回洲際私家偵探社，向負責人作出報告，是嗎？」

「是的。不過，我已先從電話向社方報告了。」

白仁信滿意地，表示反詰已經完畢。

接着檢察官傳警官洗樹森登台作証供。

「洗樹森先生，你是奉令去檢查美心酒店附近的那個廢物箱的，你的進行經過是怎樣呢？」

「箱內已積有三分之二垃圾，我從垃圾中，很容易就發現一枝零點三二口徑手鎗，編號是一四五八一。」

「而你怎樣處置那枝手鎗？」

「我把手鎗用布包着拾起，然後送給我們軍火專家高必勝先生。」

「是甚麼時候？」

「已是下午七時四十五分了。我是連同那個廢物箱的蓋子一起帶回交給軍火專家的。」

古爾富副檢察官，照例請辯方律師進行反詰，可是，白律師卻表示不擬反詰。

於是，法官凌宜清宣佈休息十分鐘。

× ×

十分鐘後，法庭恢復聆訊，登台作証的是警方軍火專家高必勝，高必勝表示他不祇是軍火專家，而且是指紋專家。

古爾富把那枝左輪手鎗，遞給他看個清楚。

過期夢

第三十四回　密室定謀引狼同門虎　明堂頒詔拒獸寬全鼻

經過戲場驚架之後，張國燾與毛澤東已不能見面，張國燾事實上也不去邊區政府辦公。中間過了幾個月——又到了祭黃陵之期。黃帝是傳說中中華民族開基創業之祖，雖然年代久遠，已無任何史料可以佐証，但中國人一向深信不疑，人人皆以有此祖先爲榮，尤其在國難嚴重時期，中國人開口總愛說我乃黃帝子孫，黃帝已成爲民族主義象徵。黃帝陵在陝西中部，背山面向原野，陵前無數小邱陵好似向黃帝俯伏，堪輿家稱這種地脈爲「萬國衣冠拜冕旒」之地，全世界也找不到第二塊，端的是氣象萬千。國民政府成立之後，特別注意發揚民族主義，對始祖黃帝更尊崇備至，每年春秋二季舉行大祭，平時皆派大員主祭，民國二十七年春祭，由於抗戰軍事吃緊，未能派出大員主祭，乃電令陝西省政府主席蔣鼎文代表中央政府主祭，蔣鼎文則因爲黃帝陵在陝西中部，距陝甘寧邊區政府不遠，爲了促進團結，特致電邊區政府，要求派出陝甘寧邊區政府主席陪祭。蔣鼎文也知道中共的特性慣於翻雲覆雨，不易捉摸，特地把十八集團軍駐西安辦事處主任林伯渠找到省政府面告，要他促成其事。

活曾操本來是陝甘寧邊區政府主席兼任十八集團軍駐西安辦事處主任，自從到了西安之後，住在高樓大厦中，生活起居完全現代化，飲食更是山珍海味，應有盡有，活曾操貪戀西安繁華，不願再回延安，自不能永遠遙領陝甘寧邊區政府主席，祇得去電中共中央請辭，就由張國燾塡補，萬不料時來運轉，竟有陪祭黃陵之事，此時活曾操已不是陝甘寧邊區政府主席，雖然眼紅也沒有用處，祇有暗罵自己混蛋，失掉大好機會。

蔣鼎文因爲活曾操是中國國民黨第一屆候補中委，對之十分客氣，邀到省政府會客室，委婉說明此舉實在出於一番好意，希望中共中央不要多疑，橫生枝節。

活曾操說道：「主席這是一番厚意，凡是共產黨人靡不感激，怎會誤會。」

蔣鼎文說道：「伯渠先生，你是一個明白人，看出我眞是一番好意，希望中共方面能充份合作，派出張國燾先生陪祭，如果派出其他的，身份不稱，就是不給我面子。」

活曾操拍胸膊說道：「主席放心，這件事包在我身上。」

蔣鼎文說道：「好極了，我明天派飛機送伯渠先生回延安，希望能玉成其事。」

活曾操回到家中卜了一課，卜出坐飛機十分安全，但是卻另有很大煞星，一時也莫名其妙，不過既然答應了蔣鼎文，也不便反悔，次日就坐飛機回到延安。

毛澤東也不曉得活曾操何以忽然回來，未等活曾操來見，自己帶了兩名警衛趕去活曾操住處，看見活曾操正在指揮警衛人員分禮物，毛澤東看見活曾操帶來幾大箱禮物，也不禁呆了一呆。

活曾操見到毛澤東，連連拱手說道：「實在不敢當，我還未過去，主席先來了。」

毛澤東笑道：「我聽說你回來帶了許多東西，恐怕遲了被別人拿光了，所以趕來。」（一一〇〇）

（勘誤：本文第一一七一續應與昨日刊出之一段對調方合。特更正，並向讀者致歉。）

市聲

播音電視節目

香港電台

粵語新聞
倫敦粵語新聞
農民一週
粵語新聞
時代曲
鮮菜價格報導
粵語英語趣談
兒童節目
空中論壇
廣播劇
粵語新聞
電影原聲帶
歐西曲點唱
粵語新聞
專題探討
午間劇場
粵語新聞
笑林新記
「牛仔紙」
本台錄音粵曲
轉播足球
電影插曲
粵語新聞
粵曲選唱
新區生活
時事實錄
新聞報告
夜夜此時點
轉播倫敦新聞
時代曲
世界勾奇
龍翔劇選
「焚香記」
粵語新聞
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 警方新聞摘要
八：〇〇 星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 時代曲
一：〇〇 新聞，時代曲
一：三〇 專曲
二：〇〇 星期趣劇
二：三〇 時代曲
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 專曲
四：〇〇 短篇喜劇
四：三〇 專曲
五：〇〇 口琴講座
五：三〇 兒童樂園
六：〇〇 港九時事
六：三〇 藝壇千秋
七：〇〇 讀者文摘
七：三〇 歌聲滿人間
八：〇〇 美美的世界
九：〇〇 天才聽衆天地
十：〇〇 新聞，時代曲
十一：〇〇 步步驚心
十二：〇〇 流行歌曲

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 天氣報告
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 星期日公園
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 歐西歌曲點唱
十一：〇〇 新聞簡報
十二：〇〇 日新月異
一：〇〇 粵語流行曲
二：〇〇 流行歌曲
三：〇〇 專曲
四：〇〇 天氣報告
四：三〇 轉播足球聯賽
六：〇〇 十六號唱片室
七：〇〇 時代曲
七：三〇 專曲
八：〇〇 每場賽狗結果
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

新聞報導
你的歌聲
新聞報導
飲食與健康
專曲點唱
兒童廣播劇
歌唱入門
輕鬆的一小時
新聞報導
廣播劇
時代曲點唱
生物漫談
社團專曲演唱
新聞趣談
社會服務
戲劇中學文選
名曲欣賞
時代曲
短篇趣劇
學生問答競賽
人海萬花筒
時事實錄
各場賽狗結果
新聞報導
粵語流行曲
幸運聽戶
聽衆點播小說
時代曲
專曲
新聞報導
歌星特輯
積報賽狗結果

麗的金台

新聞報導
潮州漢劇
潮州曲
新聞報導
社會服務
日日談
舞台春秋
仝套潮劇
紅葉飄絮
擲嬋娟
上海滑稽
新聞報導
社會服務
潮劇掌故
潮州曲
潮語傳奇故事
新聞，時代曲
京劇點唱
上海評彈
潮州曲
新聞報導
潮州曲

麗的中文電視

新聞及天氣
美國紀錄片集
無影腳
聲光力花人
家庭烹飪
衞生與健康
閃電小蝙蝠
新聞及天氣
粵語片
Q太郎
英國足球賽
香港一週
學以致用
新聞摘要
長篇話劇
快樂生辰
世界之窗
粵語長片
世界新聞及天氣報告
樂聲一小時
技藝精華
銀海悲歡
今日新聞摘要
星期歌舞特輯
迷離境界
最後新聞

無綫電視翡翠台

粵語長片
賽馬實況
神偸諜影片集
電視劇場
香港籃球比賽
國語長片
港聞一週
青年！青年！青年！
星球歷險記
粵語長片
廿一世紀
每週一星片集
校際問答比賽
新聞報導
紅粉健兒片集
皆大歡喜
靈星之歌
首映名片
新聞報導
神探飛狐片集

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	東京冲繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
環球	冲繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午三時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	星架坡	下午四時二十分
國泰	西貢	下午八時二十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	耶加達巴里島馬尼剌	下午十一時卅五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午三時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午六時五十分
韓航	曼谷韓國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午八時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京羅省	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
西北	漢城東京	下午二時卅分
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星架坡	上午九時
國泰	台北漢城	下午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北漢城	上午八時
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡耶加達	下午四時二十五分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時四十分
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

任意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敍利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午五時
澳洲、斐濟島、新幾內　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

平郵（休息）

明日（廿五日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
冲繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時
夏威夷　包裹正午　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

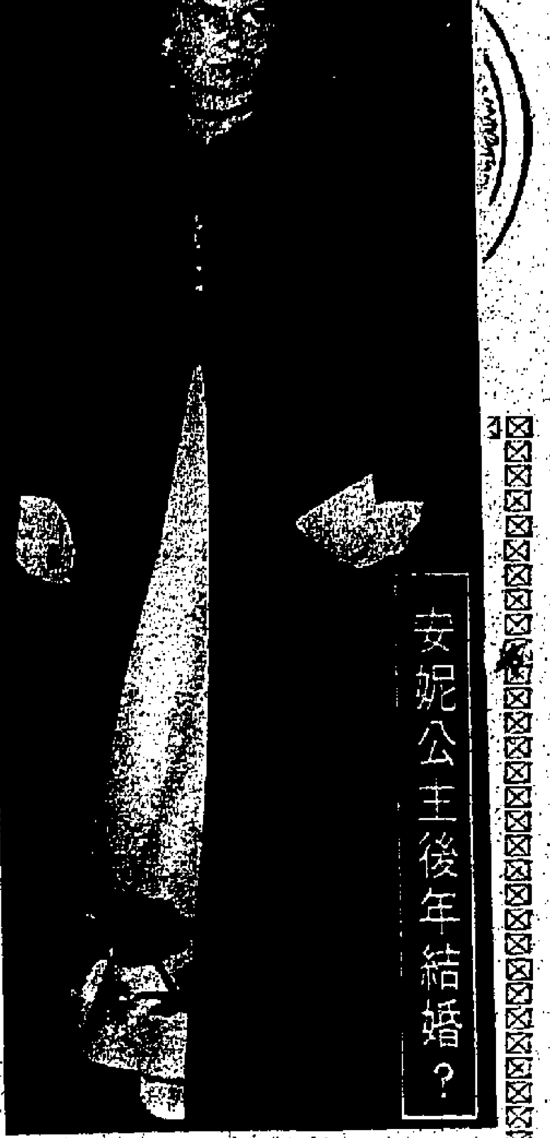
平郵

義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
斐濟島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
利比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓　信件正午　包裹上午十一時
台灣　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

如刊登本報廣告者請電七三零七零八



英皇室「叛徒」 敢突破傳統

率直坦白，主觀甚強，敢作敢為，帶點高傲，偏嗜騎馬，熱愛海洋……一位女性具有如上述的涵養，無疑是很具個性的時代女性，且很可能是個成功的職業婦女。

但，蘊涵以上特性的英國皇室第四位王位繼承者——安妮公主，這些卻常是她苦惱的來源。因為她自生下來，其每一舉一動，每每受到白金漢宮官員及來自報章、雜誌的批評壓力。如果她在公眾前表現不耐煩，或者祇是忘記微笑，立刻，報章就用不良字眼，加諸她身上。就像去年她訪問美國時，時代雜誌描述她是「古怪的，不耐煩的，有意躲避的。」事實，安妮公主是討厭如蟻聚的記號及猛閃不停的鎂光燈，當她的座駕車在白宮前停下，對着那班久候記者，安妮公主聳肩地說：「我不能忍受這麼多記者跟隨左右。」要知道，在英國，攝影記者都規定在相當距離外拍攝皇族中人。故此，當安妮公主在後日來港官式訪問時，本港中西報章的記者，都會一窺同仁的被擯擋在相當距離外去拍攝安妮公主的活動情況。同時，破格被禁止的一點，就是記者不准攝影公主的進食情況。不過，無論怎樣規定，她的舉止永遠是新聞的重心。

在今年八月十三日度過其廿一歲生日的安妮公主，在皇室官員眼中，一向是「叛徒」。她穿迷你裙，與一名失業青年看電影，穿着長褲前往觀看著名裸劇「毛髮」，有時說話毫不客氣，經常出外跳舞至深夜等……在傳統而保守的英皇室，這怎不視為「反叛」行為？

如果她不是英女王伊利莎伯二世及菲臘親王的女兒，那一切不外是無聊無足的生活細節，顯然為了這個特殊身份，安妮公主就須每事備受批評。而且，不論好或壞的批評，都被公諸於世的。

騎術精湛 今年奪魁

各種批評對安妮公主均似乎影響不大。她在很早時便顯出她好動、活潑的性格，和她的母親英女王伊利莎伯二世所表現的沉靜及被保守的性格，截然不同。她所作的戶外運動，除了世人熟知的騎馬外，網球、遊船河，都是她的經常遊玩的節目。至於她的騎術，遠在安妮公主十二歲時，便獲得兒童騎術比賽的銀盃獎，相隔未及十年，在今年九月間，她奪得歐洲騎術比賽冠軍，明年英國參加西德舉行的奧林匹克運動的賽馬隊，安妮公主是很有希望成為其中一員。

安妮公主最受人談論的，是她的將來伴侶。可笑的是當她僅十三歲，仍在倫敦近郊的一間學校求學時，有人便傳出她的羅曼史。隨着其年長及日漸成長，有關她的戀愛謠言，傳得更多更甚。如較近的是安妮公主在去年探望她在西德的姑母時，被傳與一過氣王子相好，然後在探望紐西蘭時，傳與一牧場少主鬧戀愛。最煞有其事的是她今年三月間與一位英國世運騎術選手的「戀情」。以安妮公主騎術精湛，與這位曾得獎的世運騎術選手有一段情似很自然，更傳說英女王曾為此欲將女兒派遣出國以避風頭。白金漢宮極力否認此事，此事亦漸被時間沖淡下來。

預言家稱 配偶溫雅

英國若干報章曾主張安妮公主與瑞典王子相結合，大概這才是「門當戶對」罷。但此事看來不可能，瑞典王子曾在本年公開表示他不會與安妮公主結婚，而事實，安妮公主亦表示過喜歡這位表親的跡象。

據星相家及星學家對安妮公主婚事的「意見」，他們說她是屬於獅子星座的女人，主觀很強，宜配一名溫文爾雅的男仕。更有人說公主將在七三年（即廿三歲）便會結婚。當然，一切僅在忖測，但一般人認為，以安妮公主不喜愛拘束生活的性格，她會有選擇平民男人為終身伴侶的傾向。這點，與數十年前比較，英王室的態度無異已是較化多，但較大的選擇權，還要待她在廿五歲後，放棄皇位承繼才可能發生。

花樣年華的安妮公主，在英皇室中擔負對外官式訪問的大部份職責，每年可支付六千鎊至一萬四千鎊左右的生活費（約為港幣八萬四千元至十四萬元間，若以每年生活費十萬元港幣計，每月她可用八千元左右），很多女性會羨慕這種生活。不是嗎？無須工作而又可到處遊玩，還有如此豐厚的零用。雖則安妮從未有懊悔「生在帝王家」的表示，但她曾承認宮庭生活是寂寞難禁的。倘若是願意失去自由擇偶的權利，不介意生活在處處被抨擊的環境裡，那樣，羨慕安妮公主的生活是很值得的。

安妮公主這次訪港是以英皇直屬第十四——二十輕騎兵名譽團長身份訪問香港，逗留六日，這是她在亞洲一連串官式訪問中之一項活動，她的訪問較側重軍事方面，與華人會晤的僅是在星期三下午與東華三院及保良局總理會面，以及晚上出席記者招待會。無疑的，她將是本週內本港的最重要新聞人物了。

安妮公主訪港，中西報紙規定不准攝影她的進食情況。這幅是她進餐時弄出醬汁情況。

避免婚姻生活沉悶

玲琳

「不是冤家不聚頭」，在這社交自由的社會裡，男女婚前都很有機會結交異性。在大堆異性朋友中，挑選想像配偶，其間是經年的交往，仔細的觀察，父母的勸告，朋友的意見；……最重要是自己滿意的條件。數十樣因素，影響選擇。終於，男的穿上禮服，女的穿上白紗，或在教堂行禮，或在結婚註冊處登記，而在婚後，丈夫及妻子始發覺原來大家是「冤家」。

這種感覺通常是在家庭有了理想中的小孩之後，在未有僱用傭人的環境下，妻子大部份時間花在照料小孩和打理家務，而丈夫則事業正露曙光，雙方將精力投注在各自工作範圍，這樣，婚姻生活難免感到沉悶，最可怕的，是隔膜形成，誤解易生。

丈夫及妻子之間所生抱怨，初時祇是心底的不滿，若不懂得處理及避免避免摩擦，不滿就多成怨對，在怨懟沒有出路下，或者為了孩子，不欲發作，那丈夫便會藉着業務關係，在外找尋發洩，越軌行動便會在妻子完全不關懷情況下更變本加厲。故此，妻子時刻留意丈夫行為是必須的。然而，此絕非含監視之意，祇是及早尋獲丈夫畸形發展的因素，是較易解決問題的。

不論妻子或丈夫，都應該明白彼此不是完人，雙方偶然犯錯或非份想乃是一定的事，假設丈夫事業稍有成就時，便作出越軌行為，那是應該予以懲戒——但是使他警惕的懲戒。例如：一太太對經常夜歸的丈夫給予極大的不便，她出其不意將家內的燈泡全部除卸下來，同時在地上放些容易弄出聲音的玩具，提着鞋子的丈夫意想不到的被嚇一跳，於是他知道妻子對自己不滿情緒已達相當限度，除非是不負責任的男人，否則這種無聲及軟性恐嚇是生效的。假如情況惡劣到雙方翻面吵鬧，對以深厚愛情為基礎的婚姻，該是無甚影響。

不是閒作謊調，夫婦相斷守數十年歲月，您可能說完全沒有吵嘴的事發生？很多夫婦常說：「我們結婚十多年，從沒有爭執！」他們言下之意，像頗以此自豪，事實，這是多沒趣的婚姻生活呀！固然，習慣性的吵嘴不是好事，想想，整數天繃着面孔相對，多彆扭。那倒不如將問題吵出來，以澄清氣氛。但是吵嘴有極大技巧——就是在適當時刻保持緘默。

在漫長的婚姻生活中，做妻子假如希望一個男人永遠忠心地愛你的話，有一件必須做的事，就是讓丈夫知道你是賞識他。賞識方式千萬種，偶然一句恭維說話：「你今天看來很英俊，我怕你被其他女人搶去了！」這種無傷大雅的取笑，是增加生活情趣。不過，你要熟知丈夫是否可以接受這種取笑方式的那類男人。一些學者型的男人對上述的玩笑，可能會反感。故此，妻子應該有慎觀察，決定那些事值得讚許，且要尋出表達這種讚許的適合方式。

就算現今不再是「男主外，女主內」的社會，但觀念上，女子還是負責大部份對內事情[illegible]，故此，婚後生活不和，大部份是因妻子疏於瞭解丈夫一些基本的需要。很流行的說法就是，丈夫希望妻子對外時是個秘書，在家內是個賢母良妻，而在床上是個蕩婦。事實，性應該可是說夫妻間最基本的需要。差不多經常被丈夫抱怨的是其妻子輕視他這方面的需要，終因不能滿足，而迫使他向外面發洩，這點結果是要妻子忍受寂寞和自哀，若單就此事嘈吵，離婚悲劇自然就上演了。

在任何時刻該牢記的是，婚姻生活永遠沒有十全十美的，因為丈夫和妻子都不是完人。注意小磨擦，在其未演變成大破壞力之前消除它；在漫漫長斯守歲月中，加些兒甜蜜，加些兒苦或增加些、深的味道，那是生活的情趣。

婦女週刊

逢星期日出版　第卅七期

母子雙方兼顧 哺乳新法

據說，一個醫科學生去參加考試，有一個題目是：「試舉五個理由，證明人乳較牛乳更適宜於嬰兒。」他答道：「第一、永遠新鮮；第二、永遠清潔；第三、貓犬不能偷吃；第四、往看電影或郊遊時，便於攜帶；第五、它是一種非人工所能製造的玲瓏的小容器裡『注射』出來的。」結果，他及格了，而且取錄為第一名。

不錯！母性乳房是一個完備的乳液製造廠及配給所，乳頭之上有十五至廿個小細孔口，乳孔之下有窄管漸漸擴大到乳房深處的貯乳囊，囊有小窩，如袋形，充滿細胞，此種細胞即製造乳液的機構。小窩的週圍有無數的血管，製造一安士的乳液，要有三百至四百安士的血液經過此種血管，始能完成，所以人乳永遠新鮮清潔。

但是，母性乳房不是單獨發育的，它的活動還與其他器官有關，在懷孕時期，製乳窩就開始發育，乳窩的生長全靠卵巢放出來的一種內分泌。懷孕終止時，腦分泌神經就聯絡乳窩，使發生製乳作用。同時，乳房也對子宮及卵巢有深刻的感應：吸乳時會將子宮收縮，這是有助於產後子宮恢復原狀。授乳時也會影響月經停止，使卵巢獲得休息機會。

因此之故，女性乳房不是一個性象徵，實際上它對嬰兒的發育與母親的幸福均有密切關係。況且，人乳的成份也是最適宜嬰兒身體的需要。蓋人乳所含的蛋白質與嬰兒身體的蛋白質有相同之處，這種蛋白質沒有像牛乳所含雜性蛋白質變化的毒性反應，人乳所含的蛋白質，鐵、鈣等成份，比任何人造奶粉更為適合於嬰兒攝取營養。

然而，現在許多青年母親們，都擔怕乳哺嬰兒而有損自己的青春美麗，往往以牛乳粉來代替。因之，生在新時代的嬰兒，多數靠着奶瓶來維持他的小生命了。其實，根據美國威斯康辛州的報告：百分之九十的母親是可以哺養嬰兒的，假使為了保持美容起見，可以採用母子雙方兼顧的哺乳新法。

威斯康辛醫生建議在生產後至第三四個月間的嬰兒，以母乳來作哺育，這對母子兩方面都有益處的。哺乳的標準，每隔三小時一次，以十五分鐘至二十分鐘為度，白天可哺乳六次，晚間可以有八小時的休息。據一般的統計：以母乳餵養的嬰兒對於傳染病的患病率，較以乳粉餵養的嬰兒少得多，同時更可以減少消化不良、下痢，及營養不足諸現象。

嬰兒吃天然的母乳，乃應享的天賦權利，非但可以減少啼哭、吐乳，以及腹痛等胃腸障礙，並且還不致發生便秘。又當嬰兒初生時，一日需要吃母乳六次至八次，已足夠促進嬰兒的發育，這時母親的乳液分泌亦容易，故而合乎嬰兒這種需要，亦正適合在這個時期，以母乳來哺育嬰兒，是最理想不過的了。

而在母體方面，更可以促進母體早日恢復健康，母乳餵養嬰兒，以[illegible]。但等到四個月以後，嬰兒過去所謂腹痛期，胃腸狀態變為安定時，如換之以適量乳粉，也可以成為良好的滋養品。不但經濟，就是對於母親的玉顏，亦無所損，這實在是雙方都照顧得到的好辦法。乳粉含蛋白質，及無機鹽太多，在四個月前的嬰兒是不適宜的。還有自行哺乳的母親，在授乳期內，最重要的如注意適當的飲食，休息和運動，則其健康不特隨以增進，並賜予自己嬰兒較好的健康和精力，這是快樂的源泉。如果終到了斷乳以後，如果營養良好，仍能保持她的青春之美。可是，有些青年的母親們，為了職業，為了社交而放棄哺兒的責任，徒然招致嬰兒多病，豈不是帶點自私嗎？（玉蘭）

引導小孩演講

剛升上二年級的小明，更愛講話和發問。

「媽，你知不知道飛機怎樣起飛？老師說是這樣的，」他一面踢在起上作勢。一會他又問：「電視機為甚麼會有人出現？」「媽，我的頭髮為甚麼一定要剪短，能不能夠像你留長？」如珠串似的問題，常打擾他爸爸的思潮。最討厭的是想看看新聞片集，他又搶着人聽他講班上的紛爭。一天，待他又要講話時，他爸拉着他說：「明兒，你喜歡講話，我就教你演講罷！」他爸裝腔地站起來，故起胸說：「我叫梁小明，係在……」小明一怔，很彆扭地強偏着嘴，不敢多講。

好幾次，明兒忍不着，待看見我們稍閒，就說要講故事，漸漸，他懂得選擇講話的「時機」，而他爸倒像很要教他怎樣樣有條次地「演講」。

深秋的春意

香港之秋雖不明顯，祇偶而被秋風捲起的團團廢紙，使人嗅出那股寒涼的秋。但一羣愛好插花者，在上週大會堂的展覽廳中，卻集體揉出萬分春意。那是日本草月流指導者連同香港支部舉行的插花展覽，附上四幅作品，可作意倣效，以沖淡秋冬的寒氣？

購屋羈野性 斗室溢溫情

相夫篇

這一篇：——

常有人形容男人是一頭野馬！我不敢侮男人，說他們是牲畜。可是，男人都有一股「野性」，這是無可否認的。因此，女人最重要的是有甚麼辦法，將他拴在身邊。記得我們經發過議論，要培養男人對家庭的責任感，要他對家庭一些瑣事，也要花點腦筋，還有，應該有你們的愛情結晶品。以前女人那一套「男主外，女主內」，使得丈夫回家，除了吃飯睡覺，其餘的事，好像跟他無關，這是最落伍的想法。

上星期我們幾個同學，說到那位女明星對付她的不長進明星丈夫的法寶，是要他負起一層又一層供樓會的責任，這倒是「消極的有效辦法」。我觸類旁通，想起此間有位大官，建議政府應該將新區的房子，用分期付款的方法，賣給原來的住客，換取他們對當地的「歸屬感」。

我以為用這樣的方法，倒是將男人拴得緊一點的積極辦法。我們夫婦收入不算很好，但省吃儉用，也積下萬把塊錢。最近我們看到一層六萬多現的小房子，首期二萬四千，其餘分十二年付款。我們錢不夠，結果在親友身上想到辦法，把湊足首期的錢，把房子買下來。

有自己的小房子，很自然的對這個家更多花思。而且，負責的債務不輕，供房子雖然吃力，但丈夫對這得來不易的東西，會產生更深厚感情。尤其是男人，他會感到一些兒驕傲，當然這個辦法對他更吸收。（愛雲）

膽固醇過多 易招心臟病

膽固醇是造成心臟病的因素，患心臟病的男人要比女人多兩倍，男人過了四十歲，心臟的危險更加深，為人妻者，應該注意丈夫在這方面的健康。

膽固醇是來自動物的脂肪，這種脂肪存在於肉類和乳製品中，（動物脂肪也叫做飽和脂肪）在通常的室內溫度凝結成固體，而不飽和的植物脂肪，總成為流質形態）。人體內亦能產生膽固醇，這種物質和各種荷爾蒙結合，是細胞薄膜組織的必需成份，但血液內的膽固醇，如果失去了均衡而呈現過多時，這些白色如蠟質的東西，便會淤塞血管，阻礙血液和氧進出心臟，心臟肌肉是靠動脈輸送來的血液和氧作動力，假如動脈被阻塞，心臟也就衰弱了，這就是造成冠狀動脈的原因。現在醫生都知道血內的膽固醇過多，是心臟病患者的危險訊號，醫學界早已證明，多吃富於飽和脂肪的食物，會使體內膽固醇增加到危險的程度。

假如你的丈夫已超過了四十歲，第一件要做的事便是催促他去看醫生，作血液檢查，以明瞭膽固醇的程度，假如有問題的話，就要減少一切飽和脂肪的食物，即使他的膽固醇量還沒有超過警戒線，亦應該注意他的食物，預防勝於治療。

開始時，應減少丈夫吃蛋類，一個雞蛋含有二百三十毫克的膽固醇，每星期最好不要吃三個以上的雞蛋，購買玉米油或紅花子油製成的人造奶油和菜醬，以代替白脫油來塗麵包，烹飪時要用植物油如紅花子油、黃豆油、芝蔴油、玉米油、棉花子油等，不可採用豬油或其他動物油。

避免吃下列的食物：全脂的牛乳或乳粉、奶油或奶油製品、與冰淇淋、甜的果汁、肥膩的肉類如鹹肉和香腸、紅燒牛腩、紅燒肉、燒臘豬肉、爆米花、油炸的食物、白脫油製的蛋糕、魚精、魚子、動物的肝、腎、腦和甜麵包等。

可以任意吃下列這些食物：魚、海產食物、燒烤蒸煮的各種動物瘦肉、蛋白、杏仁、洋菜凍、洋山芋、脫脂奶粉、咖啡、蔬菜、水果等。記住：這並不是低卡路里或減肥的食譜，只不過是幫助男人減少膽固醇而已。

圖片說明：（上）由兩名外籍女子鍾安蒂露女子健美院將於下月在跑馬地黃泥涌道開設。該健美院的主持人鍾安蒂露（右）及她的合夥人李嘉飛日前在希爾頓酒店招待記者，談及該健美院的設備。（下）本港著名美容師李成德（左）日前應印度婦女會聘請，在該會聚會時示範「彩虹」化粧術。李氏為無線電視歡樂今宵「雲想衣裳花想容」節目的主持人。

剩餘茶葉用途甚多

家事心得

俗語有謂：「女人三十爛茶渣」，這指女人過了三十歲，就如同茶渣，被視為無價值之廢物，這實是錯誤的比喻。因為現今社會女性已趨堅強，結了婚，過了三十歲，還常是社會上的受歡迎的人物。同時，說這比喻是錯誤的理由是——剩餘茶葉的用途之多，可能使你驚奇。如何利用茶渣，以下有幾點：

㈠治香港腳：剩下的茶葉中含有單寧酸，能殺死絲狀菌，若患香港腳者，每晚以煮開之茶滷洗腳，日久自愈，不易復發。

㈡刷口清潔：患蛀牙、打牙、熱痛，以煮開水待溫，以藥棉浸潤洗擦刷口，很快就可以復原。

㈢洗髮：在用肥皂水洗髮之後，再以茶滷洗一次，能使秀髮柔和、烏黑光亮。因酸鹼相中和。如用酸性洗頭水，則不必用茶渣。

㈣洗黑色襯衣：以茶滷洗濯黑色棉襯衣衫，能使光亮，永保鮮潔，不致泛白。

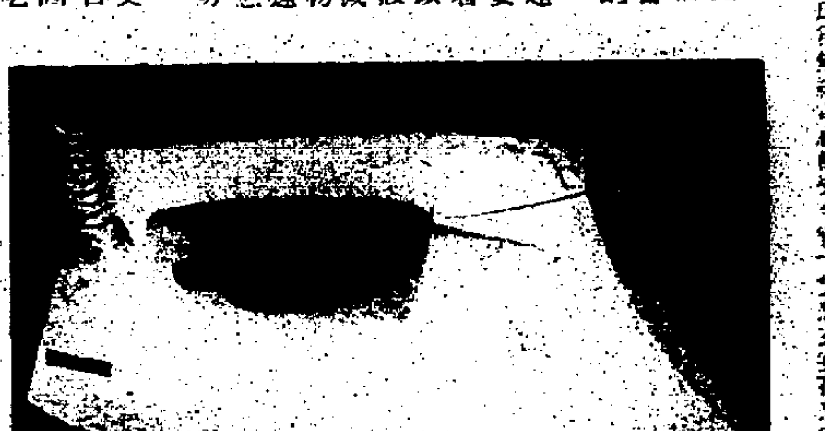
㈤花卉肥料：茶花、桑花、杜鵑、秋桑、素心蘭等，若經常以茶葉及汁液放根旁，將能使枝葉發達茂盛，花朵增加。

㈥作幼童枕頭內墊物：將茶葉置竹籮中曬乾，做多了作為幼童枕芯，有清腦去火之功，對於常常鼻出血，夜眠咬牙作响的幼童，更是特別有效。

剩下來的茶葉，既然有如許功效，那麼作家庭主婦者，便應妥為保存，加以利用。

婦女簡訊

淘化大同與新之巡迴好女烹飪比賽節目，與北角新村居民協會及美孚無比石油氣聯合假北角居協禮堂舉行。港九知名廚政專家及婦女界領袖坦任評判。



飛利浦最近新出蒸氣噴射熨斗，可免噴水。

安樂公司鉅獻　七彩戰片

今天五場　加開十二時半早場

大戰三百回合殺得地暗天昏

神威無敵！無堅不摧！復仇意志，牢不可破！

場面浩大・戰鬥激烈

奧利化烈

好漢被誣含冤受屈　出柙猛虎大戰蛟龍

東方　百樂

灣仔大道東

今起定票　廿七號接住做

胡章釗

麥炳榮　鳳凰女　任冰兒　英麒麟　劉月峰　羽佳　南紅　梁醒波　關海山

先演：珠璧劍媒聯合鴛・

琵琶山上英雄血

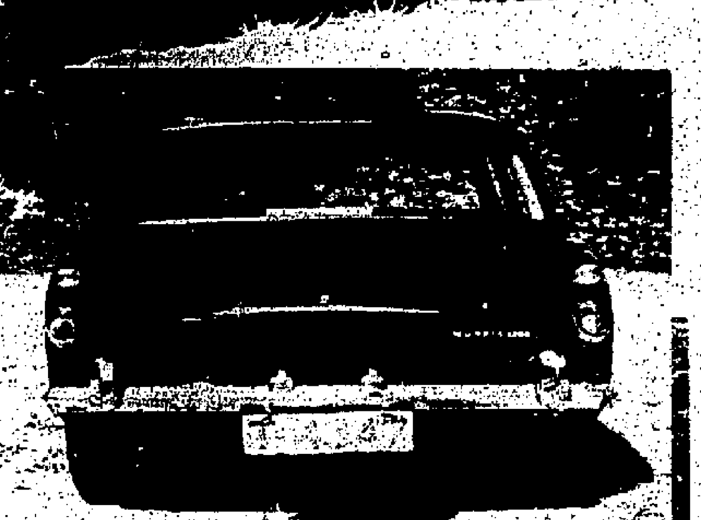
三大國寶之一　翁倩玉　領銜

今晚十一點半

「柯士甸·摩利士」千三房車

車廂寬敞添舒適

本報試車隊 新車評論



假如說英國人是一個喜愛習慣於「細小」的民族，相信很多都會覺得摸不着頭腦，但祇要細心看一看，就可發現這一句話並沒有錯，使到英國人與生俱來就有這種心理的，主要是他們生於斯長於斯的地理環境，每一個英國人在出生時候開始，就可以說是一個被禁錮在細小孤島上的人，他沒有選擇的餘地；自小就從「細小」中長大。不由自主地，他腦海中所想到的，都不能脫離「細小」的範圍。

絕大多數英國人辛勤工作的目的，是要擁有一所或者是維持一所屬於自己的小房子來容納他的小家庭，而他眼光所能及的，都是一些小小房舍，小小的園圃，齊整短小的的籬笆，修長的小徑，在路的盡頭一座小小的教堂，在短小的假期中，他在細小的英國鄉村看到的，也是一些矮小的小丘和細小的河溪。因此英國人可以在一夜之間，接受了「迷你」汽車的觀念，並且愛上了他們的「迷你」汽車，把它當作生活中的一部份，在他們眼中，這就是「英國」，同樣在別的人眼中，「迷你」汽車也就是英國人「迷你」生活的一項標記。

在英國人的心目中，「迷你」汽車的出現是十分自然的，但在英國以外的人看來，這不但是汽車界一項重要的發展階段，也是一項奇蹟，一項難以比擬的奇蹟，整個英國被刁鑽活潑的「迷你」汽車所掩蓋，在任何地方亦都不會缺少「迷你」汽車的踪影。十二年了，情況還沒有改變，雖然不斷有更新，更精巧和更好——那要看以甚麼觀點和要求來說——的汽車出現，但「迷你」仍然擁有龐大的市場，這就是我難能可貴的成就。

問題的重心，並不是「柯士甸AUSTIN或「摩利士」MORRIS的「迷你」MINI汽車本身，而是整個動機和概念，在全世界的汽車市場中，美國和澳洲的情況，是較為特殊的，在美國，由於城市發展較歐陸及亞洲地區遲得多，因此有良好的交通系統設計，城市與城市間的交通，亦擁有全世界最優良的公路系統，澳洲雖然不像美國那樣，擁有充份完備的高級公路網，但卻有極之廣闊的幅度，和逐漸發展的現代化道路系統，因此這兩個地區需要大型舒適而堅固的汽車。但在其他地方，除了要求汽車耐用和有相當程度的舒適外——當然這是指大體而言，體積必定不能過大，以適應老早建立起來的城市道路系統和大大小小崎嶇曲折的市外交通。

小型汽車是基於這個環境而生的設計概念，但英國「柯士甸」車廠和「摩利士」車廠合併組成的「英國汽車公司BRITISH MOTORS COMPANY簡稱BMC，卻把這個概念更向前推進了一大步，而先後產生了「迷你」汽車一一〇〇車系，使用前輪拖動，並把引擎橫置在車頭，這樣，把引擎間的深度大大減低了，車廂更加來得平整，在「迷你」和千一車系中，車廂及行李箱的長度，竟佔全車的百分之七十五。在任何汽車來說，這都是一個超乎理想的比例。同時由於採用了前輪拖動的設計，四個車輪可以盡量向四角推出，這不但在由於增加車廂的空間，並且增加了汽車的路面性能。也因為由於前輪拖動，在後輪方面，還可以較低的成本來得到獨立懸掛的設計，在這兩個車系中，還有一個非常突出的汽車機械結構創新，就是使用液體壓力自動平衡的前後輪懸掛系統。似乎這個系統適宜用在這兩個車系之上，雖然有些汽車製造廠都曾經做效這個懸掛系統設計，但都沒有「英國」汽車公司那樣成功。

「英國」汽車公司於年前與英國的「利蘭」公司合併，易名為「英國利蘭」汽車公司，這個合併的心理上和政治上理由是要保持英國工業過去的光榮歷史和傳統，多年來，英國汽車工業不斷為外來資金所入侵，最先是美國「通用」GENERAL MITORS汽車公司購入了「窩索」VAUXHALL的大部股權，跟着是美國「佳士拿」CHRYSLAR公司併入了「律士」ROOTS。一九五五年，「英國」汽車公司開始考慮與兩間車廠合併，要在較強大的經濟支持下，集中力量生產和發展，再向世界汽車市場進軍，「英國」和「利蘭」是在將所有有限的私人資產集中起來，以使革新研究及發展生產的目標之下面合併的，這樣可以減少雙重銷貨及生產的費用，也可以集中汽車製造方面的最佳才智，替整個工業揚名，三年前開始，英國八家汽車公司——「柯士甸」、「摩利士」、「積加」JAGUER「賓臣」JEISSEN、MG、「路華」ROVER、「凱旋」TRIUMPH及胡士禮WOSLEY——合併為一，隸屬於「英國利蘭」之下。

這家英國最大和唯一全英國資本的汽車公司集團，把各家公司合併之後，將相同和近似的汽車型號統一和標準化起來，「迷你」和「柯士甸」、「摩利士」千一車系是英國「利蘭」最具歷史性的車型，雖然經過了多年的生產，在市場中仍然擁有相當的潛力，因此雖使到一些汽車界感到驚異，合併後的汽車界新巨人，仍把這兩車系列為「適合應該積產的汽車」當中，「迷你」汽車於一九六九年作出面世以來最大的改革，重新設計車頭正面款式，車門和車廂表板設計，以及重新安排不同馬力和容積的引擎選擇，但「柯士甸」、「摩利士」千一車系，仍是老樣，所見車內外裝飾不時有些小波動，而引擎的馬力卻是隨着潮流的趨向而逐漸提高。三年前「柯士甸」、「摩利士」的千一車系，加添了一副「迷你谷正」MINI COOPER所用的一二七五CC引擎，而成為千三車系，內中有房車和GT兩個主要車型，這個新車系是為了適應人們對勁與力的需求增加而生的。

「柯士甸·摩利士」千三房車是一部真正適合小家庭用的經便交通工具，全車祇有二呎二吋長，因此非常適合繁忙擠迫的市內交通和本港的短少泊車位，但卻不能說它是一部平凡的汽車，對它的長度說來，「柯士甸·摩利士」千三房車的車廂空間，實在非常不凡，由於用前輪拖動，後輪可以不需受傳動主軸的限制，而放在後座坐椅之後，使到這部全獨祇有五呎又八分之三吋的小汽車，前後座的實用的寬度五十吋（四呎二吋）命五十二吋（四呎四吋），可以相當寬裕地容納五個成人，後座位就算坐上四個小童，也不會覺得太擁迫。

家庭代步最合用

「柯士甸·摩利士」千三房車的外型，都是以盡量利用有限的空間為原則而設計，車頭引擎間的深度，盡可能減到最少，把其餘百分之七十的長度留給乘客車廂和行李箱，車後部綫條自後座乘客頭部位置稍後開始，即向下斜落，完全沒有一般汽車的尾部設計，可能「柯士甸·摩利士」是最實用，這種對小型汽車來說，最為實用的設計。

「柯士甸·摩利士」千三房車沿用「迷你谷巴」一二七五S的一二七五CC引擎，但卻具有較弱的調整程度，但仍用以代替「迷你谷巴」千的「迷你會員」一二七五CC新車型比較，卻是相差不遠——當然這個比較是不大公平的，因為「會員」一二七五CC是一部較為着重性能表現汽車——「會員」的一二七五引擎在每分鐘五千三百轉時，可發出最高馬力五十九匹（德國工業標準），而千三房車的引擎則在每分鐘五千二百五十轉時發出六十匹馬力（德國工業標準），而最大扭力則分別為六十九磅呎（二千五百轉），和六十五點五磅呎（二千五百五十轉）——同以德國工業標準計算。

從數字看來，「柯士甸·摩利士」千三房車應該有相當良好的低速觀力，適宜於在貫路特多的香港交通情況和擁迫的市區交通，事實確是如此，在大部份交道情況和負荷變動之下，引擎本身的工作都是非常輕鬆，這部引擎的設計並不能算是突出，但卻具有現代高效率引擎所沒有的優點：強勁的低速觀力，基本上引擎是採用較為舊式的長衝程設計——活塞行程為三點二吋，較二點七八吋的汽缸直徑為長——，但仍把進氣和排氣的活塞放置在汽缸頂部，保證引擎的順暢和可以達到較高的引擎轉速——每分鐘六千五百轉。

在平路上以三波行車，引擎轉速可低至每分鐘一千二百轉，以四波行車，車子在引擎每分鐘一千八百轉時，仍然非常平順，換句話來說，就是「柯士甸·摩利士」千三房車，不需要將大多數高性能汽車那樣，要經過轉波，在鬧市行車，這是增加駕駛方便的一個重要因素。

引擎在空轉和低速運轉時，噪聲和震動都非常正常，但當轉數一超過每分鐘三千轉時，噪聲便急劇上升，噪聲的主要來源並非引擎本身，而是分比齒輪的波箱。到達約四千五百轉或以上的引擎轉速時，噪聲程度容易使人發生引擎經已超過最高轉速的錯覺，其實聲響並不算大，祇是其聲音和調子與一般引擎過轉所發生的相像而矣。

在英國出售的「柯士甸·摩利士」千三房車的性能表現，基本上祇是適合一般家庭房車的需求，根據廠家公佈的標準的千三房車，最高時速為八十五哩，從靜止加速至每小時五十哩需時十二秒，靜止加速走畢四分之一哩的路程要二十一點三秒，以四波從三十哩時速加速至五十哩時速，需時十二點九秒，以三波超前，每小時三十哩加速至五十哩，則祇需時八點二秒。但出口的千三房車，往往是根據目的地市場的需要而加以不同的配件或改用不同的部件，因此在本港出售的「柯士甸·摩利士」，其性能表現都是較上面的數字為高。

「英國利蘭」並非不重視汽車的性能表現，但以每年生產數以十萬計的數目（「英國利蘭」去年生產各種汽車總數為一百二十萬輛），單為提高性能而增加製作成本是非常不經濟的，因為並非全部的顧客都有這樣的需求，但喜愛駕駛馬力強勁，加速凌厲的跑車化汽車的人卻是越來越多，於是「英國利蘭」的汽車湯力化改裝部門為「柯士甸——摩利士」千一及千三車系設計及認可廠外設計的很多增強勁力及表現的備件。

這些配件標準化可分為四個階段，第一個階段主要為一套新的氣缸頂，總要氣輸出喉及減聲鼓，換上這套裝配後可以把最高時速提高三哩，唯這套件的主要作用是把引擎在高轉速時的動力和扭力輸出的圖綫，拉的水平，使車子有較佳的高速性能表現。

第二階段調整的配件是加以一套喉徑為一吋半的雙SUHS4化油器代替原來的SUHS4單化油器，速度極限提高至九十哩，而靜止至每小時五十哩的加速時間也降至十點三秒，以三波從三十哩時速加速至五十哩，需時由原來的八點二秒降至七點四秒，但在低速時，卻稍為[illegible]的再度加速時間，換句話，這套雙化油器雖進一步提高了引擎高速的馬力和扭力，卻把在低轉速時的輸出降低了一些。

第三階段的調整主要是再換上一條「快」的活門凸輪軸，於是最高時速可以達到九十三哩，引擎低轉速的輸出力又較第二階段調整小，再度提高，靜止至每小時五十哩的加速時間降至九點一秒，各[illegible]的時間都可以[illegible]。

最後一個階段的調整是以另一個效能更高的氣缸頂代替第二階段所用的氣缸頂，以提高引擎換高時速至每小時九十四哩——必須注意，這一階段的調整，祇是為「柯士甸——摩利士」千三房車設計的增力是將輸出增加，引擎對抗負荷的能力，其速度比齒輪和波箱分比，若將齒輪比率更改，則改裝後的最高時速可以超過一百哩。

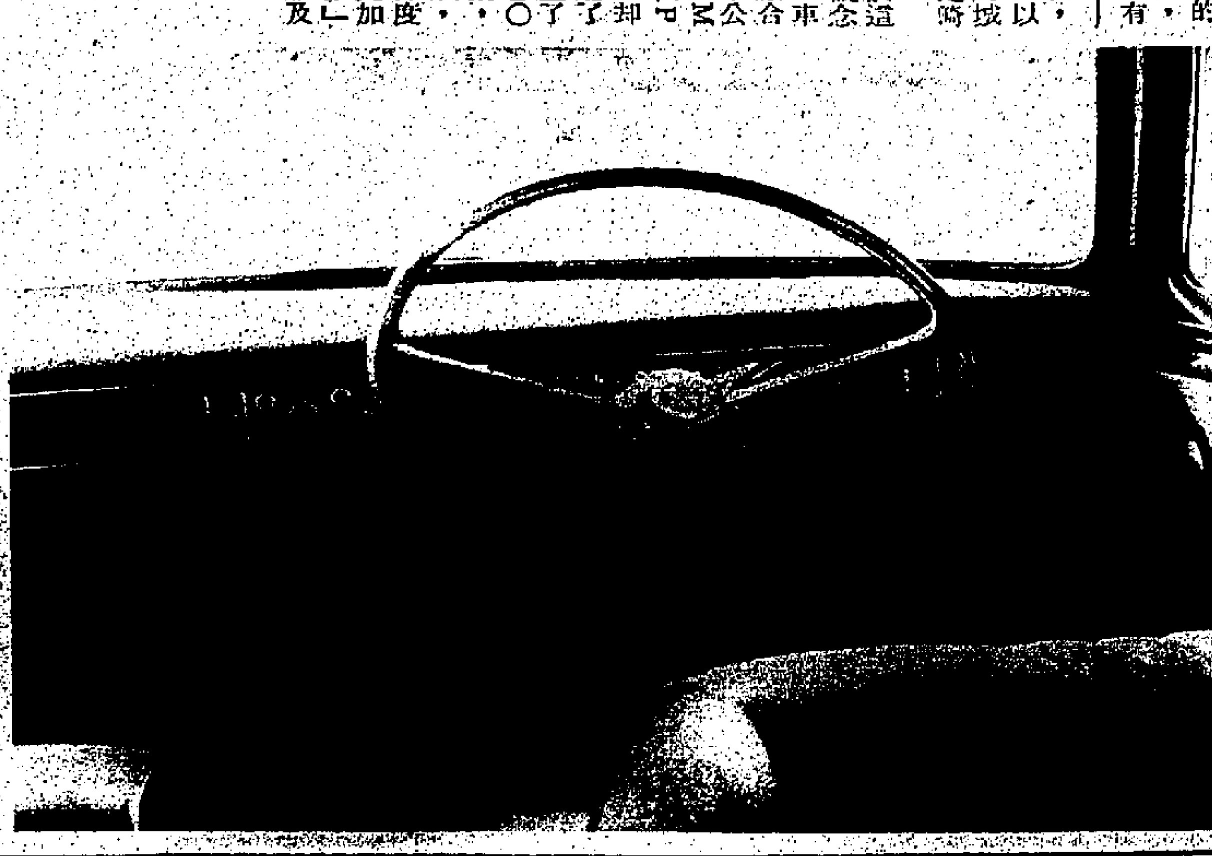
（未完，以下轉第七頁）

汽車

逢星期日出版

第卅七期

「電單車與我」作者因事，續稿未到，暫停一期。·編者·

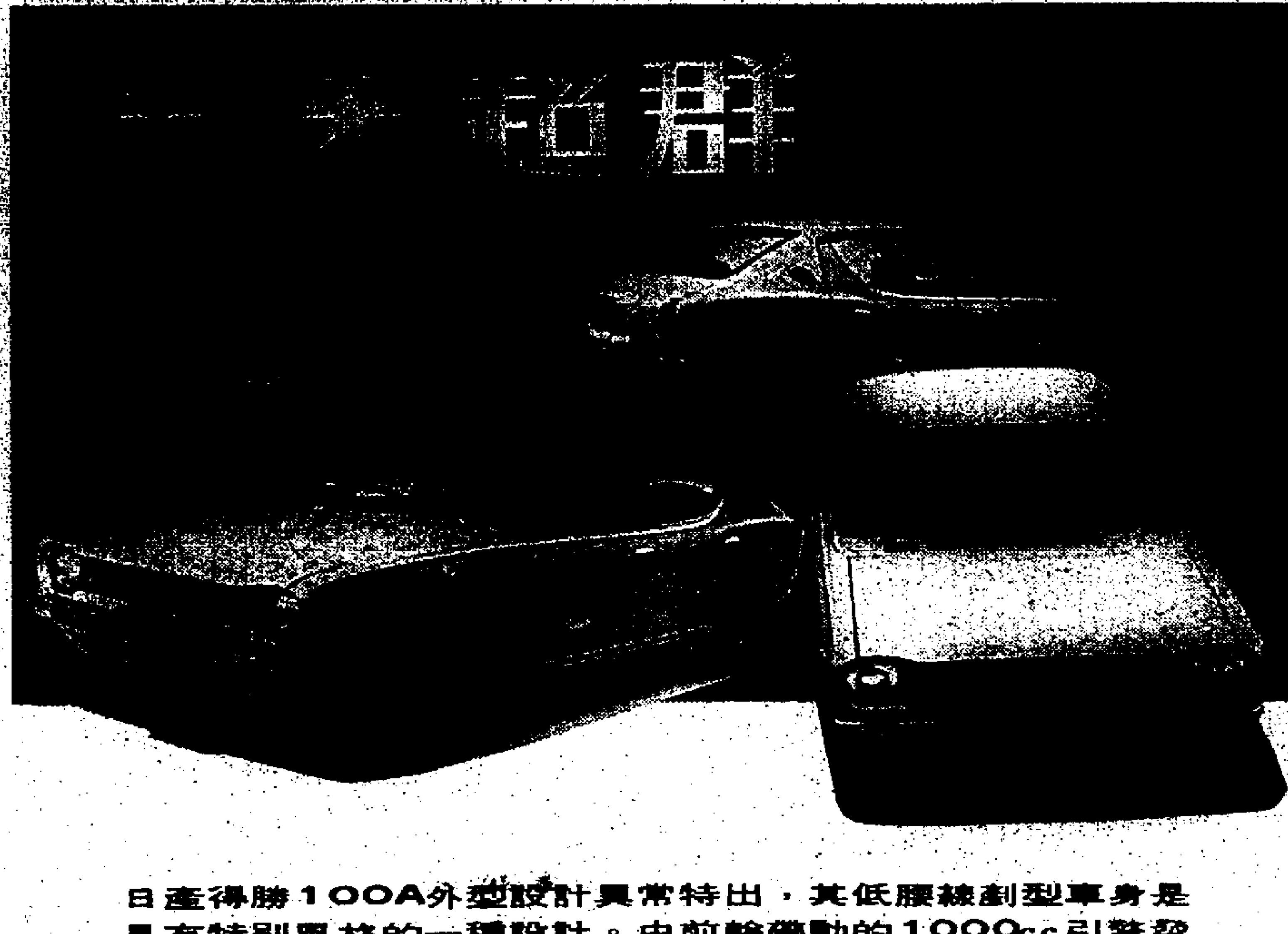


車廂表板的傳統式設計，令人一目瞭然，不會有花多眼亂的感覺。

「柯士甸·摩利士」千三房車，採用前輪拖動的設計，車廂寬大，乘客坐得舒適。

有了羅密歐
自有朱麗葉
ALFA ROMEO
愛快羅密歐

總代理
美輪汽車有限公司
香港希慎道崇明大廈
電話：H-773831-3



日產得勝100A外型設計異常特出，其低腰綫劃型車身是具有特別風格的一種設計。由前輪帶動的1000c.c.引擎發出87.5匹強勁馬力。

車箱設備豪華，如顏色車窗、華貴滿鋪地毡，香烟點火器，前座配有頭枕，特佳空氣調節系統及原廠收音機等豪華裝備。日產得勝100A既有丰采超群的外型，更有週詳的設備，是閣下最理想的四門房車。

得勝——能令閣下事事得勝

NISSAN

澳門經銷處
澳門昌隆公司

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：H772310, 767014
電話：K841222, 850094

澳門經銷處
利豐洋行有限公司

精打細算！

精打細算是成功之道，閣下會否爲每日額外的交通費或因出外乘車不便而引致莫大的損失？購置一輛經濟、實用的「鈴木小老虎」房車作代步工具，你將會感到十分方便及「化算」。小老虎易於保養、引擎設計獨特、無須入水、保養費爲其他車之四份一，耗油量甚少；每加侖可行五十哩，過海費$2.00此外小老虎加速敏捷、各項控掣輕巧靈活、泊位方便、更宜于本港任何道路行駛。

歡迎舊車及電單車交換

總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行　九龍亞皆老街120A. K-880891.

本期專訪：賽車名手潘炳烈

賽車與駕駛縱橫談 李漢華

在賽車場上，他的表現正如其人一樣，是這般的瀟灑，笑口常開，他的待人接物，沒有半點架子，在賽車的圈子中浸淫了十多年，已成為人們崇拜的英雄，除賽車外，他的嗜好是多面化，打獵及滑水，更是有所擅長。

以上的一番話，相信可以作為本港賽車名手潘炳烈君的寫照，他今年卅四歲，是美輪車行（代理義大利名車愛快羅密歐）的經理，他工作的時候，非常認真，絕不苟且，在賽車場上的膽識，更獲得與賽者及觀眾的欽佩。

本屆澳門大賽車的舉行日期，已迫近眉睫，潘君已報名參加房車賽，及格蘭披士大賽兩項賽事，在過往十多年來，他參加的賽事無數，近以澳門，遠至星架坡，南洋，菲律賓等地，都表現出技藝非凡，創下不少輝煌的紀錄，當然，他能獲致今日的成就，殊非倖致，當被問及有關他的賽車史時，他像墮入深深的回憶中……

×××

「在一九五七年，我首次參加香港賽車會所舉辦的賽車活動，就由這時候開始，我對賽車的興趣愈來愈濃，兩年的時間並不算長，但在這段時期內，我藉着觀摩、學習、和練習，經驗和技術相輔而長，在一九五九年，我首次參加澳門的賽車，駕駛凱旋TR3型，由於第一次參加大賽的關係，心情方面難免緊張，未能得竟所願，我印象中好像記得是跑畢全程，獲得第七名的位置。

·潘炳烈與我在賽車場合影·

翌年，我再接再勵，駕駛凱旋TR3型參加SENIOR MARQUE RACE（限一六〇〇CC以上的房車參加，也即是現時的A.C.P.盃賽），終於奪得冠軍，也是我第一次贏得公開賽的獎盃，但有幸有不幸，在跟着的跑車賽中，却發生了撞車的意外。

一九六二年，我駕駛積架E—TYPE，參加澳門格蘭披士大賽，贏得第三名，由此激發起我對賽車的雄心，決定改駕正式的跑車，由是選擇了蓮花廿三型，跟着在六三年參加星架坡格蘭披治大賽及JOHORE格蘭披治大賽，分別獲得冠軍，同年在澳門的普通車賽中，駕駛蓮花為天娜型，幸運地獲得第一名。翌年，再藉着蓮花廿三型蟬聯星架坡及澳門兩地格蘭披治大賽的冠軍。

由六五年開始，我改駕方程式的賽車，同時，由於代理愛快羅密歐的關係，也改駕愛快參加普通車及跑車賽，在六八年，我以百拉威BRAHAM）BT二一型，參加澳門格蘭披治大賽，奪得第二名，及至去年，我改駕一部全新的百拉威BT三〇型，在試車時以接近一百一十咪的速度衝過大看台時，後輪避震系統突然折斷，全車失去控制，撞向左面的牆，結果車毀人沒有傷，猶算不幸中之大幸，跟着我改駕後補車——百拉威BT廿一型——參加大賽，獲得第二名。」

×××

不錯，潘炳烈在過去十年內在賽車上的成就，已使他的聲名遠播，在南洋一帶，稍對賽車有興趣的人，都不會不知道有潘炳烈這一位傑出的賽車手，自從六五年開始他改駕愛快羅密歐以來，已獲得圈內人士冠上「愛快羅密歐之王」的稱號。

談及今年的澳門賽車時他說，由於賽例改變的關係，他將以去年撞毀的一架百拉威BT三〇型，換上一個新車架，及一副千六CC，兩個唆嚤的引擎，參加大賽，對手方面，他認為來自澳洲的加烈古柏及本港的約翰麥當奴，都是勁敵，不過，他認為奪標的機會也相當高。

至於普通車賽方面，他將駕駛愛快GTV二千CC型參加，由於同場好手林立，他認為贏面並不大。

×××

潘炳烈除了在賽車場上技蓋群雄外，亦是小型賽車的好手，他是香港小型賽車會所選出的本年度最佳駕駛員，亦是連任三年的會長，當我問他為甚麼喜歡小型賽車這種比賽時，他說：「小型賽車在感覺上是最刺激的，亦可以說是最具賽車的味道。」

潘炳烈自一九六三年開始參加小型賽車的賽事，但在六年的時間內，成績並不如理想，直至一九六九年在星架坡的小型賽車大賽中，才首次嘗得捧杯的滋味，跟着本年在菲律賓第六屆國際小型賽車大賽中奪得錦標。至於在十二月舉行的香港第五屆國際小型賽車大賽，他已準備了一部新車及兩副新機器，不過，他認為贏面並不大，如能獲亞、季軍，則於願已足。

×××

我問他：「你跑了這許多場，究竟那一場是最值得高興的呢？」他答：「一九六三年駕駛蓮花廿三型在星加坡奪標的一場，是最值得高興的，因為我從未駕駛過這種跑車，同時，在那邊沒有人幫手，一切都要自己來，而在這樣的情形下也能贏得這場賽事，是不是值得高興呢？」

很多人都非常欣賞賽車手的胆識，認為他們是天不怕地不怕的，但事實是否這樣呢？潘炳烈笑着說：「如果我是驚慌的話，那就不會參加比賽了，如果在賽事進行中，也沒有時間讓你吃驚，祇有在跑完後，回想剛才的驚險鏡頭，才會一額汗。」

×××

除賽車外，潘炳烈的嗜好是多面化的，他最喜歡打獵，家裡各種獵槍齊備，並養有三頭名貴獵犬，其中一頭剛由澳洲運來的，聰明伶俐，同時，他更精通滑水，但由於時間的關係，無暇參加比賽，閒來也喜歡打保齡球，但他却謙虛說打得並不好。

·笑容可掬的潘炳烈·

右：潘炳烈亦是小型賽車的好手，在一次比賽中，我廿三號帶前，他（卅三號）緊追不捨。

「柯士甸·摩利士」千三房車 前輪拖動波位明確 懸掛系統設計精良

車身設計線條簡潔，是一部純樸的小房車。

（上接第六頁）這些改裝配件是經過廠方的認可，因為這副為「英國」汽車公司採用了達廿多年的A系引擎，經過歷年來的不斷改良，已能達到「經久耐用」的程度，就算經過上述的多級改裝，引擎的堅固程度仍沒有受到影響，而且這種經過多年使用的引擎，不但新舊零件都的萬分充足，而懂得修理的，更屬比比皆是。

「柯士甸·摩利士」車系波箱的傳統性嚦聲，遺到現在仍沒有低降，這個四前速的波箱，與波棍的移動之緊，是近年來出品的汽車中所罕見，每換入一個波位，都感覺到明顯的阻力，需要花氣力才能夠順利通過，但波位的明確度却相當好，而波動的移動距離，對家庭小房車來說，實是相當適合，離合器踏板，接合相當低，但却需要相當大的脚力，總括來說，整個轉波的性能，依然相當男性化，除了一波稍弱之外，其他三個波級都有上佳的同步變速性能。

前碟後鼓式的車掣系統，具相當優良的利車能力，其表現超乎汽車的動力表現所需求的利車能力，在緊急剎車時，後輪並沒有鎖死的傾向，前輪的負担的大部份車重，實上前輪在很大的幫助。車對此有很緊急剎車時，還較後輪易發生鎖死的現象。

「柯士甸·摩利士」千三房車的液壓自動平衡懸掛系統，是「英國」汽車公司懸掛系統的專家設計的，分別裝置一個獨立的四輪唧筒，配當上四個車輪上壓或下壓力，唧筒，當一個車輪跳動時，懸掛系統唧筒與其他三個唧筒及一個中央調節機構相連的液體，而對其他三個唧筒發出間接的影響力，使到四個車輪都能作相等程度的上下活動，於是在車輪遇到路面不平時，車身能經常保持水平的上下移動。「柯士甸——摩利士」千三房車的懸掛系統實際的說來，並不算軟，但由於液壓自動平衡懸掛系統的作用，在遇到較大下陷的路面時，乘客會有車子下沉到底的感覺，平均來說，行車仍算十分舒適。

由於四輪的位置分佈廣闊，而車身又相當低矮，使到車子有相當良好的彎角貼路性能，而在彎角中的左右斜側程度亦不算大，祇是由於其懸掛系統較為敏感，在突然加速和收油時，車頭有抽起和下壓的現像，除此之外，車子都是四平八穩的。在平直的大路上，「柯士甸——摩利士」千三房車的彎角特性，如一般前輪帶動的小房車一樣，就是在彎角中突然收油及減速時，前輪有向彎內斜走的現象，而準確及直接的齒棒和小齒輪式車軚亦有明顯的扭力反應感覺，在常速行車時，車軚相當輕巧，祇是慢速及泊車時，變得相當沉重，這是這種車軚和前輪拖動所應有的現象，對車軚唯一可以抱怨的，就是過於平放，但為了遷就短小的車頭，和與駕駛間接近的前輪，這是無可奈何之舉。

總括來說，「柯士甸——摩利士」千三房車是一部已有相當歷史的汽車，既沒有現代化的刺激醒目的「新潮」車款，也沒有列為高效率引擎，表現忠實的中等，其性能和動力却是一部優良的家庭汽車，如果你利用心思來裝飾點，仍可以把它變成一部模素的汽車，有高度表現的汽車——「自己的」——它還有一個優點，就是這種車子之重要零件充足，容易找到有經驗的修理車房，單就這樣，經可以省去不少日後維修的時間和金錢，再者廠方的經驗和不斷改進，亦是耐用穩固的最佳保證。

全新設計跑車性能 鈴木小老虎第二型迷你房車

為了配合近年來亞洲城市交通的急劇發展，鈴木自動車廠繼小老虎房車後，又創製了另一輝煌產品——小老虎第二型迷你房車。小老虎之超級馬力及優越性能，為同級中之表表者，而新到之第二型更是青出于藍，全新車身設計，扁平車頭，高斜尾，更具跑車風格，傳統式三獨立氣冷引擎經銳意改良，加速性能更佳，車廂寬闊，設備齊全，據悉新車已運抵港于勝利車行：九龍亞皆老街一二〇號陳列，為優待首批車主，特價八千五百元。

紐約·大世界·麗宮
今天四場 請早 12.00 3.00 6.00 9.00 特別時間
待生律元！優學一二四
巨人 GIANT GEORGE STEVENS PRODUCTION 華納新印本七彩皇牌巨片
主演：占士·甸·洛·信·伊莉莎白·泰萊
下期 全綫獻映 夜夜春宵金粉殿
麗宮 今天五場獻映 戰爭緊張彩色片 百萬軍中龍虎門

狂笑！每日五場火速定座
兩家春 MADLY 風流小生 阿倫狄龍 梅麗德狄 珍雲寶
情如姊妹 大小不分 兩家春色 雨露同沾 七彩潤幕
今早十一點：金冠獸宮寶穴

每天五場 加開十二點半
武俠巨星 尊尼加哥 性格巨星 威廉波格
特藝七彩 高度刺激 全部兇狠動作！
窮兇極惡，趕盡殺絕！

今天三院聯映 最佳武俠彩片 金綠 加開十二點半 五場
張清清 紀寶如 江南
唐山大兄

絕早滿座大獲好評
今天五場 觀眾拍掌叫好 保証好片
尊榮

恒星·樂宮
不日獻映 第二次世界大戰 戰巴黎火
五日起放映 落鷹峽

今天五場獻映 加開十二點半早場
安樂公司激烈戰門七彩巨片 奧利化烈
The Brigand of Kandahar
東城 百樂門

最後五場獻映 大宇公司出品七彩上乘喜劇
柯俊雄 林嘉 主演
今晚 假真千金

第四週今五場 愛姬森瑪·希維實納 合演
PERCY
皇宮 今天五場 鬥後客怪

今天日夜五場 海運 12點 5點 9點
STATUE 七彩

今天五場獻映 經門女…
皇都 今天兩場 大龍鳳
院聲保證 空手刀 張清清 紀寶如
唐山大兄

今天四場 邵氏七彩喜劇 我愛金龜婿
今天五場 邵氏打鬥巨片 蕭十一郎
今天五場 七彩武俠打鬥片 挑戰
今週映 國際出品彩色俠劇 黑白道
今五場 鬼門太極
今天五場 真假太太
今天三院 張清清·紀寶如·江南 唐山大兄
今明兩天五場 鐵騎士 唐山大兄
首輪獻映 今天五場 下期 大破吸血殭屍黨

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卌四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二五四九五・二壹式三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七九三零七・七七零八

(三)彌敦道零零零號東英大廈式零壹室生記祖務處

(四)旺角彌敦道七五六號B地下(太子道口)

(五)油麻地上海街三壹九號老實公司

(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)

(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街三六至三三三號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)

(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十至壹零號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(青山道)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

363 368 372 378 388 392 394 400 405 406 408 416 417 413 419 420 421

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

二樓後座 九龍城城南道42號三面 尺售六萬二合工住七百 六時引看電話828314 晚黃

新樓租售 永樂 150號四樓及頂樓連天台 租售合意者請來參觀 電話457675梁洽

洋樓廉售 官塘 街55B興仁大廈約三千呎 四樓全層 電話K643971 約三仟免佣

荔枝角道 864號 樓三面單邊大廳一房 大廳1460呎八萬 四點至七點電話K …九○四六點

特價平樓 福榮街 樓近德福校 式任 一萬 適合工業住宅 吉K… 免佣 三樓

尖沙咀樓 精美交通 K六六○七三七洽

旺舖租售 鳳村 鳳村街80號地下連閣220呎 合各工商業 新區地旺 K210751 晚電647…

洋樓吉售 出國 高打老道二千尺 南向無電梯 三十時 K八五○三 二洽

唐樓租售 福榮街 都有樓對面 適合住宅工場 電七二○… 佰免

旺舖舊價 近旺角碼頭一千三百尺 租售均可 即買即用 相連兩間亦可 K九二八五八七七李洽

荃灣傳德洋樓即買即住

香車街曹公坊傳德洋樓六層高洋樓間格新色浴缸新式英國膠板一廳一或一廳兩房一廳三房祇售肆萬餘元起可分十二年付款建築完成已有人伙紙可即買即住現僅餘數層尚有旺舖連大閣出售欲購從速請電H247296・H241986或到本樓參觀○一402433王君接洽・

官塘茶菓嶺大樓

近茶菓嶺碼頭即將入伙樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優雅鄰近碼頭建築材好六百餘尺可間一廳四房售四萬二千元起可分十二年付款尚餘無多尚有旺舖連閣仔租售均可請電話K440716或到地盤與陳君洽

吉樓廉售 青山灣 道茶菓嶺 大樓七百餘呎 四房 萬五一 先生 電K620071

海閣洋樓 鋼灣 威菲路道 閣向 …電K…

特平樓 新區 旺區 …

官塘興順洋樓廉售 九龍

九龍官塘輔仁街82號 地點適中 售價廉平 萬三千元 起價可分期 接洽處打街怡和大廈146室 電話230589 九龍本報大厦或

招租

(香港)

舖位平售 深水埗 …

中區樓售 銀行 …

北角旺舖 後街頂租 …

廠房招租 油塘 …

上環旺舖 出租 …

大閣 招租 …

戲院商場 舖位出租旺戲院商場 …

(九龍)

尖沙咀樓 加拿芬道 …

金城洋樓 深水埗 …

洋樓出售 九龍 …

車房出售 …

石屋租售 …

工業閣樓 …

旺舖廉售 …

吉樓平售 …

唐樓吉售 …

旺角旺舖 出租 …

場租 …

廠房分租 …

有房出租 …

全層招租 …

小舖面 …

二樓分租 …

平租390 …

四樓天台 …

出讓

農場出讓 新界屏山 …

良機

鎖廠全套 …

化粧品生意 …

出頂 …

農場出讓 …

曠地木屋 …

士多急讓 …

農場出讓 …

遠行急讓 …

產院廉讓 …

銀湖狗讓 …

旺舖平頂 …

聘請

餐廳女職 …

請女校工 …

工展售貨 …

招請什工 …

聘請教師 …

洋服學徒 …

高等技術新優快升速成K846852

七百元請 …

看更員 …

男女雜工 …

急聘教師 …

經驗廚房 …

首輪戲院 …

急聘女職 …

牙科技工 …

見習文員 …

髮品公司 …

珠寶商店聘請職員 …

招請男工 …

出版社聘 …

請女性補習 …

後生什工 …

船廠招請 …

圖書文具 …

請女售貨 …

鐘點教員 …

伊人恤請 …

大廈清潔 …

船廠學徒 …

高薪女傭 …

待聘

西醫助護 …

急聘職員 …

揸車送貨 …

中大學生 …

尋訪

尋訪鍾强 …

徵求

免費贈閱 …

經政府登記 …

佛教衛夫人 …

准介紹婚姻 …

徵租舖位 …

廠地工場 …

誠徵女友 …

婚姻 歡迎委託 蓮娜女士婚姻專業公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士華僑 彌敦道298號華懋大廈2樓J裕華樓上K313409

誠意徵婚 …

遺失

聲明 …

啓事 …

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角彌敦道… ②…

聖誕節 台灣環島旅遊觀光 不限人數 …

雪櫃噴油 …

拆樓絲帶 …

油印 …

聖誕咭月曆 精設心計 新款最多 12張套裝 精美名畫月曆 大量供應・零售批發 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64美德大廈 送貨電話：H二三六三八二 H二三八三五三七

專改西裝 …

專修電視 星牌 樂聲 忠誠服務絕對可靠 旺角K九三九七式三

張鴻記椰子店 九龍深水埗基隆街二三九號門口牌檔 …

彩色月曆 …

漏水 任何漏水 …

比國臭丸 …

冷氣工程 國際 …

萬能角鐵 …

打字機買賣 …

冷氣雪櫃 …

漏水 …

益珍茶莊 百年茶磚・戰前普洱 聖誕禮茶・郵寄台時 萬壽茶總代理 主治：傷風…九龍旺角彌敦道… 十六號電話：K846213

硯農居士 …

中文打字 …

塑膠噴色 …

大洋！大洋！ …

特平婚姻 …

電視 …

精修各國電視 遠近即到 經濟耐用 K655029

追債 …

百葉簾 …

電視 新亞 …

雪櫃噴油 …

漏水 …

汽車賣買車 …

招生

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858140 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・德文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人公司對面) 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電話859364

康樂托幼 …

博愛托兒 …

勤精數專 新舊數學・珠算・理化 大學微積分 彌敦道632

國際語文學校 出版冊府 …

會話 英美教師 …

英日法德國語 彌敦道265號三樓 …

九龍商科夜校 十一月份新開班 地址：尖沙咀山林道18號地下 電話：K—670405

謝深教攝影 …

精華裁剪 …

打字 出入口全部文件 …

英婦 招生 安德烈博士主理 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道593號創興銀行大厦五樓電859364

古玩電鍍 …

英文簿記 …

必文速記 …

美容招生 …

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858140 英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOFFL・信札・旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人公司對面) 旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電話：859346

啓事

贈生命糧 …

港風水 …

擴展新址啓事 本事務所已擴展移至彌敦道533號寶寧大厦B座4樓407室 電話K302409即寧冠酒樓樓上 照常辦理工商稅務帳務 分處：K—671235 K—661991 香港工商經濟事務所 謹啓

香港八和會館特別通告 …

失遺啓事 …

友聯公司 …

羅氏宗親 …

大贈送 …

搬運

龍運搬屋公司 …

安全搬屋公司 …

福來搬屋公司 …

立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

怡和公司搬屋 H744817 K410931

大利公司 專門搬屋 K 655945 636132 H-433068

立榮公司搬屋 H888434 723002 廿五元

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・682113

醫藥

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

新龍 30元搬屋

立業 25元搬屋

暗瘡 …

針灸哮喘 潘大光 …

婦科 黃素珍 …

指導生育 解除不孕 節育 …

留日婦科 朱玉娟 妙手專婦女一切疑難暗病即日見效 (取多不言・酌減者貧)

腸氣 許仲濟 …

何沛銘 專醫虧症 …

哮喘 …

聶高元 氣病救星 …

謝俊 皮膚癬 尿病 …

胃 家專病 竹林氏 …

痔 K888389 …

陳偉 …

婦科 李萍 …

哮喘 …

尿病丹 …

痕癢丹 …

苗樂天 痔瘡 痾血脫肛 (高滴保證・到過出量)

妙仙靈肺 …

鼻 程普德 鼻塞流涕血臭 …

禿髮 …

伍品良 鼻喉 耳鳴 耳聾丸 …

廖仲鵬 頭暈 失眠 心跳 …

虛弱 …

哮喘斷根 李靜波 …

耳鳴丸 …

美德整容所 雙眼皮隆鼻 狐臭痕疤 …

徐建中 哮喘截筋療法 …

伍青劍 皮膚紅血癬 …

尿病 …

白蝕 臭狐 …

喉 吳星堂 專科中醫 …

館址 …

埔頭今有惡鬥 星島對抗流浪
花墟荃灣出擊愉園

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場，分在港九兩地舉行。香港政府大球場，星島對流浪，九龍花墟場，荃灣對愉園，下午三時三刻開賽。頭場預備組，下午二時交鋒。大球場門劵分收三元五角，三元，二元四角及一元，警察球場一律收二元四角。

星島今日有謝國強由美返港，重新加入戰陣，如果氣力充足的話，後防實力增強不少。星島由於何容興，霍柏寧不出，後防空虛，接連負於東方及加山，狀態低沉。

星島在聯賽已五戰，兩勝，一和，兩負，成績未如理想，最近又以三比六慘敗於加山，士氣大受打擊。今日面對強敵流浪，實未可樂觀，事關流浪人腳遠較加山為平均，以星島目前之狀態，不易獲取勝利。

流浪征菲歸來，傷將頗多，馬迎祥，郭家明，黎英彬，今仗都可能缺勤，若由歐陽細替代郭家明的話，前鋒威力就削弱不少了。

流浪後防穩健，雖然朱國權不出，但邱志強近況甚佳，前鋒憑伊地及戴歷的救援，鄧鴻昌可獲得不少機會。如果高力士踢得稍有水準，贏波機會更高。

九龍花墟警察球場，荃灣鬥愉園，荃灣人腳不及愉園平均，不過，荃灣氣力充沛，鬥志旺盛，今仗更獲流浪球員溫耀球加盟，前鋒實力加強不少，故仍有力一拚。

花墟昨賽緊湊 加山力迫東方 各一打成平手

【本報訊】花墟昨日足球聯賽，加山乘擊敗星島之餘威，昨對東方，曾先勝一球，後被東方迫成平手，以一比一言和。

東方果夠號召力，昨日花墟又告爆場，紅旗高懸，入場觀衆達一萬零一百八十一人，門票總收入二萬四千四百四十四元。

東方昨仗被迫和，首先是失去一個不應失的球，其次是欠缺球運，在下半場的四十五分鐘內，雖然加山的華洋各將均缺氣時，攻足了差不多近四十五分鐘，可是幸運之神並不眷顧東方，皮球不是中柱就是彈楣，或被門將救去。

可是東方昨日各球員的表現已算盡其所能了。

東方昨仗仍排「三三四」陣式，後防中的黃振烈、與岑志强的表現不俗，而護華傑的攔截，更見老路從橫，前鋒綫雖然肯叫謝，可是見掛網機會。事實上，對手的破壞力亦不弱，而何保羅與下半場出替的利羅，亦有水準演出。總括而言，東方不勝，似乎有點不值。

加山昨日表演，有前無後，可能球員太疲勞的故，而上敵對星島連中三元的艾大和，亦告走樣，然而加山昨仗，仍未打出最高水準。

加山的中場波，由夏飛與李根尼兩人負責，但是當一交上前綫時，便無人接應，所以顯得攻力弱，幸而後防的四華人球員馮忠元、馮紀棠、吳偉文、及吳添旺的破壞力頗強，憑着他們的經驗，加山幸保不失，功不可沒。

麥約翰先拔頭籌 袁權益扳成平手

比賽開始後，加山隨即採取攻勢，七分，安德遜吊前，艾士和衝上，雷煥璇接球脫手，艾士和回傳給麥約翰吊入空門，一比零，加山先聲奪人。廿二分，東方在加山禁區外得罰球，袁權益挑交陳國雄，以頭球攻門，可惜越楣而去。卅分，安達臣搶土重來，橫傳連和，再勁射，雷煥璇飛身托出。卅四分，曾錦全替黃振烈。四十三分，曾錦全吊前，吳偉文漏頂，袁權益扭過馮忠元，斜射死角掛網，一比一，東方追成平手。直至上半場完，紀錄未變。

休息後續戰，盛松江傳上，吳偉文漏頂，袁權韜順勢抽射，皮球中何保羅的面部出底綫，何保羅旋告缺陣，由比利羅入替（事後何保羅送院救治）。卅四分，吳偉文于廿碼外犯規，袁權益仔挑交罰球給袁權韜單刀，可是被比利羅撲出，東方未能得逞。卅七分，曾錦光入替陳國雄。離完場前半分鐘，比利羅在禁區外犯手球，東方喜得罰球，袁權益主射，但中楣彈出。賽至完場，雙方仍是打成平手。兩陣如下：

（東方）雷煥璇、岑志强、曾展鴻、鄭演英、護華傑、陳國雄、袁權韜、黃振烈、盧松江、蔡華國、袁權益

（加山）何保羅、吳添旺、馮紀棠、吳偉文、馮中元、夏飛、麥約翰、連和平、安德遜、艾士和、奧當奴

·東方門加山·甲組足球聯賽，加山昨與東方一比一打成平手。圖為加山連和平（右）衝門時，東方後衛護華傑（左）從旁攔截的鏡頭。（翁就國攝）

總督盃足球賽 舉辦有獎預測

總督盃足球賽，舉辦有獎賽果預測，獎品名貴豐富，全部由美國總督香烟捐贈，頭獎一名獲雙人免費遊覽吉隆坡七日，及觀看默迪卡足球賽全部費用（包括來回機票），或價值四千元足金；二獎五名，各獲價值一千元足金小型足球一個；三獎一百名，各獲總督盃足球決賽球票一張，及總督香烟一條。

參加規則，舉凡滿十六歲或以上本港居民，均可參加，參加辦法祇須以淘汰方式，預測總督盃初賽各場結果，詳細辦法及規則，請參閱總督盃足球賽賽果預測報紙廣告。

世界盃保齡賽 將增三個項目

【本報訊】下月廿五日開始在香港舉行之世界盃保齡球錦標賽，將會寫下歷史新頁，該項比賽將創下參加國家最多，項目最多，與過程最隆重的紀錄。

四十多個國家的冠軍，來港參加角逐，已成定數。

至於項目方面，因為每個國家只得冠軍一人參加，無所謂雙打，混合雙打或是隊際比賽，當然只得單打而已。但保齡總會與四海保齡球場，曾經洽談過，增加下述三個項目：㈠香港隊（五人）對五洲代表隊（世界隊），㈡記者（香港及世界各國記者）單打賽，㈢十五歲以下童子對五十歲以上將比賽。

上述項目能否實現，有待英國保齡總教練，賽會主持人連保羅下月初來港後決定，如比賽時間許可的話，相信是無問題的。

聯賽今仗陣容

（星島）陳樹榮、區永雄、馮紀魂、李炳德、謝國強、蒲達業、麥天富、曾聽言、楊少年、何耀强、區彭年

（荃灣）羅杜石、石志偉、麥樹梁、楊振澄、羅文强、陸炳耀、李炳雄、龍志成、黃桑城、劉志霖、溫耀球

（流浪）朱國權、黎新祥、天士尼、林尚義、鄭國威、鄧鴻昌、侯斯、戴歷、高力士、伊地、郭家明

（愉園）盧德權、梁維光、林英傑、黃文光、翟錦輝、周志雄、鄭國根、郭榮、胡秀文、鍾楚雄、王永生

香港節籃球比賽 今晨在伊館揭幕

香港籃球聯會主辦香港節籃球比賽，今晨十時，在伊利莎伯青年館揭開戰幔。此項青年籃球賽，採用淘汰制，今日揭幕禮，由會長盧伯昌及主席程萬琦主持。今日七場比賽秩序如下：

㈠十時：青雁對培聖，㈡十一時：女青對中區，㈢十二時：超鷹對海濤，㈣一時：德昌對青年，㈤二時：荃灣對長洲，㈥三時：西區對國青，㈦四時：北角對聯和。

南華會主辦 旅行野火 青年晚會

南華體育會為提高青少年康樂活動，並使職員會友多獲叙首機會起見，特分別舉行兩項大會，歡迎會友參加。

（甲）旅行野火會（限康樂組組員）：十月卅一日在新界北潭坳舉行，收費每位八元（包括車費膳食），上午八時十五分，在九龍紅磡碼頭廣場集合。

（乙）青年晚會，歡迎會友參加，十一月六日下午八時至十二時，在該會場館大禮堂舉行。收費：每位三元，每棟八位（每人一券，憑券入座），限四百五十位，額滿即止。節目有桑日昭領導爵士、結他，大樂隊伴奏音樂，音樂之家歌星及著名歌王，歌后演唱名曲。

亞協所辦足球賽 限亞洲人參加
來函足總希望選人注意

【本報訊】雖然亞洲足球協會並沒有規定他們所辦的錦標賽事，不准非亞洲人士參加，但本港足總昨日已收到該會來函通知，請求本港足總合作，今後參加亞洲足協舉辦的亞洲青年盃，及亞洲盃足球賽，應盡量避免選拔非亞洲球員為代表。

第十三屆亞洲青年盃足球賽，于本年四月間在日本東京舉行時，香港代表隊領隊巢得利，曾選拔流浪足球隊從蘇格蘭邀請來港助陣的麥佳及積奇兩人，代表香港隊出席比賽，當時已引起部份參加比賽國家的領隊提出異議，可是，香港代表隊此舉並沒有違反賽章，此事乃沒有發生問題。

其後亞洲足協曾將此一事件提出討論，鑑于亞洲足協所舉辦的賽事，特別是亞青盃賽，目的在促進亞洲青年友誼，提高亞洲青年足球水準，應該由亞洲人士參加比賽為宜。不過，亞洲足協認為倘若硬性規定不准非亞洲人士參加，必須修改賽章，這樣就牽涉甚大。因此，通過去函請求各會員國合作，今後參加亞洲足協舉辦的賽事，盡量不要選拔非亞洲人士出席比賽。

荃灣排新陣 溫耀球右翼 石智偉復出

【本報訊】荃灣今午再度佈陣戰愉園，荃灣的統帥部，將加發獎金，以提高士氣。

據教練楊根保透露：新加盟的溫耀球，將會派上陣，担任右翼，石智偉的傷勢已痊愈，今仗亦會復出。

甲組足球聯賽成績表（截至十月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	五	四	一	〇	十二	三	九
東昇	五	三	二	〇	十一	五	八
東方	五	三	一	一	十五	七	七
愉園	四	二	二	〇	五	二	六
流浪	四	二	一	一	十	四	五
元朗	四	二	一	一	八	六	五
消防	五	一	三	一	八	七	五
加山	五	二	一	二	九	九	五
星島	五	二	一	二	十二	十三	五
九巴	四	一	二	一	八	三	四
荃灣	五	一	一	三	三	九	三
警察	六	一	一	四	九	廿一	三
電話	四	〇	一	三	四	九	一
陸軍	五	〇	〇	五	一	十七	〇

羽總昨日改選 湯恩佳蟬聯會長職 陳坤霖出任正主席

【本報訊】羽毛球總會，昨晚在西洋會所舉行週年同人大會，結果湯恩佳蟬聯會長，羅德貞入閣為副會長，陳坤霖出任主席。參加之各屬會非常熱烈。會議前首先靜默三分鐘，紀念最近逝世之前任秘書朱世華。

首由會長湯恩佳，報告過去一年來之會務，隨即改選七一至七二年度新職員，眾望所歸，蟬聯會長之職，羅德貞等十位體育界名流就任副會長，陳坤霖，周林榮，任正副主席。該會現定下月二日，舉行首次執委會議。茲將新職員名單列下：

會長：湯恩佳，副會長：霍英東、何鴻燊、羅德貞、黃平山、劉其信、古道誠、沙利士、劉保光、簡文、李富，主席：陳坤霖，副：周林榮，秘書：馬佐治，財務：陳立卿，聯賽秘書：梁林章，公開賽秘書：梁律光，執行委員：與利華、李飛、鄭錫秋、鄧暉才、黃飛鴻、巴力、周、韓雅倫。

（蟬聯羽毛球總會會長湯恩佳）

聖誕節貨輸美略減 大部份已到目的地
貨欵陸續調回有助廠家週轉 本港向歐美訂購節貨亦運到

【本報訊】美國向本港訂購之聖誕節貨，除海運者早已付齊外，空運者亦大部份付出，祇有一部份補單貨將在兩週內付齊。

據洋行消息：美國今年向本港訂購聖誕節貨，因受彼邦碼頭工潮影響，且有一部份屬中共貨，故港貨去銷，比去年退減百分之二十以上，自美國西岸碼頭復工後，停滯於船上之聖誕節貨，現已全部起卸，以應批發之需，東海岸方面碼頭工潮雖未解決，但港方聖誕節貨品，因提前付運，故大部份亦運到目的地。

又說：因美國方面好價，故港方運去之聖誕節貨，除了棉織品毋須繳付入口附加稅百分之十外，其餘於繳交入口附加稅後，仍大有化算，由於今年去貨減少，所運到之聖誕節貨，可望迅速疏貨，而有利未來貿易，故最近美國西岸方面，向本港採辦明年復活節貨及四時貨訂單，頗為頻密，單頭亦大。

據銀行界消息：本港聖誕節及冬季貨陸續運到美國及曾被凍結數月之貨起卸後，美方銀行已將貨欵陸續調來，而廠家得到貨欵後，對資金週轉上助力很大。

至於本港向歐美及日本各地訂購之聖誕節貨，亦大部份運到，其餘將下月中以前到齊，以資應市，由外地所運到之聖誕節貨，除名貴聖誕咭及舞會裝飾品外，其餘大部份屬衣料，成服，鞋襪，手袋，手套，盥水蠶，洋酒及糖菓餅乾諸類，有時間性之鮮果，則須到十二月上旬才能大量運到。

織造廠補進激增 棉紗交投呈暢旺
中上檔十支及十二支粗紗沽空

【本報訊】棉織廠活躍補進，棉紗昨（廿三）市，交投頗旺，巴基斯坦棉紗及港產棉紗均有大量做開，估計各貨成訂逾千包之多。

據廠商消息：由於布廠及織造廠需求激增，棉紗交投頗呈暢旺，特別係巴基斯坦十支及十二支棉紗，在布廠熱烈批購下，現貨及期貨均多成訂，目前本港市上所存之中上檔十支及十二支粗紗，均已全部沽空，祇有下檔貨還有些供應，由於近期內仍乏新貨沖場，因此，現時有十支及十二支中上檔貨的，頓見吃香，價格亦挺升。至於十六支及廿一支中支棉紗，因布廠需求不多，市情較淡。

港產棉紗，昨以幼支棉紗較暢活，部份貨價亦見扳硬，卅二支四十支精梳紗，有些紗廠擡高十元。

昨日港紗十支A級貨每包為九五〇元到九七〇元，廿支A級貨一、〇九〇元到一、一四〇元，卅二支A級貨一、三五〇元到一、三九〇元，半精梳為一、四五〇元到一、四九〇元，四十支半精梳一、五五〇元到一、五九〇元，全精梳一、六五〇元到一、六九〇元。巴基斯坦十支無線電台扳上七六五元，皇宮七六五元，鑫魚七七五元，十二支鑫魚七八五元，普升十元，廿一支電話機九三五元，太子八九五元，電話大厦九一〇元，價格無大變動。

幼砂供應續增 北越貨成價跌
國際行情昨全面扳高

【本報訊】昨日本港食糖市情，局部幼砂走勢軟順，雖然跌幅尚非顯著，但顯然是由於近期供應漸增關係而急於沽放，昨市國際糖價又再上升，但對港市殊乏支持力，今後糖市因當銷時期漸過，情勢未許樂觀。

北越幼砂，新貨格釋出充場，在進口糖商無意候市之下，昨市一些轉手貨已開始低沽，但就其新成價來說，尚不致引起虧損，在碼頭交收每噸分以七九〇元，七九六元及八〇〇元多項價位綜合成開四十五公噸，在十一月份付船期貨以每噸七九六元碼頭交收做開廿噸，至於入倉後現市拆沽，每担企定五十元零五角及五十一元，細宗拆成不多。

南非幼砂，受北越糖低價影響，近市拆成轉靜，若再有後途新貨抵港，其價勢被牽低，現市每担五十四元。

台灣砂糖，近期來銷轉疏，幼砂每担按五十六元，台灣冰青倉交貨持價甚堅，每担以四十三元五角成出卅包。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十四鎊點五〇，比前升〇點五〇鎊，十二月期貨四十六鎊點九〇，升〇點二五鎊，明年三月份四十七鎊點八〇，升〇點二五鎊，五月份期貨四十八鎊點一五，升〇點二〇鎊，紐約現貨每磅四點二〇美仙，明年一月份期貨四點七九美仙，升〇點一四美仙，三月份四點八七美仙，升〇點〇三美仙，五月份四點九四美仙，升〇點〇四美仙。

美國米一批 月底可運到
本港米市牛皮靠淡

【本報訊】本港米市近來走勢轉慢，昨日因屬週末，未有正式開盤，祇有小數照價提用，交投更覺稀疏，由於產米國競銷關係，預料後市仍易跌難起。最近泰國開來之米盤，亦比前稍順，但本港米糧存底非厚，現當旺季，故各類米價尚難大跌，而可望穩定下去。

又訊：在不久以前，本港入口米商向美國訂購之米，除有一批於數日前運到外，現尚有一批在運港途中，本月底可到步。

世界銀行利率趨低 外國銀行用錢減少
拆息降至數年來最低

【本報訊】自世界各國銀行利率先後降低後，美國，日本及法國等銀行之貿易墊欵，一部份係由其總行調撥，所以向港方同業借入，比前減少，本港銀行同業拆息，雖然降至數年來之低點，但連日成交亦不多，昨日該項息價，仍按住四厘半至四厘六二五，因週末關係，更少成交。

紅豆麥糖市況疏好 生仁綠豆走勢疲弱

【本報訊】豆子土產市情，走勢仍呈堅疲互異局面，有些品種當銷及供應較疏者，做價俏好，而以紅豆，黃豆及麥糖表現最佳，其他品種乏善足陳。

紅豆，上價紅豆運到一批，全部由本地拆家提清，市進入旺季時期，價格倍呈堅健，轉手現貨每担分拆一百八十五元及一百九十元，至於泰國土紅豆，新貨有充場，每担以八十八元碼頭交收成出一百包，散沽為九十元。

黃豆，走勢俏好，除本銷活躍外，更值星洲客落行，每担分以五十元及五十一元碼頭交收共成七十五噸，全部由出口庄客吸去，市面現拆為五十二元五角，泰國新黃豆現貨成出一批，每担以五十七元在碼頭交收。

麥糖，主要由於港貨供應疏，而更在進口產品非過份充斥之下，市勢秀俏，呂宋幼白糖每担廿七元五角碼頭交收成一百噸，在本月下旬到貨，粗白糖亦有充場，但未見成議，港產粗白糖為廿九元五角，幼白糖廿九元八角。

綠豆，新產品全面收成，且非在旺銷季節，泰國新抱木油綠每担以九十元倉交貨只沽去卅包，清邁油綠亦為九十元，碼頭交收要八十五元，買家無意囤盤。

生仁，各途供應充裕，購意閒散，上價貨每担一百五十五元至二百元，印尼泗水貨來存兩多每担按一百零二元，後市欠佳。

副食品市穩定 鮮魚略有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，牲口供應正常，蔬菜變化亦不大，涼瓜每斤升二角，售一元八角，豆苗跌二角，售六元二角。鮮魚方面，鯇魚細條貨較少，其價稍硬，每斤二元八角，鹹水魚中，鮫魚源多，每担跌一、三十元，每斤三元二角。至於水盤類，田雞較疏俏，每担上升三、四十元，白蟮則微顯，每斤二十元，其餘無上落。

越第四季國滙 發放八千萬元
供輸入原料及其他貨

【本報訊】近數年來，南越向本港辦貨向係使用國家外滙，而不能使用美援外滙。昨據有關貿易商消息：南越政府發放第四季國家外滙，用以輸入原料性貨品及各種製成品，供應當地市場銷售，以及供應國內的廠家需要，金額為八千萬美元，使用期限以十二月底為止，其中四千萬美元輸入的貨品，包括廠家直接進口的原料，以及供應當地商場銷售的各種貨品，這是要經過申請批准然後配給外滙的，但可以購買官價外滙。另有四千萬美元；則是由儲備外滙項下輸入貨品，商家可免申請入口許可證，祇須購買外滙後，即可開出信用證，但每美元須要繳納雙軌市場的固定均攤稅四百越元。換言之，申請批准入口而可以購買官價外滙輸入的貨品，成本比較低廉，不必申請批准入口但要繳交固定均攤稅的貨品，成本比較高昂。

南越政府同時宣佈輸入貨品的品種名單，屬於國內廠家直接輸入的原料性貨品，計有食糖，麥芽，汽水原料，酵母花，黑烟葉，製奶原料，西藥原料，殺蟲藥原料，抗生素原料，製造中藥原料，工業用植物油，美援無撥給的化學原料，各種石油產品，飛機火車輪船用的零件，紙漿及焦煤，軍用免稅必需品等。屬於供應商場銷售，但要申請入口證的貨品，計有脫脂奶粉，染仔，中藥材及膏丹丸散，西藥製成品，及鈣肥田料，石臘，白報紙，書報及外國語唱片，醫療及科學用具等。

由於南越政府開始發放這項國家外滙，南越商家向外洽購有關貨品亦漸告活躍，預料新買盤將於近期內開出。在過去一個多月內，南越商家向外洽購貨品甚少，主要原因是南越政府側重供給美援外滙輸入貨品，現在南越政府鑑於美援外滙輸入貨品與當地商場急需的貨品有所不同，故此提早撥給國家外滙八千萬美元供應國內的廠家及商家輸入原料性貨品與各種製成品，故今後兩個月內，外地對南越出口及轉口貿易可望復增。

美告羅士滙 昨續告掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎及南非蘭特均見調整，計調整後之新滙率，除加拿大元掛高外，其餘一律改低，至於，倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍為五八七・四〇港元，買入價由五八〇・〇〇港元改為五七九・八〇港元，即每百美元較前少兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八六・四〇港元改為五八七・二〇港元，即每百加元較前多兌〇・八〇港元，買入價由五七八港元改為五七八・六〇港元，即每百加元較前多兌〇・六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四八・三〇港元改為一四八・一〇港元，買入價亦由一四五・九〇港元改為一四五・七〇港元，即每百法郎均較前少兌〇・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七・三〇港元改為一七六・六〇港元，買入價亦由一七四・八〇港元改為一七四・一〇港元，即每百馬克均較前少兌〇・七〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七港元改為一〇六・九〇港元，買入價亦由一〇五・一〇港元改為一〇五港元，即每百法郎均較前少兌〇・一〇港元。

海味雜貨局部暢行 魚肚鮑魚市情疏俏

【本報訊】海味雜貨市銷轉暢旺，其中供應較疏的品種均顯秀色，例如魚翅，魚肚鮑魚等，表現頗佳，至於罐頭鮑魚，多菇及淡菜，走勢無甚進展。

魚翅，在供應不多下，本地客需求殷切，成價堅好，日本頂大勾翅，每担成至四千五百元，大勾翅成三千四百廿元，中勾翅二千元，特大海虎什翅成三千三百五十元。

魚肚，南美產品昨市沽去一批，成價相當理想，頂大蝴蝶肚每担成一千六百元，一千四百六十元，小蝶肚成一千二百元，長魚肚成一千〇四十元，薄魚肚六百七十元。

鮑魚，貨源甚疏，日本四頭大網鮑每担成至三萬四千七百元，二十頭吉品鮑成一萬三千元及一萬三千五百元。

多菇，主要由於貨底較豐厚，市銷雖然不俗，但其價仍未提升，日本厚菇每担成三千五百四十元，菇仔成二千〇五十元，上井菇三千二百卅元。

罐頭鮑魚，因缺乏外客染指，且新貨有充場，局部走勢微順，墨西哥產品四打庄，每箱成五百五十元，澳洲貨為四百〇五元，日本貨分成七百元及七百二十元。

淡菜，市進淡手，泰國大貝貨每担成二百一十元，中淡成一百七十五元。

本港金鈔外幣行情表

十月廿三日（星期六）

（九九K金）	
開市	310.750
收市	311.375
最高	311.500
最低	310.750
（美鈔）	
大鈔	5.820
普鈔	5.815
（美電）	
最高	5.83375
最低	5.83125
（通天單）	
最高	5.82500
最低	5.82375
（日元）	
大紙（萬計）	168.250
細紙（萬計）	167.750

（雜幣）

正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.81
加元（大）	5.80
加元（小）	5.79
菲幣（大）	0.850
菲幣（小）	0.845
大坡紙	1.955
細坡紙	1.948
新勞碑（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	106.50
瑞士新法郎（百計）	146.00
泰幣（百計）	28.40
台幣（千計）	134.00
新金邊（千計）	30.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.60

美電美鈔續跌 金價獨見扳昇
尾盤三一一、三七五

【本報訊】昨日外滙行情，金價方面：倫敦報四二・四七五美元（乙式），瑞士出價報四二・六〇美元（乙式），巴黎報四二・五五美元（跌一仙），英鎊方面：倫敦轉滙錢報二・四九二五美元（漲三厘），英國告老士報二・四九二五美元（漲一厘）。

本港金市，昨日開市報三一〇・七五，最高報三一一・五〇，最低報三一〇・七五，收市價三一一・三七五；息價訂加頂攤息九角三分，上牌現貨無交收，公價定三一二・五〇。整日波幅為〇・七五元，前市尾盤為三一〇・六二五，與昨收價比較漲幅為〇・七五元，昨日外圍金價跌牛皮，但港市走勢呈堅挺，係因加頂攤息所致。

美鈔報順，大鈔報五・八二，普鈔報五・八一五；美電最高報五・八三三七五，最低報五・八三一二五；通天單最高報五・八二五，最低報五・八二三七五。

日元企穩，大紙報一六八・二五，細紙報一六七・七五；加拿大紙報（大）一六八・二五，（小）一六七・七五；泰幣報二八・四〇；台幣報一三四・〇；西貢紙報一六・六〇；菲幣報（大）〇・八五，（小）〇・八四五。

美股市況

【紐約廿二日美聯社電】美股市況昨仍然軟弱，活躍股票票價下跌，交投和緩未見暢順。觀察家指出投機者作選擇式買入，近收市時買家忙於套利，情況下對市勢不利。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點四八，成八百五十二點三七。紐約證券交易所昨日成交總數為一千四百五十六萬股，星期五為一千四百九十九萬股。

白朗尼夫航空公司最活躍股票，收市時升零點一二五，成十五點三七五，成交有卅四萬八千股。新力器材列第七位，跌零點二五，成十五點六二五，成交十六萬零八百股。

泰日下月舉行 兩國貿易會議

【本報訊】昨據曼谷方面報告：泰日兩國間之貿易會議，經定期十一月下旬在日本東京召開，商情廳長頌蓬，貼實他特向報界談會議程序。

商情廳長頌蓬稱，泰日貿易會議定十一月廿四日至卅日在東京舉行，雙方討論問題，大致有數要點：

（一）檢討泰日兩國間過去貿易；（二）商討兩國貿易貨物問題；（三）協助泰產品輸銷日本；（四）商討海上運輸問題；（五）技術與經濟援助問題；（六）其他有關問題。

商情廳長又稱：泰貿業公會建議對日本輸出的工業品，計有：玻璃，紙瓦，鮮菓罐頭，成衣等。

渠又說：泰日貿易部長級會議，泰方將由經長或經長助理任首席代表，職官級會議由外貿廳長，或商情廳長任首席代表。

泰代表在日會議完畢，回程將訪問中華民國，並與官商磋討兩國貿易問題。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大厦，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

重陽節多處地區 採特別交通措施

【本報訊】本週三爲重陽節，許多孝子賢孫前往祭先塋，因此本港各墳場所在地區，屆時會顯得擠擁，爲方便人車交通起見，交通處將於該日在有關地區，施行特別交通措施，期使交通阻塞，減至最低限度。

交通處公佈的特別措施如下：

港島區：由廿七日上午七時正至下午六時十三分。㈠城多利道由摩星嶺道至沙宣道一段，祇准向南單程行車；㈡歌連臣角道由連城道至石澳道一段，祇准向南單程行車；㈢柯士甸山道將予以封閉。除前往該區墳字之車輛外，其他車輛不得通過。

中華巴士公司將於星期三派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角道華人永遠墳場之間。該公司四號、七號及十五號各綫亦將增加巴士行走。

新界區：爲使車輛保持交通流暢起見，新界方面將採取下列各項交通措施：

（甲）十月廿七日由上午五時正至下午五時正，和合石道將予以封閉，除靈柩車外，所有車輛不得通過，而十月廿四日及卅一日（星期日）亦將視交通情况，隨時將此路封閉。

（乙）十月廿七日由上午八時正至下午二時正介於林錦路與粉嶺迴旋處之大埔道祇准車輛向北單程行駛。於情况有所需要時，於十月廿四日（星期日）及十月卅一日（星期日）交順採取此項單程行車措施。

（丙）駕車人士注意，凡星期日由上午八時正至下午十時正，由獅子山隧道公路至沙田支路之大埔道將祇准車輛向北單程行駛，同時北行車輛不得在獅子山隧道公路路口由大埔道口轉進入獅子山隧道而必順繼續北行然後轉入該支路。

（丁）爲避免車輛擠迫起見，十月廿四日，廿七日及卅一日在大埔道各主要路口，將任由警方決定方向行車。

（戊）荃灣墳場——由十月廿六日起至十一月一日止，每日由上午八時正直在場之警務人員決不再需要爲止，在警方監視下車輛可成單行頭對尾停泊在荃灣德士古道之雙程行車路上之南北兩邊，除靈柩車外其他車輛不得停泊在通往荃灣墳場之道路上。

九龍區：梳利士巴利道九龍郵政總局停車場由十月廿六日上午八時正起直至十月廿七日下午四時止將暫時停用。

預料斧山地區及昇祥道之交通在重陽節日難免擠擁，駕車人士必順在可能範圍內避免經過此等地區。

利便市民掃墓登高 中巴各綫加班

本月廿七日（星期三）爲重陽節，工業工人、銀行、商業及各校一律放假，屆時天色晴朗，則一般孝子賢孫，固多往掃墓，而登高旅行亦勢必人衆。中巴爲利便是日搭車乘客，對登高及掃墓巴士交通，均統籌兼顧，加密班次，疏導乘客，由柴灣總站往哥連臣角，另編特別班車，班次由上午七時十五分至下午六時正，每隔五分一班，車費一律二毛（月票不通用），而北角至柴灣之八號A綫，亦加密班次，以便九龍渡海來港往柴灣墳場之乘客，可在柴灣總站轉乘哥連臣角特班巴士。而由統一碼頭往香港仔華人永遠墳場，則加密雙層巴士，幾乎客滿即開，如往薄扶林道基督教墳場，有四號巴士華富邨可達，並加設特別班，專來往統一碼頭至瑪麗醫院。

至於跑馬地各墳場交通，則有一號、五號A、十九號各綫巴士可達，並加派喀庇利街至跑馬地眾光街之特別班巴士行走，爲利便筲箕灣往哥連臣角乘客，九號石澳綫亦加特別班至哥連臣角道口止。

除上述往各墳場掃墓交通外，往太平山頂登高之十五號綫，今年將不遷移總站，仍照常在統一碼頭排隊登車，其行車班次是日統一碼頭開，由上午六時廿分至上午七時每隔十分開一班，上午七時至下午七時，每五分開一班，其餘均照平常班次，然仍視乘客多寡，隨時機動調整班次。

西貢區興建 不設防監獄

【本報訊】西貢壁屋附近，不久將建設一座不設防監獄，及一座防衛森嚴的中童教養所，各可收容犯人四百名。

行將興建的中童教養所，係用以收容不適於在不設防式教養所居住的犯人。

增建不設防監獄，則可補充芝麻灣監獄設施的不足。開拓有關地盤之工程，預料可於年底左右進行，需時六個月完成。

荃灣區各界籌祝 蔣總統八五華誕

【本報訊】本月卅一日爲我中華民國元首蔣總統八秩晉五華誕，荃灣各界人士爲表達對元首之崇高敬意，經已熱烈展開籌備，定於卅一日下午七時在荃灣東海大飯店佈置壽堂，爲元首祝嘏，預計參加人數約一千餘衆，以僑團、僑校及各行業代表黃繼富、羅續球、蔡承義、朱繩武、黃道、黃學序、曹遜森、董振之、朱開木、陸炎、林自爲、范範、丘峥、曹庚、薛漢華、王強、黃鐵芬、劉志雄、鍾學堂、林務、王若盛、鄭茂椿、邱載福、葉敏忠、鍾季翰、陳冠成、張國修、崔達才、馮君瑞、鍾慶綠、覃達、張大秋、吳志忠、李炳玉、王琳、唐新廣、蕭龍溪、曾昭勝、許錦成、李建秀、李甘林、鍾達常、李定、彭鼎元、馬志成、黎振維、甘澍霖、周容、王鈦、黃克剛、蔡世銘、張金寶、孫迪人、丘蔚亭、陳瑞榮、呂然、李光昭、婁鴻漢、錢文軒、蘇佩夫、鍾良玉、北螳螂健身院等爲大會委員，由羅續球任籌委會主任委員，並推卓英書院校長林自爲爲祝壽大會主席，覃達講述總統行誼，陸炎恭讀致敬電文，禮成後，聯歡聚餐，並放映電影助興。

與三名劫匪糾纏 小巴司機被打傷

【本報訊】三名手持小刀的青年匪徒，昨晚意圖騎劫一名小巴司機，但未成功，在糾纏中，司機被打傷，扶傷致電報警，由警方召救傷車將傷者送院救治。

傷者名劉偉成，廿六歲，小巴司機，報住旺角甘霖街三號×樓Ｊ座。

據悉：於昨日凌晨一時許，劉姓司機駕駛一輛十四座小巴，駛經港島英皇道一零七號近油街附近，有三名青年男子揮手將小巴截停，詭裝搭客登車，登車後，該三名男子即拔出小刀指嚇傷者，企圖進行搶掠，傷者不甘損失，高呼求救，並與匪糾纏，混亂中被人用硬物打傷，三匪逃去無踪，傷者財物則未被搶去。詳情警方調查中。

九龍樂善堂中、小學舉行畢業暨頒發獎助學金典禮。（上）主席彭耀基致詞。（下）副教育司何雅明夫人頒畢業証書。（本報記者梁三平攝）

脊骨彎曲治療研究 獎券基金撥欵資助

【本報訊】香港殘廢兒童救濟會與香港大學聯合從事一項醫學研究改進脊骨彎曲的治療法，此法如成功，將可促進患有此種缺陷的兒童迅速康復。

此項研究計劃，已獲得醫務衛生當局支持。研究計劃預算需費約四十四萬餘元。立法局財務委員會已通過由獎券基金撥欵廿一萬六千元給予香港殘廢兒童救濟會作爲該項研究計劃第二及第三年之薪金支銷。香港賽馬會則同意捐助廿四萬餘元作爲該計劃之開辦費及第一年薪金。

研究工作，估計三年可以完成。

香港殘廢兒童救濟會在大口環辦理的根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院，以前名大口環兒童康復院，去年底改稱現名。該院專收容身體缺陷兒童，設有廣泛醫療服務，大部份病人患骨痨，關節及脊髓炎等症。

香港龍岡親義總會 二屆執委定期就職

【本報訊】香港龍岡親義總會有限公司，爲劉、關、張、趙四姓聯宗機構，成立已十一年，在香港中環租庇利街十七至十九號八樓全層自置宏偉會所，該會有限公司第一屆職員任期已滿，前經選出第二屆執行委員，會長爲劉鎮國、關啓明、張鎮漢、趙車修、監督關梅、張玉麟、趙士廉、主席劉超然、副主席劉子安、關伯祥、張昌、趙廣海，均爲本港知名人士。

該會定於本月三十日（星期六）下午二時，在租庇利街順聯大厦八樓禮堂，召開有限公司第二屆會員代表常年大會，五時在九龍彌敦道國際大酒樓，舉行成立十一週年紀念暨有限公司第二屆執行委員就職典禮會員聯歡大會，敦請該會永遠名譽會長劉金龍女士主持監誓，法律顧問劉鐵漢律師頒發選任証書，已編定隆重儀式，且由龍岡之音、豐華音樂社，担任演唱粵曲助慶，各首長已聯銜柬邀各界嘉賓赴會觀禮。

該會席券，經在會所及各分銷處發售，連日購券者異常踴躍，定本月二十六日截止。

荔枝角興建 車輛補養站

【本報訊】工務司署將在荔枝角新建一間車輛補養站。

該保養站除設有辦事處之外，還有若干個車輛檢查坑、抑油坑、一處洗車間，一座十四噸之升降機，一間小修工場，電池充電工場，儲物室及電表房。

該站設於垃圾焚化爐廠址之內，佔地一萬六千八百方呎。

此項工程將於下月開始，約需八個月完竣。

日旅行團抵港觀光 由康福旅運社安排

日本名鐵觀光（株）組成之「日本超硬（株）香港、澳門、台灣觀光團」一行八十一人，由團長神谷社長及服部吉三專務率領，乘日航班機抵港，該團遊覽港澳秩序，由康福旅運社安排。（上圖爲名鐵觀光團抵港之映）

又日本西鐵航空組成之「魅惑香港澳門台灣旅行團」，一行廿二人，由團長定田悅已率領，乘日航班機抵港，該團遊覽港澳秩序，亦由康福旅運社安排。（下圖爲西鐵航空旅行團抵港在機場合照）

東頭村巴士 撞死女童

【本報訊】九龍黃大仙，昨午發生一宗嚴重車禍。一名女童在行經東頭村與正德道交界處時，突遭一輛巴士撞倒，送院後証實已經不治斃命。

死者名陳麗雯，五歲。

據悉：昨午十二時左右，陳女正行經上址，冷下防被一輛行走黃大仙綫的雙層巴士撞倒，警察睹狀，馬上發電報警，十字車奉召到場把傷者逸往伊利沙伯醫院救治，但於抵院時，証實已經不治斃命。

響應香港節小姐選舉 港九街坊小姐 正式接受報名

【本報訊】港九各區街坊會協進會主辦，中區街坊會及旺角街坊會協辦之「港島街坊小姐」及「九龍街坊小姐」選舉，現已開始正式接受報名，報名表可交回中區街坊會，旺角街坊會，金寶夜總會，新雅夜總會。

此項選舉，乃街坊會協進會應「香港」有限公司之邀而舉辦者，港島區比賽定於十一月九日在中區金寶夜總會舉行。而九龍區選舉定於十一月十四日在旺角新雅夜總會舉行，由本港著名人士担任評判，分別選出港九街坊小姐各三名，參加麗的電視十二月一日在九龍摩士公園舉行之準決賽。

被選之六名街坊小姐代表，除了獲得名貴獎品外，如在香港節小姐選舉中獲選冠軍榮銜者，將會獲得價值四千五百元之白金鑽石綺年華表，永安禮券二千元，金利來領呔公司金牌價值二千元，及代表香港旅遊協會乘座國泰航機前往澳洲、東京、及其他大城市訪問。

據旺角街坊會主席曾紹松及中區街坊會理事長周有稱：此次贊助大會選舉者有：虎標萬金油總代理光明公司，李衆勝堂保濟丸藥廠，多麗姬化粧品，七喜玉泉汽水，金寶夜總會，及新雅夜總會等，獎品豐富，此次比賽，每區競選祇限名額十五人，大會在接到報名表時，將會約時晤見，並先作甄別，至於比賽則分爲常服及運動服裝兩項，參加者資格須年在十八歲至廿三歲之間，中學程度，在本港居留一年或以上而對本港事物有相當認識者。

冒簽支票提欵 青年判監年半

【本報訊】一名學校看更人，僞去老板支票，冒名到銀行取欵，事後爲老板查賬時揭發，昨被控四項僞造文件及四項行騙罪干北九龍裁判署，被告認罪，法官李扶進判其入獄十八個月。

被告邱福强，又名邱建賢，廿一歲，住沙田石黎坪石屋。

據案情透露：一九六七年，被告任職於人和建築公司，其僱主陳子强對他十分信任，一切錢銀及支票往來均過其手。去年二月，被告染上賭癖，在僱主抽屜內取去數張支票。四月二十三日，被告冒僱主簽名，經上海滙豐銀行兌現支票六千元。其後分別在去年十一月二十日，及本年七月二日及卅一日，以同樣手法，向滙豐銀行及恒生銀行騙共四萬五千零六十元。八月二日，僱主檢查賬目，發覺賬目不對，乃起懷疑，向警方報警，稍後，警方根據消息拘捕被告。

輪候廉租屋者 共九萬六千人
申請遷居者要審慎調查

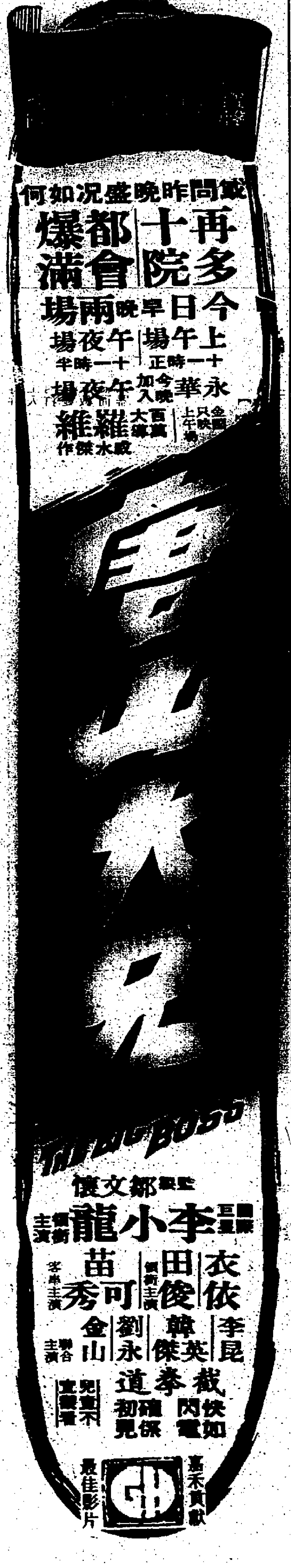
據香港屋宇建設委員會來函稱：貴報九月十日刊載一篇關於廉租屋宇之特稿，其中提及有關本會之若干細節，查與事實不符。茲就有關各點分別答覆如下，俾貴報讀者明瞭眞相。

至本年六月底止，本會已登記之申請書共達十八萬零五百三十九戶，該數目除包括經審查後始行作廢或取消之四萬二千戶外，更包括未經審查已作廢或取消者約一萬七千戶而獲配屋者又有二萬五千戶。故截至六月底止，尚在輪候配屋之申請者並非十四萬名而祇係九萬六千名，其中八萬六千名在審查中。該數字仍然頗大，而貴報所述之屋荒情况亦言之成理。

關於屋大人少或屋小人多之問題，貴報誤認住戶一經入居，本會即無關切。事實上，對家庭人口增減所引起之問題，本會知之甚稔，故早已採用遷徙登記以求解決，但正如本會一九六九——七零年度工作報告書中第九十段所指出解決該等困難殊非易事，尤其是因爲申請遷居較大單位者通常比較申請遷居較小單位者爲多。對於住戶之家庭人口減少，如願意自動遷居較小單位者，本會當儘力玉成之，有不擬遷居者，則多方勸導甚至強迫之。但從不採取迫害行動，蓋既非本會政策，亦須顧及造成其家庭人口減少之特殊原因及強制執行之後果。若非審慎從事，則貴報之讀者將早已湧現無數之投訴函件，抗議本會施行高壓政策及貴報所謂「沒有伸縮性之條例」。

對於用其他理由要求遷居別邸或本邸另一單位之申請書，本會概予以考慮，但接受與否仍需根據條例而定。本人絕不同意謂本會之條例無伸縮性。須知本會屋宇之偶然空額極少（去年僅佔全數單位之百份一點二），倘若本會不考慮申請遷居者之理由是否充份，而對所有申請書一概批准，則申請遷居者當數以萬計，實足以妨碍本會將樓宇撥租與登記冊上輪候之申請人。而該等申請人之居住環境，實遠較申請遷居者爲惡劣。

在人力及時間許可下，必竭力檢查各個單位之居住情况，一經發現有違例情形者必予以追究，直至不復違例或租約廢止始行罷休。本人承認目下尚有未及察覺之違例情形存在，但貴報文中所暗示對單位頂讓他人或其他違例情形熟視無睹一節，則係絕對不確。住戶經證明違例而獲通知解除租約者已有多起。另有更多住戶經勸諭後即自動退回樓宇。貴報所發表之概括性論調，例如最末第二段所述者，對本會追查違例事件並無任何實際幫助。任何人若得悉有住客違例情事而願意協助本會將其租約解除者，最好將詳情通知本會，必要時可用匿名信件。如是當勝於發表概括性之論斷。對於有憑據之舉報，自當樂意調查，若調查屬實，則必依章辦理。



豐田汽車新陳列室開幕

皇冠車行九龍新陳列室，位於九龍太平道四號正平大廈之，已於廿二日正式開幕，並設酒會招待嘉賓及展出各款豐田牌新汽車。

皇冠車行顧客及本港熱愛汽車人仕皆出席參加酒會，兩位特別邀請嘉賓電影紅星胡燕妮及亞洲影帝姜大衛主持開幕儀式。各來賓均欣賞到各款豐田汽車及推出之三款七二年最新豐田CORONA1600型·COROLLA房車及跑車。

豐田汽車廠頃宣佈九月份出產量打破以往紀錄，總數共一八五，四二〇輛。成爲最輝煌之里程碑。此乃豐田車廠首次在一個月內出產超過一八〇，〇〇〇輛汽車而接近六〇，〇〇〇輛出海外市場。

九龍土瓜灣修理部範圍現因太平道之新陳列室開幕而可擴展，且亦是皇冠車行七二年初在鰂魚涌新建六層公司大廈開幕前奏。屆時可以集中及具備充足地方，爲全港豐田汽車在零件及修理方面達到優良之服務及擴展。

皇冠車行發言人宣稱：該車行之一貫宗旨，就是不斷擴展，特別在零件及服務方面，至於其他亦繼續着手發展中，以求七二年達到豐田汽車在香港最成功的一年。

圖爲影星胡燕妮及亞洲影帝姜大衛揭幕後，與豐田汽車總代理皇冠車行董事長邊葆鈞合攝。

三院售旗 成績美滿

【本報訊】東華三院爲籌募各項福利服務常年經費，昨舉行售旗日，各界人士熱烈響應，購買東華旗者，極爲踴躍。

昨晨七時，三院主席黃乾亨、副主席簡日淦、區廣惠、總理、徐國炯、諸兆鈞、林文球、史標、楊雲如、馬汝擴、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一章、莊貴命、鄭文爟、顏福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐等偕同護長、校長及職員等分別在港九各地分區巡視，督導售旗工作。參加售旗工作者計有：該院屬校學生、護士等千餘人，同時新法書院、中西英文書院、格致書院、堅道中學、定遠中學、嶺東中學等校均派出學生義務担任售旗工作，售旗秩序良好，各界紛紛解囊，踴躍捐輸，在在表現愛護支持三院之熱誠。

上季電映檢查 十八部片禁映

【本報訊】電影檢查委員會在本年第三季期內，通過准許公映之影片共二百零九部，其中一百五十二部毋須刪改，五十七部則經片商同意刪剪。然後准許公映。

該委員會季內共禁映十八部影片，其中計：美國片九部，西德片三部，英國片兩部，日本片兩部，瑞典與以色列片各一部。

電影檢查委員會的禁映決定，包括有九套經片商提出上訴而由覆檢委員會決定禁映者在內，在所有上訴案中，除七月份一宗外，覆檢委員會在觀看影片之後，均維持原議。

至於推翻原議之一套影片，覆檢委員會通過該片可以毋須刪剪而公映，惟在廣告中須註明爲「兒童不宜觀看」者。

經電影檢查委員會通過毋須刪剪而可以公映之影片中，有：三十部美國片、二十部香港片、十七部南韓片、十六部台灣片、十四部英國片、十三部意大利片、七部印度片、六部法國片、六部巴基斯坦片、五部北韓片、四部日本片、四部西德片、三部中國片、兩部越南片、兩部法意兩國合作片、一部蘇聯片、一部巴西片、一部西德與意大利合作片。

美國運通公司首腦抵港視察

美國運通公司主席侯家樂（上），于昨（廿二）日抵港，陪同侯主席來港者爲該公司屬下機構美國運通銀行新任總裁羅杰信。（下）運通總裁此次來港，乃爲其履新後作全球性業務視察旅程之一環。

英皇道破獲毒案 一家三口被拘控

【本報訊】警方掃毒組在英皇道一樓宇內，搜獲一批疑爲海洛英毒品，約值十萬元，並帶返與案有關之兩夫婦及其女，昨在中央法庭提訊，控方申請將案延後四天，以待繼續調查。

主控帮辦稱：本月廿二日晚十一時許拘獲被告等，並搜獲約重四磅六安士海洛英，批發價爲九千一百元。控方反對被告等担保外出，因恐証人會被干擾，且警方接獲另一線報，乃與此案有關，須被告等偕同前往。

第二被告請求保釋時謂：家有數名小狗要人看管，希准予保釋。結果，法官卻祇不准被告等保釋，諭將兩被告交警方扣押，另女童交由教導所看管。

被告㈠李克民，男，又名李炳，五十二歲，住英皇道中南大廈；㈡黃銀嬌，女，四十二歲；㈢李小霞，女，十七歲。

控罪指三被告在本月廿二日在上址居所藏有一批毒品，可作非法販賣。

利園大厦 地盤爆炸

【本報訊】港島蘭芳道卅六號利園大厦聯益公司建築地盤，昨晨突然發生爆炸，一名建築工人被炸傷。事後消防員到場查探，發現爆炸原因疑爲附近地底一條煤氣喉折斷所致。

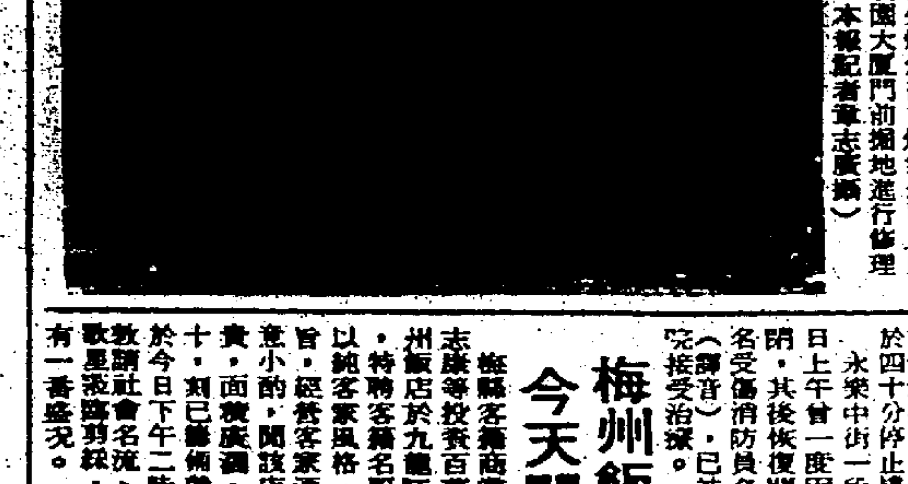
該名在爆炸中受傷的建築工人名張平安，卅七歲，爲利園大厦聯益公司建築地盤機工人。

據灣仔消防局幫辦姚偉演在場稱：這次爆炸原因，懷疑爲煤氣喉漏氣，煤氣積聚廁內，碰巧受到有人按燈制或吸食香烟之火花，與煤氣燃着而發生爆炸。

昨日七時三十分，傷者仍未開工，走入該地盤廁所內如廁，突然間廁所內發生爆炸，他閃避不及，被炸傷頭部及手部。同時一些煤氣喉被波及着火焚燒，幸被其他工人及時撲滅。傷者被送往鄧肇堅醫院醫治，據稱情况良好。

事後，消防局派出滅火車及人員，聯同煤氣公司職員在現場查探，並掘開二十四號對開路面，發現在地下二呎深處一條煤氣喉折斷，噴出大量煤氣，同時警方人員在附近戒備，疏散該大厦地盤工人及附近人民入境事務署之員工，並向蘭芳道對面之樓宇住戶戒備，將電制關閉及禁止點火，以防發生事故。而在附近之行人亦禁止吸煙。

稍後，煤氣公司職員携備氣喉在掘開之地面下修補，將折斷部份之煤氣喉重新接駁好，在下午一時終告無事。



利園大厦地盤發生爆炸後，煤氣公司人員帶上氧氣筒，在利園大厦門前掘地進行修理爆裂之煤氣喉。（本報記者章志廣攝）

華員會辦國畫班 新徵天老師任教

【本報訊】港府華員會，現應一部份會員及社會人士之請，決加辦中國畫班，敦請水彩畫大師新徵天主持教授，由本年十一月起，每週上課一次，分香港組及九龍組，香港組在中區華人行八樓華員會內，逢星期五下午七時至九時上課，九龍組在九龍京士柏衛理道八號華員會內，逢星期三下午六時三十分至八時三十分。課程有：繪畫理論、水墨法、賦色法、包括花卉、翎毛、山水、人物畫法等，學員學滿兩年，經考核成績及格者，由該會發給證明書。報名及詢問處：㈠九龍京士柏衛理道八號港府華員會，㈡香港中區華人行八樓華員會辦事處。

「唐山大兄」午夜場全滿 今日上午及午夜加映兩場

「唐山大兄」週末午夜場昨晚全綫滿座，來多觀衆，大排長龍購票，今日上午十一時特別場及週日午夜場獻映。

該片在大導演羅維處理及打鬥方式，一改過去國語武俠片的作風，新穎、刺激和有豐富感情。李小龍的「截拳道」，以及演技細膩，刻劃出新的英雄形象，和給武俠片掀開了劃時代的一頁。

這部由嘉禾生力軍衣依與李小龍主演的影片，予人最深刻的印象是：每一場如暴風雨來臨的打鬥之前，均作了感情和人性的描寫，用正義感，和人性善的一面，去推動着正義一面的勇敢，和對生命的意義有着嚴肅的批判。在片中有甚多令人耳目一新的小動作，這該是觀衆額外的收穫。

永樂街舊樓 三級火警

【本報訊】港島中區永樂街一幢舊樓宇，昨發生火警，一名消防員受輕傷。

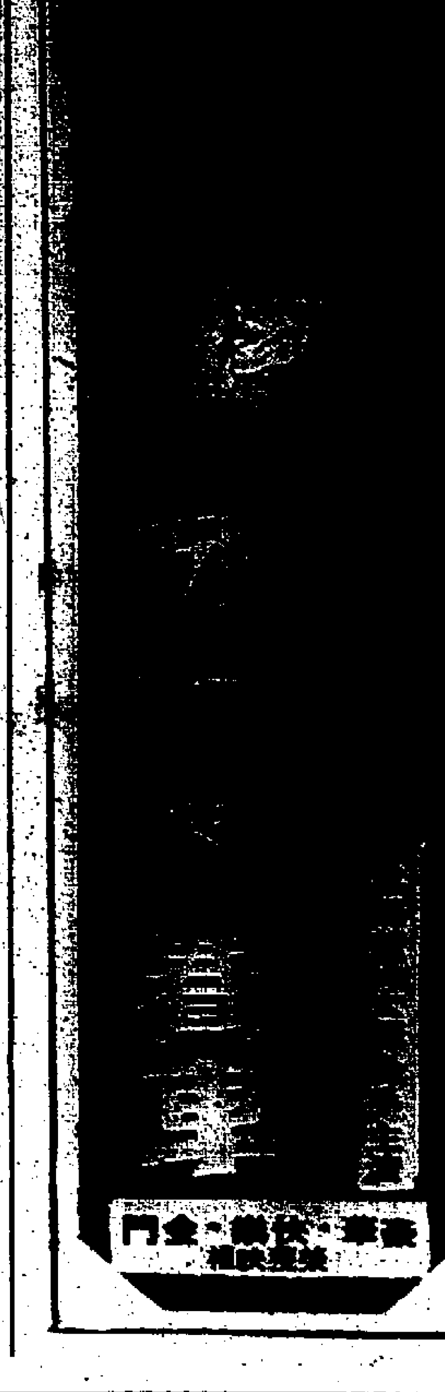
發生火警地點位於永樂街七十六號，爲一幢三層的舊樓，樓下爲中藥店，於昨日上午十時十五分發生火警，該火警涉到該樓宇頂樓部份，以及一些臨時建築物，已迅於十時四十分被撲滅，除上述起火部份受到嚴重毀壞外，及一名消防員受輕傷外，並無其他任何損傷。

火警於十時十五分發生後，隨即於廿一分升爲三級火警，於動用十部救火車後，於卅分左右受到控制，消防人員於四十分停止撲滅。

永樂中街一段路面昨日上午曾一度因火警封閉，其後恢復開放，該名受傷消防員名陳志平（譯音），已被送往醫院接受治療。

梅州飯店 今天開幕

梅縣客籍商業鉅子蕭志康等投資百萬餘設梅州飯店於九龍旺角砵蘭街，特聘客籍名厨主理，以純客家風格，薄利宗旨，經營客家酒席，隨意小酌，開該店裝璜華貴，面積廣闊，筵開五十，刻已籌備就緒，定於今日下午二時開幕，敦請社會名流、明星、歌星蒞臨剪綵，屆時當有一番盛况。



各區坊會慶祝街坊節席上

民政司盼引導青年 進行有建設性活動

【本報訊】港九各區街坊會聯合慶祝本年度街坊節大會，於昨日下午七時在大會堂酒樓舉行，由民政司陸鼎堂主禮，港九新界六十區街坊會理事長爲主席團。民政司陸鼎堂致辭指出：如所週知，街坊運動是以守望相助患難相扶的優良傳統爲基礎。本港街坊會發展至現在，已有二十二年的悠久歷史，初時，街坊會的創設大抵基於人類的同情心。久居本港的人士當能記憶，在五十年代的初期，街坊福利工作，主要都是贈醫施藥，興學育才以及因各區人口日增和居住環境惡劣而需提供的其他福利服務。此等工作，極爲重要。

陸氏又說：今天的街坊運動，其重點必須改變，以適應社會的需求。從本人在民政司署任職數月的期間，及從各民政主任的報告，本人發覺：今日街坊首長的思想已趨新頴，而其推行的計劃，亦往往顯出其膽色過人。例如舉辦青年活動及集體娛樂節目，就社會大事蒐集民意及將其提交政府考慮，向各該區內居民解釋新政策及新程序，對城市建設新藍圖，加以縝密研究及提供意見，盡力協助公務人員執行職務（例如在從事事務方面），以及藉切實意見和積極批評來反映出各該區內居民的需求和願望等。各位在上述各方面的努力，對本港社會之改善，實在貢獻良多。

然而本人於此強調，本港仍需要更多的改進。目前年在二十五歲以下者約佔本港人口百分之五十六。此等青年自少至長，均較其長輩享受更美好的設備，接受更完善的教育。彼等未經兵燹，亦不需因離鄉別井而吃盡苦頭，更不必爲再立身於新環境、新社會及新工作而大費心力。此等青年批評其所見事物，埋怨長輩不盡力解決當前的種種問題。這些批評很多時都很合理，所以引導青年進行更有建設性的活動，是你我各人的任務。他們希望能藉香港引以爲榮，所以，娛樂雖然有其本身的價值，但我們絕不能祇提供娛樂便了。我們應該指導他們去那裏找尋艱苦吃力的工作，以爲仍需協助的衆多人士服務。街坊運動應該隨時準備引導青年向這方面發展。

此外，本人希望在座各位注意一項重要的社會問題，那就是：本港的吸毒問題。各位如果列舉實例，把吸毒尤其是吸食海洛英所引致的重大危險，特別向各該區內的青年廣爲宣傳，使知所警惕，則對社會必極有裨助。

大會主席呂浩吾呼籲 全港市民加入坊會 共謀社會安定繁榮

大會主席呂浩吾致開會詞表示：目前香港街坊運動，已進入高潮，港九新界各地，擁有六十多個街坊會，同一目標，分別展開街坊各項福利工作，街坊首長同人所付出的努力與收穫，相信政府當局與各階層人士，都非常了解。自從一九六七年，各界社團支持政府平息暴亂以後，街坊運動又進入另一新階段，這個階段，更肩負了重大的使命，把街坊的力量，來響應當局，安定社會。

呂氏又說：這幾年來，香港的社會問題，日益嚴重，特別是青少年問題，我們街坊竭其所能，協助政府，並對青少年展開各項康樂活動，積極推行各式各樣多采多姿節目，都吸引了百多萬青少年參加，這是香港前途可喜的現象，街坊會雖然是一個超然的志願社團，但我們的工作，是永遠不會鬆懈的，我們呼籲各區街坊首長同人，仍須繼續努力，實行偉大的團結，本着集中街坊的力量，本着我們傳統的四大信條「移風易俗」、「休戚相關」、「患難相扶」、「守望相助」，一心一德，以求貫徹。更應本出我們的熱誠，忠實爲街坊服務，凡有關於坊衆提出有建設性或教育性等應興應革的建議，我們都應該本着下情上達之旨，提供當局參考，因爲本港是需要更安定，更進步，更繁榮，這一切的一切，都有賴於街坊與政府的合作與努力的。各位街坊首長同人，二十多年來的街坊運動，得到廣大的坊衆熱烈支持和擁護，令人十分興奮與鼓舞；今後我們更應憑着過去的經驗和誠懇的態度，來號召港九四百萬市民踴躍加入街坊會。共同爲鞏固本港社會的安定與經濟的繁榮而努力。

最後由大會代主席岑才生致謝詞，禮成舉行歡宴，參加者有民政司陸鼎堂、副民政司李福逑、羅能士、九龍民政專員黃劍琴、民政主任梁文建、林志劍、蘇寶祖、麥樂賢、市政局議員張有興、楊勵賢、社會賢達謝雨川、羅桂祥、黃石華及港九新界六十區街坊首長理監事等千餘人。

港九各區街坊會，昨聯合舉行慶祝一九七一年街坊節大會，圖爲主禮人民政司陸鼎堂致詞。（本報記者梁三平攝）

重陽水陸息災法會 今日在荃灣開壇

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會，爲籌募佛教書院第二期建校基金，啓建辛亥年水陸息災法會，定今（廿四）日上午九時半，在荃灣九咪半弘法精舍開壇，請本港豐華音樂社社長麥夫人劉金龍女士蒞臨剪綵，屆時將由該會會長釋洗塵大法師，該會副會長寶燈大法師親自領導薰壇灑淨，並由該會秘書長敏智老法師，董事覺光，大光，旭朗，聖懷，智梵，了知，茂蕊，聖一，永惺，悟性，妙境，圓智，金山，靈眞，如修，了一，融覺，定因等大法師監壇，九各大寺院住持，方丈，各佛團負責人，諸山長老數百人誦經，禮懺。該法會由九月初六開壇，至十二日圓滿，進行各種佛事七晝連宵，皆由本港道行高超，修持特優之高僧大德，比丘，比丘尼法師担任。

天氣與潮水

吹和緩至清新東北風，密雲及間中天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏二十五度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿四度，濕度爲百分之八十二。

高潮：上午六時三十四分 下午四時

低潮：中午十一時三十二分 下午十一時十六分

冷鋒繼續南下

【本報訊】在中國大陸冷鋒正在繼續緩緩南下之際，一度由日本海之冷鋒，昨日向西南伸展，橫過日本南部及琉球羣島，直達台灣。中國大陸及其鄰近海域則在強烈反旋風籠罩中。

颱風「克斯蒂」，昨日集結在南越海岸大南以南十哩地方，向西北或西北偏西移動，向寮國方面吹去。

根據天文台昨晚發出的各地氣壓分佈形勢及非在本地區性颱風警告：於晚上六時，颱風「克斯蒂」集結於南越海岸北緯十五點八度及東經一〇八點二度附近，即大南以南十哩，正在以時速十海浬速度向西北及西北偏西移動。一股強烈熱帶反旋風，籠罩着中國及其鄰近海域。」

預測今日天氣，吹和緩至清新東或東北風，空曠地方風勢有時強勁，密雲及間中天色晴朗。

港九狗會今日成立

【本報訊】由港九愛好養狗人士組成之港九狗會有限公司已獲批准成立，該會之宗旨爲聯繫愛犬人士互相研究有關犬隻之繁殖、飼養及訓練，同時更可與各國之狗會有所聯繫，藉此增加港九人士對養狗管理及訓練之認識及提高有關犬隻研究之興趣。

該會定今日在九龍窩打老道四十號寶翠大廈二〇九室該會所內舉行成立及開幕典禮，由正午十二時起至下午七時設酒會招待愛好犬隻之人士並柬請各界參加。

香港商科語言書院 增模型雕塑職業班

九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八七號（嘉禾大廈即美美公司左鄰）三樓之香港商科語言書院，爲適應社會形勢所需，在其原開設之「模型雕塑職業班」中，目前再行增添課程，進一步充實課室教學內容，計有：木炭素描、色彩學、模型複製、卡通模型雕塑、玩具模型製作、人物模型雕塑、裝飾模型製作、浮雕製作、商品模型製作等，務使學員均能學以致用。圖爲該校「模型雕塑職業班」同學製作模型情形。

圖爲香港商科語言書院模型雕塑職業班在分組實習時之情形。

新界鄉民捐贈 一萬五千元 啹喀福利金

【本報訊】沙田鄉事委員會主席吳林樑，昨午以一張面額一萬五千元之支票，致送予第四十八啹喀步兵旅旅長赫基准將。此筆款項係最近由大埔理民府與沙田、大埔、粉嶺、上水、打鼓嶺、西貢（北約）及沙頭角等鄉事委員會爲啹喀福利基金所籌得者。在贈送支票儀式後，將放映一套有關尼泊爾生活之紀錄片。

馮秉芬勉入境處受訓職員 禮貌待人處事公正 予外來客良好印象

【本報訊】外來旅客對香港之印象，其好與壞大都繫於香港政府人民入境事務處職員，故作爲一個入境事務處公務員，必須保持禮貌，尊重他人，及以堅毅公正爲處事之準繩。

以上爲馮秉芬爵士昨日爲人民入境事務處職員訓練班結業典禮中致詞表示。

他說：「身爲一個入境事務處人員，其崗位係香港政府人員首先與外來旅客接觸者，在旅客心目中，諸君於香港係有代表性的，因此，諸君之言談舉止，均足以影響來港旅客對本港之印象，且通常在第一次所留下之印象，比較長久而深刻。」

他又表示：「作爲一個公務員，必須保持禮貌，尊重他人，及以堅毅公正爲處事之準繩。但當各位在工作崗位時，能否見諸實踐，是誠有『行之維艱』之感，蓋在工作繁忙中，各位所接觸之人士，日以百計，其間有不同國籍及不同行業者，且各人亦有其不同之問題，與及不同之氣質，彼等有時吹毛求疵，有毀無譽。故此種工作，能獲社會人士所稱頌者，尚屬罕聞。但各位如忠於職守，能符合人民入境事務處爲大衆服務之期望，則諸君可從此項艱鉅而爲社會人士所信賴之工作中，獲得欣慰。」

太古工人玩乒乓球 釀成打鬥

【本報訊】太古船塢內四名工人，昨午因小故而發生口角，繼而大打出手，結果四人均告受傷。其後送院敷治後已出院。

事後四名男子均被警員帶返警署，於稍後時間落案，全部將於明日在銅鑼灣裁判司署控以「毆打引致他人身體受害」的罪名。

據悉：昨日中午十二時許，太古船塢內四名工人，在飯後於休息室內打乒乓球，分作兩隊作雙打，但雙方可能因分數問題而爭吵起來，繼而四人將乒乓球拍作武器，大打起來，結果混亂中四人均告受傷。四名傷者爲：陳君滿，廿七歲，傷背部。宋伯強，廿八歲，傷頭。李鼎男，廿二歲，傷頭。甄天祥，十八歲，傷頭。

免費小學教育 五十多萬學生受益

【本報訊】「經過周詳之計劃及按步實施後，免費小學教育已於今年九月一日正式開始，受益的小學生達五十多萬人。」以上是教育司署高級教育官何雅言在灣仔民政署同鄉宗親月會上所說。

何氏指出：在此之前，本港官立和津貼小學都要徵收學費。市區官立小學一律徵收標準學費每年二十元，新界區則收費每年十元。此外，官小學生每年需繳交福利費五元，作課外活動之費用，至於津貼小學，以前亦需徵收標準學費，學生並要繳交十元或超過十元之堂費。自免費小學正式實施後，在官立及津貼小學就讀學生不但不需繳交任何費用，還可獲得書簿津貼，受惠者每年每人二十元。

目前，全港小學日校學生約有七十四萬名，其中五十五萬名分別在官立及津貼小學就讀。換言之，受益之小學生達總數百分之七十五。

何氏談到財政支出時說：本年度的小學教育經費共爲三億五百萬元。在逐步實施免費小學教育過程中，政府先後將官津小學標準學費分兩次遞減，一九六八年時，學費由五十元減至四十元，一九六九年時又由四十元減至二十元。免費小學教育的實施，使政府需每年增加額外經費一千四百萬元。

隨着，出席的社團首長就一般教育問題提出意見。有認爲教師們應注意對學生德育之灌輸，課本內容應包括有關中國傳統道德觀念的題材，教師們要注意做好補課功夫，推行全日上課制度使青少年學習得更多及減少他們誤入歧途的機會。

何氏對上述各點都一一加以分析或解答。

會議中，民政主任麥樂賢向出席者指出：移民新法案經過若干修改之後，最近獲得通過，成爲法律。這些修改，能夠切合大多數居民的利益，是有關當局尊重民意的表現。

席上，民政署職員并放映一套有關今日美國的最新建築技術供各代表欣賞。該短片是美國新聞處免費借給灣仔民政署的。

善心殷商購米二萬斤 分贈殘盲及貧苦老人

【本報訊】殘廢失明及貧苦老人喜訊，某殷商籍此深秋，慈善爲懷，特購備白米二萬斤，分作二千份，親自分派贈給六十五歲以上貧苦老人，若殘廢及失明者則不限年齡，每人領取白米十斤，派送二千份，額滿即止。

該善長決定在今天廿四日（星期日）上午十時開始在九龍荔枝角道七十二及七十四號地下派贈，凡欲前往領取者希携備身份証。

介紹水滸傳導演演員 邵氏將盛大舉行茶會

【本報訊】邵氏公司積極拍攝的輝煌鉅製「水滸傳」，本月廿一日正式開拍以來，已引起整個東南亞廣泛注目，日前該片正在古洞拍攝外景，工作進行甚爲順利。該片重要演員之一，聞名國際的日籍紅星丹波哲郎，將於本月廿七日下午一時五十分自東京趕來，參加拍片工作。邵氏公司爲介紹「水滸傳」的全體導演和演員，定廿七日下午四至五時，在美麗華酒店水晶殿舉行盛大茶會，招待各界。該片的另一日籍明星黑澤年男，已於日前抵港，並已參加「水滸傳」一片的拍攝工作。

七場賽馬投注逾千五百萬 米廐獲得三場頭馬 明月被控幸保冠軍

【本報訊】第三次賽馬於昨日下午在晴天而好地中舉行，其中第五及第七場由第三班馬賽一英里，競爭非常劇烈，俱是三駒同時抵達終點，要由電眼分判高下，演出職業賽本色，故一般馬迷雖然其下注之馬見負，亦欣然樂道，在第六場策大熱門馬認眞夠運及伊諾在第二場策龍運，俱告開齋，不負馬迷所望，鄭棣池梅開兩度，「數頭尾糊」，其餘獲冠軍一場的有伊諾、告魯士、黃明晏及鄭飛雲（按其中告魯士及鄭飛雲首次開齋），練馬師則米曲凡里獲頭馬三場，杜華得兩場，獲一場的有譚文居及張學文。

第五場廿寶頓之心寶、黃明晏之明月及何國英之七寶，三駒同時抵達終點，由電眼判決結果，明月以短馬頭倖勝，心寶則以短馬頭僅負於心寶，榮膺冠軍，七寶得季軍，賽後亮出紅燈，繼宣佈謂七寶騎師何國英抗議黃明晏之冠軍馬明月，於是由董事開會研訊後，卒宣佈無事，且爆出昨天唯一之小冷門，獨贏派彩六十二元八角，同時亦幫助張學文派開齋。連贏位派彩最多者爲第二場四號龍運搭九號甜蜜，因熱頭冷脚，派彩亦不過五百八十五元而已。

開始第一場潘海光之虎跑，入閘後還未開跑，即將潘顛仆馬下，幸無受傷，但虎跑空馬跑場一匝後，走回馬房，繼宣佈退出競賽，派回票款。

昨馬會丁財兩旺，公衆棚（額滿九名）及二元中場平民看台（額滿四千五百名）俱告滿座，會員棚來賓証售出六千零五十四枚，投注總額，雖祇七場，亦有一千五百二十二萬八千九百三十五元，比第二次賽馬（按亦七場）多了一百六十餘萬元，其中獨贏及位置票五百二十四萬四千一百七十五元，孖寶及連贏位票九百九十八萬四千七百六十六元。

受薪董事賽後檢討 罰李國佐停賽兩天 梁存恒告魯士被警告

受薪董事賽後檢討報告，第四場騎師李國佐策光亮因犯了策騎不小心，被罰停賽兩賽馬天；福至心靈騎師梁存恒，益栞騎師告魯士，俱被警告；季軍七寶騎師何國英抗議黃明晏之明月跑出冠軍，結果抗議雖被取銷，但黃明晏被判飭其今後不准帶鞭上陣。茲錄如下：

（第四場）董事研訊關於開跑不久，谷中公靈（梁存恒）、谷中公主（蘭尼）、寶鼎明珠（甘寶頓）、步娜（伊諾）、光亮（李國佐）、淑女（鄭棣池）等各駒擠迫在一起原因，其中最受影響者爲谷中公主，經過考慮各有關騎師證供及觀看紀錄片，董事認爲由於光亮騎師李國佐所致，故應負其咎，因此，以李犯有策騎不小心，判罰停賽至十一月八日止，（按即被罰停賽兩賽馬天，十月卅日及十一月六日均不能出賽）；福至心靈騎師梁存恒，因開跑不久，其馬表現不規矩，引致淑女（鄭棣池）要在五化郎處勒慢及拉開外欄而上，於是警告梁存恒今後要盡量設法控策馬匹。益栞騎師告魯士被董事警告，指其在七化郎直路時，將馬勒停，這是不需要的動作。（第五場）噴水池跑至馬房彎角，突然外避，因而大墮後，董事召見該駒馬師前，騎師高立培及練馬師朱寶明，結果警告朱寶明，除非該駒外避劣習已改善，否則今後將不准其報名參加比賽。季軍七寶騎師何國英抗議跑出冠軍之明月（黃明晏），指明月在直路上曾向其干擾，董事錄取兩人証供及觀看紀錄片結果，將何之抗議撤銷，理由認爲因無意中濫用鞭所致，由於該駒受鞭即發脾氣，於是判黃明晏今後不准帶鞭上陣，直至董事再批准爲止。

昨日賽後馬匹升降

賽後馬會董事，鑒定馬匹班次升降，計金寶跳升兩班，認眞夠運及體育精神，雙出生天，而降班的凡七駒，茲錄如下：

（第二班）龍運，由第三班升。

（第四班）亞洲皇后、森林騎俠、必博、東升，由第三班降。

（第五班）金寶，由第七班跳升。

（第八班）光亮、靈娜，由第七班降。認眞夠運、體育精神，由第九班升。

昨日賽馬成績

第一場（第七班）路程一英里，出馬十四。時間一分四十二秒又五份之一。第一勝八馬位。第二勝一馬位。第四名湖心。

㊀金寶 鄭棣池 位置彩 六元八角
㊁祥駿 陳毓麟 十一元六角
㊂大勝 易仕 十元二角

獨贏彩十元二角

搖彩首名九三三五號 派彩 九千八百六十七元
次名四六七七六號 二千八百一十九元
三名一二〇八〇號 一千四百一十〇元
入閘獎一二三弍弍，一〇一四九，四七八六，一一六八弍，一弍弍一，一〇四五〇及六三五四（每派彩一百元）。

第二場（第三班）路程一英里，出馬十二匹。時間一分四十一秒正。第一勝五馬位，第二勝三馬位，第四名金滿谷。

㊀龍運 伊諾 位置彩 十一元五角
㊁甜蜜 麥美倫 廿一元三角
㊂得富 何國英 廿八元四角

獨贏彩二十七元六角
連贏位四號搭九號派彩五百八十五元。
孖寶：第一場七號夾第二場四號派彩一百一十九元。

搖彩首名八一五二號 派彩一萬零一百〇五元
次名八二四七號 二千八百八十七元
三名八一四八號 一千四百四十四元
入閘獎一五二〇，四〇二八，五三八〇，二〇一三，六九三八，六六二七，二一九三，一一五五及七三二七（每派彩一百元）。

第三場（第九班）路程六化郎四十碼，出馬十二匹。時間一分十八秒又五份之四。第一勝兩馬位。第二勝兩馬位。第四名夜遊客。

㊀認眞夠運 蘭尼 位置彩 七元七角
㊁益栞 告魯士 十三元四角
㊂寶島 吉能 十二元八角

獨贏彩十三元二角
連贏位三號搭四號派彩一百八十五元。

搖彩首名一四六〇七號 派彩一萬零四百八十三元
次名四九〇一號 二千九百九十五元
三名五二一〇號 一千四百九十八元
入閘獎九五八六，一〇〇二三，一六四〇，二六八八，一四四八，五七六九，九一三五，四五一四及八一九九（每派彩一百元）

第四場（第七班）路程一英里，出馬十一匹。時間一分四十三秒又五份之三。第一勝五馬位。第二勝一馬位半。第四名感德。

㊀谷中公主 蘭尼 位置彩 八元一角
㊁飛馬 吳序如 十六元九角
㊂益栞 告魯士 八元七角

獨贏派十八元三角
連贏位一號搭十一號派彩三百一十八元

搖彩首名六五五九 派彩一萬零六百一十八元
次名三〇三七 三千零三十七元
三名二二號 一千五百一十八元
入閘獎一三七二〇，一二六三七，一七九八，九四七二，九八四四，八四五一，七六三四及九〇二一（每派彩一百元）

第五場（第三班）路程一英里，出馬十二匹。時間一分四十一秒又五份之四。第一勝短馬頭，第二勝短馬頭，第四名必博。

㊀明月 黃明晏 位置彩 十五元
㊁心寶 廿寶頓 八元二角
㊂七寶 何國英 十三元二角

獨贏彩六十二元八角
連贏位六號搭七號派彩二百零七元

搖彩首名一四六一九號 派彩一萬零七百一十元
次名三二二五號 三千零六十元
三名一六七三號 一千五百三十元
入閘獎一三三〇七，一三二〇五，八一八九，六二五，一〇三三一，八〇〇四，七五五四，七〇八六及二五八二〇（每派彩一百元）

第六場（第九班）路程六化郎四十碼，出馬十匹。時間一分十九秒正。第一勝十馬位，第二勝一馬頸。第四名藍寶。

㊀體育精神 鄭飛雲 位置彩 十三元六角
㊁雪路魔 李霖 二十二元二角
㊂獵神 施露華 十五元四角

獨贏彩二十五元七角
連贏位一號搭八號派彩三百八十五元

搖彩首名六九〇二號 派彩一萬零七百一十五元
次名九六九號 三千零六十二元
三名六七六二 一千五百三十一元
入閘獎八五一四，四七八五，三〇二六，三四五〇，二四三〇，三五〇〇，九一一七，一二五二三，九四四三及四九六〇（每派彩一百元）

第七場（第三班）路程一英里，出馬十三匹。時間一分四十一秒又五份之四。第一勝短馬頭。第二勝短馬頭。第四名好精彩。

㊀蒙古王子 鄭棣池 九元
㊁飛快 蘭尼 八元七角
㊂藍色大渡河 游定柱 八元七角

獨贏彩二十二元四角
連贏位三號搭四號派彩一百五十八元
（是場巨獎搖彩中獎號碼另錄）

葵涌又一宗 焗死男嬰

【本報訊】荃灣葵涌新區一名六星期大的男嬰，昨晨被懷疑焗死床上，於送院後，不治斃命。

該男嬰名范志雄，自出世迄昨僅四十一日大，父親任職於天星小輪，與父母及三兄弟姊妹同住於葵涌新區第五座二樓二三七室，並與父母及一長兄同睡一床。前晚天氣較涼，其母親以毛毡覆之，不料至昨晨五時，發覺其面色大變，不醒人事於床上，相信是於熟睡中因毛毡覆蓋而窒息所致者。

該男嬰隨即被送往戴麟趾夫人健康院，惟於抵步時，証實不治斃命。警方對此案並無發現任何可疑跡象。

啟德遊樂場 十六號巴士路綫直達本場
鑽石歌院 東南亞歌舞團
徐小鳳 文詩 江小雅 陸少鶯 鄭金秋 胡桂鈴 陳小蘭 廖文 溫凱 顏瑛秀 董樂 歡珠
每晚兩場 七點九點 星期日四點半
男女劇團日演 夜演名劇 白雪會 梁漢威 周麗兒 新金山貞 梁中良 潘家璧 金倩麒 陳嘉鳴
七勇百萬金 車干斯拿 主演
冷西片
鐵 龍凰丹 都林 家

滿全綫五場 麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 寶石 蕙華 龍城 禮拜 請早
鐘湘 領銜主演 楊洋 金琦 主演 客串 歡迎 韓湘琴小姐 唐威先生 爲本片在港首映

登本報廣告電話七二三零七零八洽

香港輕工業製成品 在日將佔重要銷場

何佐芝率貿易團返港談話

【本報訊】香港的輕工業製成品，於短期內將會在日本市場迅速增銷，其中尤以精美服裝，將會在日本市場上佔着重要的地位。

「香港訪日第二貿易團」團長何佐芝，昨日自日本訪問完畢，在機場的記者招待會上作上述的透露。該貿易團係於本月二日前往日本訪問者，共有團員廿二人。

何氏在招待會上表示：此行訪問日本，可說收穫甚豐，預料本港輸往日本的輕工業製成品，如服裝，塑膠玩具、旅行用品、手袋及假髮等，將會倍增。

何氏說：「我們此行訪問日本，和該地商人交易的生意額，祇是次要的問題，此行最大的目的，是為本港的貨品能夠在日本爭取市場，增加輸出額，可以說是為本港的廠商鋪路，而這一點大致上是做到了。」

何氏又表示：貿易團在日本訪問三週，曾在東京、大阪及名古屋三個城市每處逗留一星期，除參加會議外，並在各地舉行時裝表演，日本商人對本港的精美時裝，均讚不絕口。在為期三週的訪問中，曾和日本商界名人約千人會晤，他們對本港出產的貨品，甚感興趣。

何氏最後指出：由於本港的服裝表演在日廣受歡迎，預料明年在港舉行的時裝節，將會吸引大批日商到港參觀。

又香港貿易發展局主席簡悅強議員，昨日就加拿大突宣佈限制本港棉衫進口一事，表示頗出乎意料。他指出：這個決定，對本港廠商打擊甚重，由港輸加的棉織或針織棉衫的數額，將縮減百分之廿五。

簡氏表示：有關加拿大這個突如其來的措施，本港商人至感詫異，當局亦將對此問題進行研究。

他說：對於部份廠商來說，這是一個嚴重的打擊，惟對於本港整個經濟情況，可說影響甚微。

香港訪日第二貿易團團長何佐芝在記者招待會上談及訪日經過。（本報記者呂智明攝）

巨獎小搖彩頭獎 二壹〇一〇二號 派彩十六萬三千

【本報訊】昨日賽馬末場巨獎小搖彩，是次共銷售二十五萬八千三百張，結果第三熱門馬鄭棣池之「蒙古王子」「數尾糊」，僅以短馬頭險勝蘭尼之飛快，替這小富翁做運財童，飛快亦僅以短馬頭險勝大熱門馬游定柱之藍色大渡河而獲亞軍。開彩結果如下：

頭獎：二一〇一〇二號
派一十六萬三千零四十一元
二獎：四〇〇三九號
派彩四萬六千五百八十三元
三獎：二四五四七三號
派彩二萬三千二百九十二元
入圍獎十個每派彩二千七百九十元
安慰獎廿六個（即頭二三獎及入圍獎前後號碼），每派彩六百九十八元。
（入圍獎號碼）
三一四九八、二四九四八七、一九六一七六、一九一五二一、二四二四一四、一七五一三五、二三一九五四、三七〇二〇、四一七三七及五九五〇八。

慶祝香港節

童軍知友社舉行 卅多項文娛活動

【本報訊】香港童軍知友社為慶祝「香港節」，特舉辦卅多項文娛活動，使全港市民共度歡樂節日。

據悉：童軍知友社副主席鄭永生表示：「童軍知友社」是與香港節辦事處聯合舉辦卅多項不同節目，招待二萬二千餘來自社會上各階層不同年齡之人士，例如：㈠為老人院舉辦之綜合晚會；㈡為特能兒童舉辦新界旅行；㈢為孤兒院和兒童院之兒童舉辦營火會；㈣探訪邊遠村落，並為該地兒童組織遊戲和比賽；㈤還為地區舉辦之睦鄰晚會。

最精彩的節目是嘉年華會，定十二月五日在九龍公園舉行，有魔術、口技、空手道、遊戲攤位，晚上放映電影和流行歌唱等豐富節目。

據知：該次活動將動員千餘人，並由香港辦事處資助及擬出花車一輛遊行，並於十一月廿七日下午七時在九龍從士道童軍總會舉行開燈典禮。

美籍男子 倒斃酒店內

【本報訊】一名美籍中年男子，昨日被人發現倒斃在尖沙咀一間酒店內。

事發於昨日下午二時許，尖沙咀彌敦道帝國酒店的伙計在一四一×號房間發現一名四十九歲的美籍男子昏倒在房間內，於是立即報警，將之送往伊利沙伯醫院急救，但抵院後已証實不治斃命。

據警方調查所得，謂該男子死因並無可疑處。

石鼓洲戒毒中心 數千人脫離苦海

醫療護理服務完善

【本報訊】石鼓洲位於大嶼山南面，離長洲西南市兩英哩，為一個面積約半方哩的孤島，一向人跡罕至，備極荒涼。大約在八年前，香港戒毒會得政府的批准，在該島設立戒毒中心，專為收容一般志願擺脫毒癖的人。至目前為止，在該戒毒中心接受治療而脫離苦海的已有數千人之多。

香港戒毒會始創於一九六一年，目的在防止吸毒及協助不幸染上毒癖的人。它是規模龐大的志願機構，附設在石鼓洲的戒毒中心，於一九六三年由當任港督柏立基主持啓用。最初僅有病床二百四十張，一九六八年時進行擴充設備，使病床的數字增加一倍，最近又有羅理基爵士堂及摩亞紀念醫院分別建成，已於本年九月間同時宣告啓用。

石鼓洲的戒毒中心，現已具有最新式的醫療設備及完善的護理服務，並有專業人員執行輔導工作，協助吸毒者在戒除毒癖後恢復正常生活。

申請進入戒毒中心接受治療的人，都是出於自願。根據一九六〇年實施的吸毒治療及康復法例，申請戒毒的人需要簽署一份志願書，承担至少在中心內逗留一百八十日，以接受治療，但不須付出任何費用。戒毒會絕對為申請人保守秘密，而政府亦保証不會對任何申請戒毒的人採取行動。有意自願戒毒重新做人的癮君子，可向香港戒毒會總辦事處提出申請及查詢，地址為灣仔軒尼詩道二九〇至二九六號德華大廈，電話則為H七四二三一一及七四二三一六。

戒毒會所提供的免費戒毒服務，極為成功，已有數以千計的人因此獲得新生。

戒毒者在進入中心之後，生活環境與外界完全不同，中心的空氣陽光充足，飲食富於營養，戒毒者起居定時，且在與毒販及其他吸毒的不良朋友隔離，不致再受到威脅或引誘，戒毒者首先接受藥物的治療，擺脫毒癖後，再體驗他的改造，主要有以下各點：

（一）心理治療：戒毒中心內有研究心理學的專業人士，利用小組座談及個別討論的方法，鼓勵戒毒者向上，以及向他們灌輸正確的人生觀念。

（二）職業訓練：指導戒毒者學習各種手藝，作為他們戒毒成功後就業的準備。

（三）康樂活動：為戒毒者安排有益身心的戶外及戶內活動，培養各種生活的情趣，協助他們漸漸擺脫吸毒的不良嗜好。

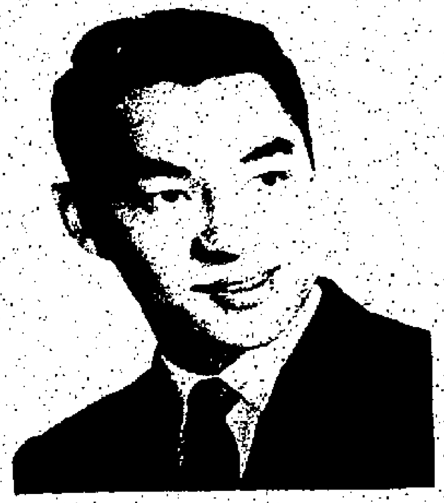
戒毒者在中心內接受治療的期間，通常為半年。但在離開中心後，仍然受到照顧，香港戒毒會在港九一共設有六個辦事處，推行福利工作的人員約七、八十人。戒毒成功的人士，如遭遇到生活或就業的困難，可前往尋求協助，而戒毒會的個案工作人員，亦不時與離開中心後的戒毒者保持聯絡，向他們提供意見及援助。在戒毒會人員的支持下，有若干戒毒成功的人士已組成一個互助社，推動各項有意義的活動。參與協助吸毒人士的志願團體，除香港戒毒會之外，尚有香港釋囚協助會，僑義宗世界服務聯會，靈愛青年中心等等，此等組織亦設有本身的戒毒中心，免費為吸毒者服務。但在規模方面來說，則以石鼓洲的戒毒中心最大。

大角咀福全街 兩賊入屋强劫

【本報訊】兩名青年匪徒，昨晨潛入九龍大角咀福全街兩間樓宇中搜掠，一名主婦適由外購買日用品歸來，甫進門即被匪徒制服，另原在臥房的一名老太婆及女包租人與一名十二歲大的女童，亦先後被指嚇，並將她們綑綁，搜掠約四十餘分鐘始逃去，僅損失三百餘元現欵及一隻手錶。

據悉：上址為兩個單位之住宅，包租人將之打通，以便出租於他人。約於昨晨十時左右，上址住戶多已外出上班及返學，僅留下一位老太太、女包租人及其十二歲的女童。於此時，適有住在上址的一名鄭太甫自街外購物返來，剛進門即被兩名着白恤衫的青年男子用刀指嚇，然後推其入一間臥房內，並將原在房內的三名女子一同制服，加以綑綁，然後進行搜掠，約逗留四十餘分鐘始奪路逃走。

事後經各人點查失物，僅被劫去三百餘元現欵及一隻值一百元的手錶。



影星田青 被太太指控 與舞女通姦

【本報訊】影星田青，被控與一舞女通姦，由於該案主要証人未能出席，該案延期宣判。

該案申請人田陳菲玲，住山光道山光大廈D座，與訟人田春生（又名田青）電影明星，住銅鑼灣月華街月華大廈M座二樓。雙方於一九五八年十一月結合後，生有一子。據原訴人稱：一九六七年六月，申請人與姊弟往其夫寓所，發現丈夫與一名姓林的舞女雙雙在床，由於申請人之姊弟目前仍在加拿大及菲律賓，法官以控方未能提出主要証人，遂將此案延期宣判。（上圖為田青）

改善大廈管理 研討會下月舉行

【本報訊】在民政司策劃下，若干名大廈管理會主席及秘書，將參加一個在下月初舉行的多層大廈業主立案法團研討會，尋求改善大廈管理的最佳方法。

該研討會將於下月九日開始舉行，除介紹一九七〇年多層大廈業主立案法團（業主組織法團）條例內容外，並對政府各部門在多層大廈管理上所提供的服務，詳細解釋。

自去年六月多層大廈新條例實施後，在港九各區民政署指導及協助下，已有一百多個業主法團正式成立，為使管理人員對多層大廈問題有更清楚認識，民政司署遂舉辦此項研討會。此外，研討會將可以增加政府及市民在大廈管理方面的合作和了解。

研討會共分為十一節，其中包括四次實地考察：前往水務局，灣仔警署，馬頭圍新邨及消防局參觀。其他內容包括討論及演講，由輔政司署，市政事務署，差餉物業估價署，工務局及漁農處負責人員擔任。

法團的組織，居住環境，垃圾清理，治安，防止意外，欠交管理費等問題，均在討論之列。參加者均由港九各區民政署選派，大部份來自住宅樓宇，亦有一部份來自工廠樓宇。

校聯會籌祝 蔣總統華誕

【本報訊】港九私立中文學校聯合會主辦港九文教婦女界慶祝蔣總統八秩晉五華誕籌備大會第二次會議。到會者有徐薰儀、吳蘇頤、龔華、梁省德、馬倩荃、余業受、梁麗珍、梁冠中、麥杰浩、陸緯坤、胡業綱、張志偉、張佩棉、楊珍錦、李杏如、鄭瑞娟、陳劍科、鄭美嫻等，由主任委員徐薰儀校長主持開會，報告籌備經過，及各委員工作報告如下：大會於該日向總統致賀電，江茂森校長捐贈生日蛋糕一座，該日在新雅酒樓八樓全座舉行慶祝，並開數十席，人人有獎，抽獎助興，獎品名貴，現各界熱心人士紛紛捐贈獎品及代金禮券；本會組張志偉校長宣佈：票務臨時不售餐券，如欲增購者，請於廿八日前致電徐薰儀校長永康中學K八四一二八三，張志偉校長K六四〇六〇購買。又該籌備會第三次會議，定於廿七日下午五時在新雅八樓舉行。

英國安妮公主將於後天來港作為期七日之訪問，圖為公主在英國一船塢接受一青年女學徒獻花時情形。

元朗區社團首長 回國訪問團返港

【本報訊】新界元朗區社團首長回國慶祝中華民國建國六十年國慶團，昨日回港，前往啓德機場接機的鄉紳親友甚眾。

各首長在台北參加十慶典後，並被招待往南部高雄的岡山，左營，鳳山各地，參觀我海陸空三軍的演習，他們親眼看到最新式的軍機在高空作直線升空飛翔，時速為每分鐘二萬八千呎，陸軍除作精彩的操演外，亦有空投表演傘兵從天而降，海軍的各種大小艦隻迂迴表演和蛙人的爆破技術，使全球的海外僑胞，嘆為觀止，更加強反攻復國信心。

該團並乘回國之便，併考察寶島工商農業的發展建設狀況以及暢遊台灣東南中部各地風景名勝，此行收穫甚豐。

全團名單為：團長李孟祥，副團長馮榮桂、超蕖，團員鄧順發、鄧炳華、梁創、文能壽、馮錦生、黎江、林啓芳、付福棠、江美蓮、林家樂等十餘人。

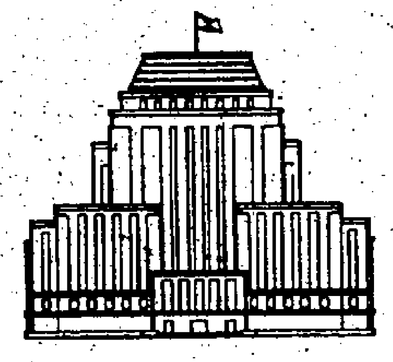
遵照一九七〇年多層大廈業主組織法團條例
召開福興樓業主大會通告

茲定於一九七一年十一月十一日晚上九時假座福興樓四十三號六樓後座召開本大廈業主大會以通過成立管理委員會，并即席委任主席一名，秘書一名，及委員六人組成，以符上述法例，并敬請各業主依時出席，或委派代表出席，為荷，此致
福興樓各業主
召集人：甘信源　何寶和　郭仁禮　姚喬雄

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七一年十月三十日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，本會練馬師請將參賽書於后列日期時間前送達太子行九樓本會登記處辦理，茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：
「一九七一年十月廿五日星期一上午十一時正截止。」
一九七一年十月廿三日　司理　吉爹利士啓

樂宮戲院公演
今首天盛大公演
台灣梅花歌舞團
美女如雲・玉腿如林
無敵班霸・精采絕倫
情商三百萬司儀
胡章釗 主持節目
座收票價四元至十五元
每晚七時半・九時半演出



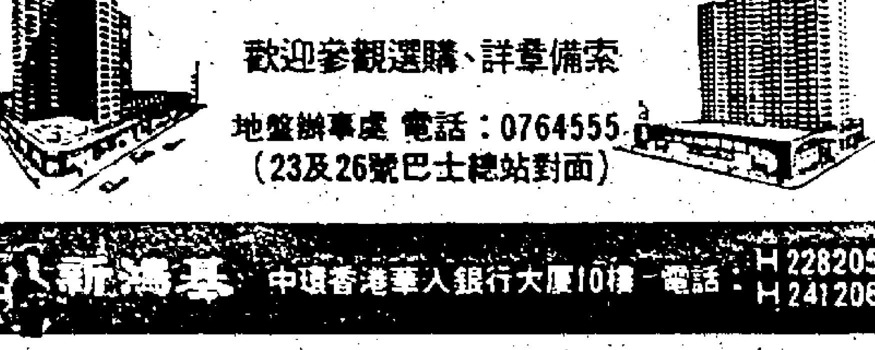
香港上海
滙豐銀行
荔枝角分行遷址
自一九七一年十月廿五日起
本行荔枝角分行
由荔枝角道二八六至二九〇號遷至
荔枝角道二四五號
本分行之儲蓄及定期存欵帳項均與總行電腦直接聯繫使顧客獲得最快捷最友善最有效的銀行服務。
一九六二年十二月
首次在荔枝角道設立分行
電話：K-930115/8

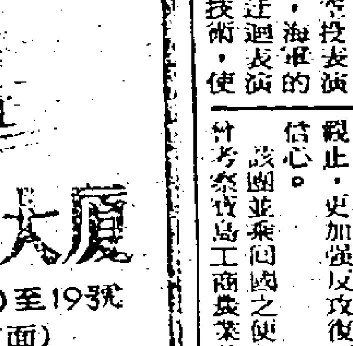
Ref. 8336
LONGINES
浪琴表
欵式雄渾，瀟洒絕倫
構造精密，計時準確
一九七二年德國慕尼黑
世運會計時
總代理：
MARK HOLDING CO.,LTD.
九龍漢口道六號 騏興大廈 七樓
I-023

東南亞財團贊助祇收2340元
星馬泰聖誕新年十天遊
持CI者必須本週內到有關社團登記
少數候補額日夜電K804859海外旅遊社留言考慮

元朗教育路大軍邊豐寧路
康城大樓 寶城洋樓
建至九樓
每呎祇售六十餘元
一次付款九折外另有優待

數千元可以買樓	按建築程序付欵
餘欵可分期一年至六年 亦可分十二年付欵 每萬元月供122.40	九折優待・不計利息 首期二成、五樓二成、十樓二成 十五樓二成、有入伙紙二成

有物業送給買家收租以抵銷電梯費用
買本樓收租將達二分利息兼無差餉負担
歡迎參觀選購、詳章備索

地盤辦事處 電話：0764555
（23及26號巴士總站對面）
新鴻基 中環香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205 H241206



香港工商大廈
中區威靈頓街15D至19號
（鏞記酒家對面）
建至六樓
歡迎參觀
寫字樓只餘三個單位
地下、地窖、閣樓及二、三、四樓
面積：各二仟呎
全部出租
洽租處：協成行有限公司
中區威靈頓街14-24號十樓
電話：H234523、236741